Amigoe

Uitgever	:	Uitgeverij Amigoe N.V.	
Drukker	:	Rotaprint N.V.	
Hoofdredakteur	:	Norbert Hendrikse	
Kantoren Aruba	:	Nassaustraat 110	tel. 4333
Bonaire	:	Entrejol 153A	tel. 4222
Curaçao	:	Scherpenheuvel z/n	tel. 37200
	:	Winkelcentrum Colon	tel. 25376
St. Maarten	:	Papergarden	tel. 2283

93STE JAARGANG – No.: 269 VRIJDAG 19 NOVEMBER 1976

SPANJE KRIJGT TWEE KAMERSTELSEL

Rechtse afgevaardigden draaien bij

Cortes eens met hervorming

MADRID — DeCortes, het Spaanse parlement, heeft gisteren met grote meerderheid het regeringsvoorstel inzake de politieke hervormingen goedgekeurd. Eerder waren de rechtse afgevaardigden akkoord gegaan met een compromis op een essentieel punt van het ontwerp, namelijk het kiessysteem dat voor het nieuwe voorgestelde uit twee Kamers bestaande parlement zou worden gehanteerd. Voor het meer macht hebbende Lagerhuis, het 350 leden tellende congres van afgevaardigden, voorziet het regeringsvoorstel in een "proportioneel" systeem waarbij de zetels worden verdeeld volgens de uitslag van algemene verkiezingen.

Een woordvoerder van de Alianza Popular, een blok van 130 rechtse afgevaardigden die aanvankelijk hadden gedreigd hun steun aan het voorstel te onthouden, zei dat de groep zijn standpunt had gewijzigd in het belang van de nationale eendracht en om het land het toneel te besparen van een Cortes dat niet in staat is het over politieke hervorming eens te worden.

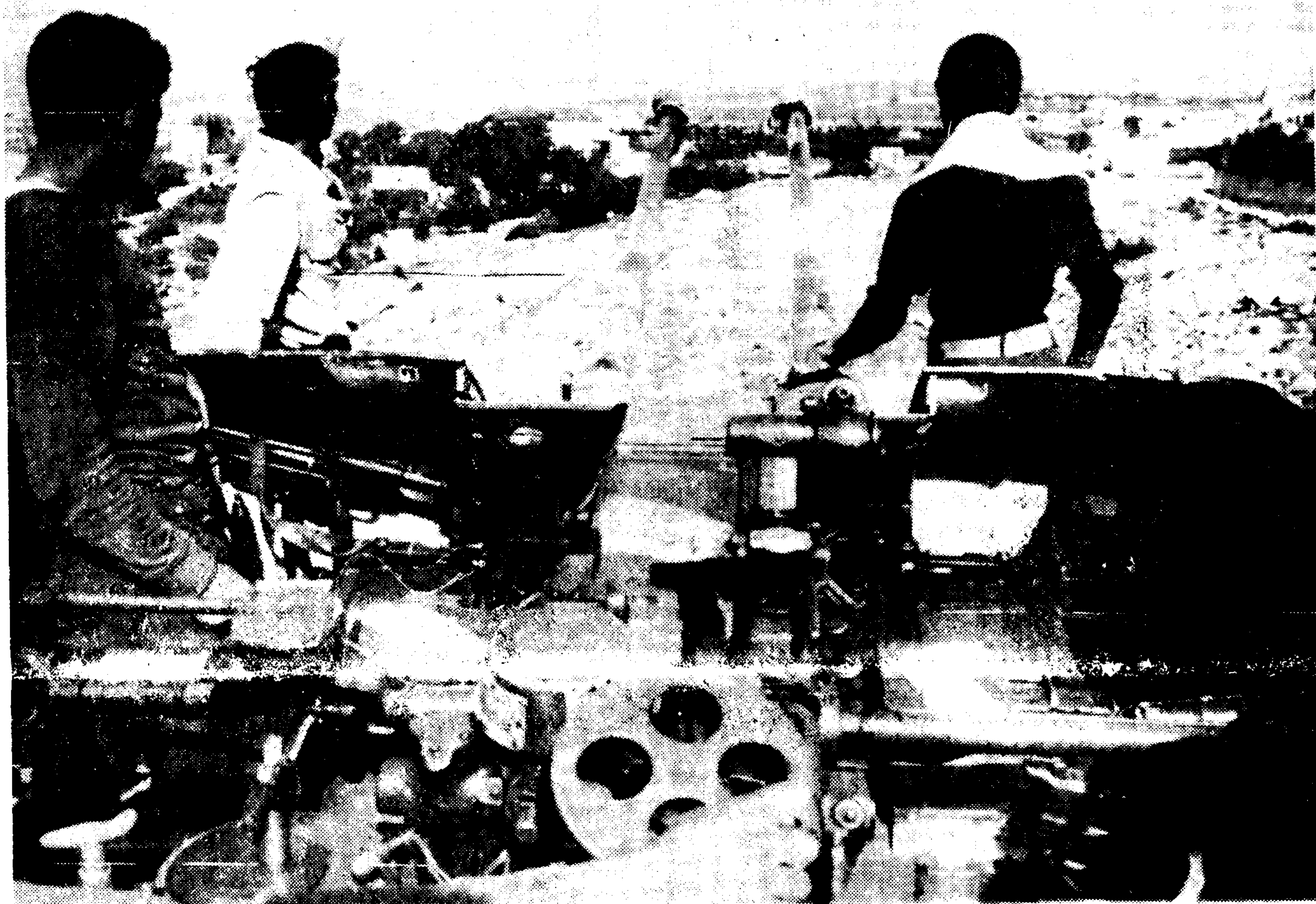
Het ontwerp werd aangenomen met 425 tegen 59 stemmen. Er waren 13 onthoudingen. Het plan zal nu worden onderworpen aan een referendum, dat voor het eind van dit jaar moet plaatsvinden. Algemene verkiezingen zijn voor juni volgend jaar gepland.

Als de leden van de Alianza Popular zich van stemming zouden hebben onthouden, zoals zij hadden gedreigd, zou het ontwerp zeker zijn verworpen. Er was namelijk een tweederden meerderheid voor nodig van de 531 leden van de Cortes.

Cruz Martinez Estruelas, parlementair woordvoerder van de Alianza, zei dat zijn groep nu bereid was akkoord te gaan met het beginsel van evenredige vertegenwoordiging, mits in het ontwerp "correctiemaatregelen" zouden worden opgenomen teneinde "buitensporige versnippering" te voorkomen. Een van deze maatregelen zou eruit moeten bestaan dat alleen die partijen in het parlement kunnen komen die bij algemene verkiezingen een bepaald percentage van de stemmen op zich verenigen.

Martinez Estruelas kreeg een langdurig applaus van de Cortes, waarbij premier Adolfo Suarez en de negentien leden van zijn kabinet zich bij aansloten.

In regeringskringen werd verklaard dat het kabinet geen bezwaar zou maken tegen "kleine correcties" zolang het beginsel van evenredige vertegenwoordiging niet wordt aangetast.



BEIROET — Onder het schild van de Arabische vredesmacht zijn Syrische troepen en tanks het centrum van Beiroet binnengetrokken. Doel is de vrede te herstellen in de door de burgeroorlog verdeelde Libanese hoofdstad. Op de foto een Russische luchtdoelbatterij, bemand met Syrische militairen gericht op het internationale vliegveld van Beiroet, vanuit een positie in Khaldeh iets ten zuiden van Beiroet.

Felle kritiek op Van Agt in zaak-Menten

Minister schiet als bewindsman tekort

DEN HAAG. - Voor de PvdA-fractie in de Tweede Kamer heeft minister Van Agt als politiek bewindsman tekort geschoten in de zaak-Menten. De socialistische woordvoerder Kosto zei dit tijdens het debat over de affaire-Menten. Bij de minister hadden alle rode lampen moeten branden, maar hoe gerust is hij naar Roemenie vertrokken, aldus Kosto, die nadrukkelijk de persoonlijke integriteit van de minister van Justitie geen moment in het geding wilde brengen.

Hoe is het mogelijk dat Menten heeft kunnen verdwijnen dat dit heeft kunnen gebeuren Menten was bij justitie uit en te na bekend. Waarom heeft de minister zich niet op de hoogte gesteld van de motieven die het openbaar ministerie deden besluiten de arrestatie te laten wachten. Waarom zat er zo veel tijd tussen het moment dat werd besloten Menten te arresteren en de vastgestelde datum van arrestatie. Iedereen wist immers dat het hier om een gewiekste vogel ging. Hij had nauwkeurig in de gaten gehouden moeten worden, want het materiaal werd met de dag belastender

Kosto meende verder dat Menten's paspoort wel degelijk op grond van het paspoorteninstructie ingetrokken had kunnen worden. „Of was hier geen sprake van een gewichtige reden van algemeen belang", zoals de instructie vermeldt.

Volgens Kosto raakt Menten's verdwijning de hele gemeenschap als hier lijkt dat het recht zijn loop niet kan hebben.

De PvdA-fractie eist dat de regering geen middel onbeproefd laat om Menten aan te houden, opdat het openbaar ministerie kan oordelen over het aangedragen materiaal. Voorts eist zij een diepgaand onderzoek naar het optreden van justitie en openbaar ministerie in de zaak vanaf 1945.

SANTIAGO — In Chili zijn gisteren 168 politieke gevangenen vrijgelaten. Woensdag waren er al 134 vrijgelaten. Volgens een Chileense legerwoordvoerder zouden er nu nog slechts 7 politieke gevangenen in Chili worden vastgehouden Onder hen bevinden zich de communistische leiders Luis Corvalan en Jorge Montes. Deze worden volgens de bekendmaking pas op vrije voeten gesteld als uitwisseling tegen de vrijlating van de Russische dissiden. Wladimir Boekovsky en de Cubaanse dirigent Hubert Matos.

Economisch herstel in Europa tot stilstand

LUXEMBURG — De afgelopen maanden is het economisch herstel in Europa tot stilstand gekomen, en het is onzeker of een keerpunt is bereikt of dat de wederopleving zich zal voortzetten. Door het verschijnen van een rapport van de OESO, de organisatie voor economische samenwerking en ontwikkeling, is de laatste dagen het pessimisme toegenomen, aldus het Tweede Kamerlid Harry Notenboom (CD) in het Europese parlement in Luxemburg.

Ook Wilhelm Haferkamp, vice-voorzitter van de Europese commissie, was vrij pessimistisch: de afgelopen dagen is de vrees toegenomen dat het herstel "korter zal duren en minder ver zal gaan" dan nog deze zomer werd aangenomen.

Haferkamp, in het "dagelijks bestuur" van de gemeenschappen belast met economische kwesties, toonde zich diep bezorgd over de gevolgen van de komende maand te verwachten stijging van de olieprijs met 10 of 15 procent. "Het gaat niet om de conjunctuur in de komende maanden, maar om de politieke stabiliteit de komende jaren".

"Een olieprijsverhoging zou het nog niet diep-gewortelde geloof in economisch herstel vernietigen. Gezien de grote mate van afhankelijkheid van buitenlandse energiebronnen zouden de landen van de gemeenschap bijzonder zwaar worden getroffen. Het streven naar een reele groei met ca 4 procent, vermindering van de werkloosheid tot onder de 4 procent (thans ruim 5 pct, d.w.z. ruim 5 miljoen) en naar minder snelle groei van de consumentenprijzen zouden onmogelijk worden".

Notenboom had een aantal factoren genoemd die leken te wijzen op verder herstel, als stijgende consumptie, toenemend vertrouwen van de spaarders, matiging van de strijd om inkomensverdeling, het afnemen van de prijs- en kostenstijgingen, verbetering van de productiviteit en rentabiliteit waardoor de kansen op een grotere investeringsvraag zijn vergroot, en voortgezette toeneming van de wereldhandel.

Maar de wederopleving kan tot staan komen door onvoldoende saamhorigheid binnen de gemeenschap, en door de toeneming van de verschillen in prijs- en kostenstijgingen in de verschillende EEG-landen, zo voegde hij hier aan toe.

"Wanneer bedrijven als Philips en Siemens thans investeren dan betekent dat een verlies aan arbeidsplaatsen", merkte het Tweede Kamerlid Arie van der Hek namens de socialistische fractie op. Publieke en particuliere investeringen zouden naar dezelfde maatstaven moeten worden beoordeeld, omdat juist de publieke investeringen de meeste arbeidsplaatsen opleveren.

De enige manier waarop de structurele werkloosheid kan worden opgelost is, naast een duidelijk beleid voor publieke investeringen, overheidsinvloed op particuliere investeringen. Coordinatie van het beleid der EEG-landen is dringend noodzakelijk. Maar het gevaar dreigt dat de landen van de gemeenschap elkaar gaan beconcurreren bij het verstrekken van investeringssubsidies en het verlenen van faciliteiten aan het bedrijfsleven.

De jaren zestig werden gekenmerkt door een expansieve groei van de investeringen, via zelffinanciering waarvoor grote winsten noodzakelijk waren. Dit leidde niet slechts tot inflatie en werkloosheid, maar ook tot overcapaciteit waarvan wij thans de gevolgen ondervinden, aldus Van der Hek.

De socialistische woordvoerder verweet liberalen en conservatieven aan te dringen op winstinkomens en ten nadele van looninkomens, voor particuliere en tegen publieke investeringen te pleiten. Maar als de overheid geen ruimte heeft voor inkomensoverdracht zullen juist de maatschappelijk-zwakkeren worden getroffen.

Landen als Italie en Engeland, "die steeds meer onder de voogdij van de internationale gemeenschap komen", zouden door de gemeenschap moeten worden geholpen, tegenover wie zij dan verantwoordingen zouden moeten afleggen.

Joegoslavie blijft paraat

BELGRADO — Joegoslavie zal zijn defensie op sterkte houden ondanks de verklaring van de Russische leider Brezjnjev dat de Sovjet-Unie geen agressieve bedoelingen heeft. Kort nadat Brezjnjev gisteren uit Belgrado vertrokken was na een bezoek van drie dagen, publiceerde het Joegoslavische persbureau Tanjoeg passages uit een officieel rapport, waarin gezegd wordt dat de strijdkrachten in staat zijn elke agressie te weerstaan.

Cubaans blad Bohemia meldt:

CIA stond Castro 20 maal naar het leven

HAVANA - Volgens het Cubaanse blad Bohemia heeft de Amerikaanse inlichtingendienst CIA tot 20 keer toe geprobeerd premier Fidel Castro van Cuba te vermoorden. Acht van deze complotten zijn al bekend geworden door de herzittingen van de Amerikaanse senaatscommissie die de CIA-activiteiten onderzocht.

De aanslagen zijn beraamd tussen 1960 en 1971. Drie aanslagen waren gepland in een honkbal-stadion (honkbal is Castro's favoriete sport), twee in een restaurant waar hij vaak komt, twee bij de woning van de secretaresse van de ministerraad. Ook zaten er nog beschietingen met mortieren, granaten of bazooka's in de pen op het presidentieel paleis, de universiteit van Havana, of het vliegveld, op tijdstippen waarop Castro daar aanwezig zou zijn. Weer een ander plan voorzag in een moord op minister van Buitenlandse Zaken Raul Roa, waarna Castro bij Roa's begrafenis uitgeschakeld zou kunnen worden. Ook zouden plannen om Castro te vergiftigen zijn uitgewerkt. Een zo'n vergiftigingspoging mislukte omdat de man in het restaurant die het gif in de maaltijd moest verwerken, dat ingedrient in de diepvries had bewaard, zo heeft Castro eens verteld. Slechts een aanslag is ook feitelijk gepleegd, zo meldt het blad. De auto van vice-premier Carlos Rafael Rodriguez is eens beschoten, maar de vice-premier werd niet getroffen.

Straaljager stort neer op woning

PHILIPPEVILLE — Een bejaarde Belgische vrouw is vandaag omgekomen toen een jachtbommenwerper van de Belgische luchtmacht neerstortte op haar woning in het dorp Philippeville in de provincie Namen.

Het toestel, een Mirage V, stortte neer op een rij huizen op slechts 50 meter van het hart van de plaats. Het ontzielde lichaam van de vrouw, die in de zeventig was, werd door brandweerlieden gevonden in de rokende puinhopen van haar huis.

De piloot van de Mirage wist zich met zijn schietstoel in veiligheid te stellen en raakte niet gewond. Het vliegtuig was 15 minuten vóór het ongeluk van de vliegbasis Florennes opgestegen voor een oefenvlucht.

Onmiddellijk nadat de Mirage neergestort was ontplofte het toestel waardoor de getroffen huizen in brand raakten.

Jamaicaanse Miss World

LONDEN - De 21- jarig Cindy Breakspeare, een schone uit Jamaica, is gisteravond gekozen tot Juffrouw Wereld 1976.

Miss Australie, de 19-jarige naaister Karen Pini die bij het wedden 7 tegen 1 favoriet was, werd tweede.

Derde werd onverwacht de 17-jarige studente Diana Duenas uit Guam.

Daarop volgden de 19-jarige Carol Grant uit het Verenigd Koninkrijk als vierde en de 21- jarige Merja Helena Tammi uit Finland als vijfde.

Tot het laatste ogenblik toe werd verwacht dat de Jamaicaanse zich uit de schoonheidswedstrijd zou terugtrekken. Meisjes uit negen andere landen hadden dat al gedaan, uit protest tegen de apartheid in Zuid-Afrika. Daartoe had SANROC opgeroepen, de organisatie die ervoor had gezorgd dat 17 Afrikaanse landen zich van de olympische spelen in Montreal afzijdig hielden.

Hoewel eerder op de dag de Jamaicaanse regering in een verklaring de "beschamende praktijk van de apartheid" had veroordeeld, zei zij niet de macht te hebben tussenbeide te komen.

Miss Breakspeare bleef en won. Zij ontvangt meteen 5.000 pond en mag een jaar lang luxe reizen en overal optreden. Gewoonlijk kan zij op nog eens 50.000 pond aan inkomsten rekenen.

Vandaag



VIVECA MARCHENA
... voorbijgegaan ...

AGENDA CURAÇAO

Consciëntiesteeg 27-29
Postbus 577
Telefoon 24360
Giro 44000

ABONNEE-SERVICE

Verzoeken om nabezorging en melding van klachten bij de bezorging tel. 24361 maandag tot en met vrijdag tot 18.00 uur en zaterdag tot 17.00 uur.

ABONNEMENTEN

Aanvragen abonnementen en opgave adreswijzigingen: tel. 24360.

INCASSO

Betalingen kunnen plaatsvinden via de incasseerder of per bank of giro (44000).

ADVERTENTIES

Informaties over tarieven e.d. tel. 24360.

WEEKEND DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN van 20 november 1976 van 14.00 uur - 22 november 1976 om 06.00uur.
Stads - en 2de distrikt Oost: dokter J.W. rauchbaar, Landhuis "Rust en Vrede"., Sta. Rosaweg 34, tel. 35849.
Stads - en 2de distrikt West: dokter H.W.A. Devid Dokterskamer Brievengat, tel. 79277.
In het 3de distrikt: dokter J. Arendzen, GEZONDHEIDSCENTRUM Barber, zat. en zon. 10.00 - 12.00 uur en 21-11-76 idem. Voor spoedgevallen bereikbaar te Landhuis Dokterstuin, tel. 88484.

VERLOF BEGRAFENIS:
20 nov. mej. R.M. E. Penso, Pallastraat 7

WIT—GELE KRUIS
Santa Maria nr. 17: tel. 82947; kantoor geopend van 07.30 tot , zuster Kuyt neemt waar van 06.00-07.30 uur op tel. 36775; de wacht heeft zr. Weert, tel. 82943.

BOTICA'S (nachtdienst)
otrabanda. Curacao, tel. 23575
PUNDA: Popular, tel. 11269.

BOTICA BANDABAO
geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag van 09.00-16 30 uur.

CINE TRUCK
Hedenavond te Montagne en morgenavond te Cocowijk.

DIVERSEN
CENTRO PRO ARTE:
20.30 Doef de Vries optreden (progr. Luister........rijk)

TENTOONSTELLING:
20.30 van droogbloemen - Quarantainegebouw, Mundo Nobo.

ZATERDAG

DIVERSEN
LUCHTPOSTSLUITING:
16.30 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting v. aangetekende stukken en postpakketten 1 uur vóór postsluiting)

TENTOONSTELLING
GALLERY RG (Keukenstraat 20B) openingstijden van maandag tot en met zaterdag van 10.00 tot 12.00 uur en van 16.00 tot 17.30 uur, donderdag de gehele dag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK UITLEENBIBLIOTHEEK EN STUDIEZAAL (Joh van Walbeeckplein 13) maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag van 14.00-20.00 uur; donderdag gesloten en zaterdag open van 09.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Joh van Walbeeckplein 6) maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00 uur; dinsdag van 14.00-18.00 uur; donderdag gesloten voor het publiek; zaterdag geopend van 09.00-12.00uur.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK
openingstijden van maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00 uur; donderdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot **uur en zaterdag van 09.00 tot 12.00 uur.**

TELECURACAO
16.30 Lone Ranger; 16.55 kinderuurtje; 17.19 Mundo de juguete; 17.46 barata de primavera; 18.10 iglesia bida nobo; 18.20 science report; 18.45 Antiyas y su gobierno; 19.00 entre brumas; 19.55 nieuws ned; 20.00Medical center; 21.00 show di job; 22.00 int. nieuws; 22.30 int. zeilregatta; 23.18 wrestling.

Geen akkoord STGB-BC over indexering

KRALENDIJK — Het S.T.G.B. bestuur bestaande uit Harold Amelid, Glen Janga, Hose de Jong en R. Everts hebben deze week vergaderd met het Boneriaanse bestuurscollege over de indexering. De vergadering werd geschorst omdat men niet tot overeenstemming kon komen. Het bestuurscollege wil vanaf 1 juli 1976 het loon van de gouvernementsarbeiders aanpassen met 4.4% en een verhoging van 4 cent per uur. De eerste 6 maanden van 1976 zouden niet geindexeerd worden wat de S.T.G.B. wel wil. Beide partijen willen dinsdag weer aan tafel gaan zitten voor verdere onderhandelingen.

Waarschuwing i.v.m. duiken bij de haven

KRALENDIJK — De loods Stanley Winter heeft een brief geschreven naar de verschillende hotels om hun gasten, die duiken er op attent te maken op het gevaar van duiken in de buurt van de haven. Het is al verschillende keren voorgekomen dat duikers vlak voor de sleepboten naar boven kwamen. Gelukkig is er tot nu toe nog geen ongeluk gebeurd. Een afschrift van deze brief werd gezonden naar het toeristenbureau.

VLC sprak met bestuur scholengemeenschap

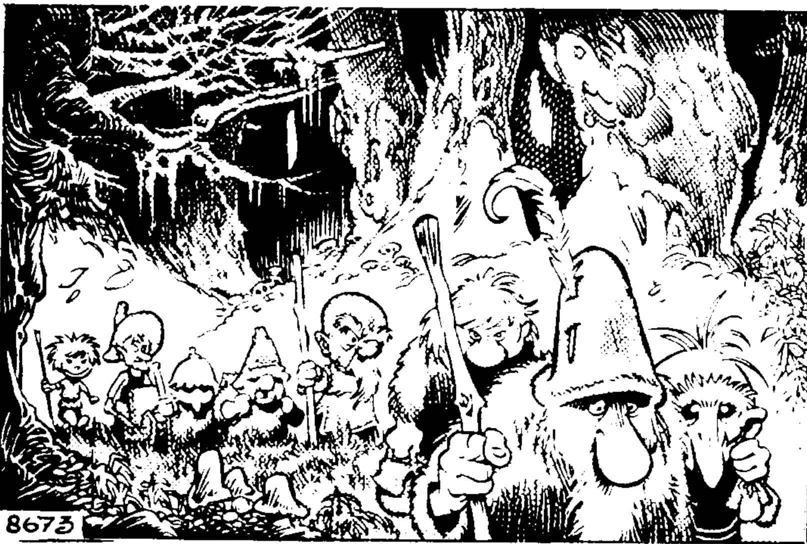
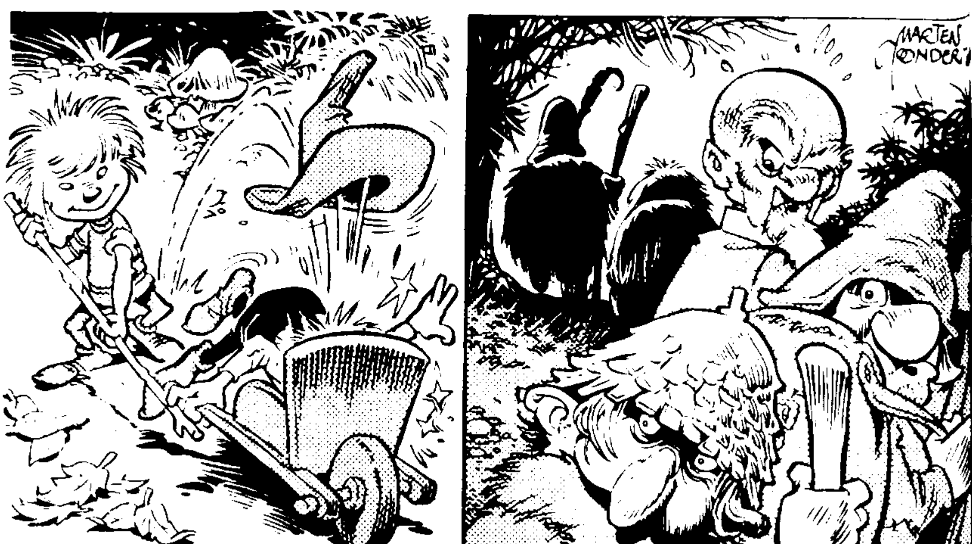
KRALENDIJK — Het bestuur van de V.L.C.-Bonaire heeft woensdagavond een gesprek gehad met het bestuur van de stichting Scholengemeenschap. De V.L.C. maakte zich bezorgd over de situatie op de scholen van de Gemeenschap, waar een groot tekort aan onderwijskrachten is. Hoewel de stichting verschillende advertenties geplaatst heeft, bestaat er weinig animo om op Bonaire les te geven bij het voortgezet onderwijs. Wel waren er drie sollicitaties binnengekomen voor de B.L.O. school te Rincon. Verder wordt door de V.L.C. gevraagd voor een beter contact tussen de directie en de leerkrachten. Het onderhoud tussen de V.L.C. en de stichting verliep zeer prettig, aldus de voorzitter van de stichting.

Eilandsraad maandag bijeen

KRALENDIJK — De Boneriaanse eilandsraad komt maandag om 10 uur bijeen. De voornaamste agendapunten zijn de goedkeuring van de geloofsbrieven van de heer C.V. Winklaar en de verkiezing van gedeputeerde R. Booi. Verder wordt de brief van het bestuurscollege inzake de aankoop van plantage Slagbaai behandeld. Zoals wij reeds berichtten heeft het BC de raad benaderd om gedurende 5 jaar een bedrag van 10.000 gulden bij te dragen voor de aankoop. Verder zal de ontwerp-eilandsverordening tot wijziging van de speervisverordening aan de orde komen. Het BC heeft indertijd de raadsleden advies gevraagd om de verkoop van speerguns te verbieden op Bonaire. Voor het in bezit hebben van een onderwatergeweer zal men in de toekomst een vergunning moeten hebben als de wijziging aangenomen wordt.

ORANJESTAD — Op woensdag kwamen in totaal 917 toeristen op Aruba aan, waarvan 733 per vliegtuig en 184 per boot.
Het aantal schepen bedroeg 9, en het aantal gelande vliegtuigen negentien.

HEER BOMMEL EN DE ZONNIGEKIJK

8673
Als de bomen kaal worden, beginnen sommige bosbewoners aan een winterslaap. De trekvogels haasten zich naar het zuiden om op tijd te zijn voor het vogelschieten, terwijl Kwetal en Pee Pastinakel tegen de winter plegen te ipsen. Aanvankelijk deden ze dat op hun eentje, want ze behoren tot een eenzelving volkje. Maar op een keer gingen ze samen voor de aanspraak, en daarna sloten zich ook anderen bij hen aan. Dit jaar was het een hele optocht, die door het kalende woud naar het zuidwesten trok. Ahorn Hop en Sinsoen openden de rij, en daarna volgden Hysop, Kwetal, Karwij, Ber Beris en Pee Pastinakel. Helemaal achteraan liep Wispel, die zich eigenlijk een beetje had opgedrongen. Want niet alleen praatte hij te veel en kende hij ge rust; hij was ook altijd op streken uit. Beris meende dat hij uit h noorden kwam, maar Kwetal was het daar niet helemaal m eens"Hij is niet brakels," zei hij eens. "Alleen maar trenzig Het bleek, dat hij gelijk had, want tegen het vallen van de avo kreeg Wispel opeens genoeg van het zwijgzame geloop, en om een vrolijk noot in te brengen, stak hij een tak tussen Pastinak knieen. Deze dook met een doffe klap voorover in zijn kruiwag en de anderen keken verstoord om. "Trollig, "sprak Ber Be somber, en Kwetal voegde er aan toe: "Dat gaat van Elverl naar Artisande! We zullen hem moeten rechten,."















Real vecht voor laatste kans

KRALENDIJK — De beslissing voor het Bonairiaanse kampioenschap kan zondag vallen. Als Juventus nl. wint is ze kampioen van Bonaire en zal Real Rincon genoegen moeten nemen met het sub-kampioenschap. Gezien het resultaat van afgelopen zondag (3-2 voor Juventus) is Juventus lichtelijk favoriet. Toch zal Juventus het moeilijk krijgen. Real Rincon is zeer fel na de onverwachte nederlaag waarbij ook nog de bijzonderheid komt dat vorige week Chio Mercera (Real) zijn been gebroken heeft. Toch hoopt Carlos Pourier, de voorzitter van Real, dat de spelers rustig zullen spelen daar Real het van het voetbal moet hebben en niet van het harde spel. Het bestuur van Juventus is zeer voorzichtig met uitspraken. Ze hopen alleen maar dat spelers en publiek voor een mooie voetbalhappening zullen zorgen.

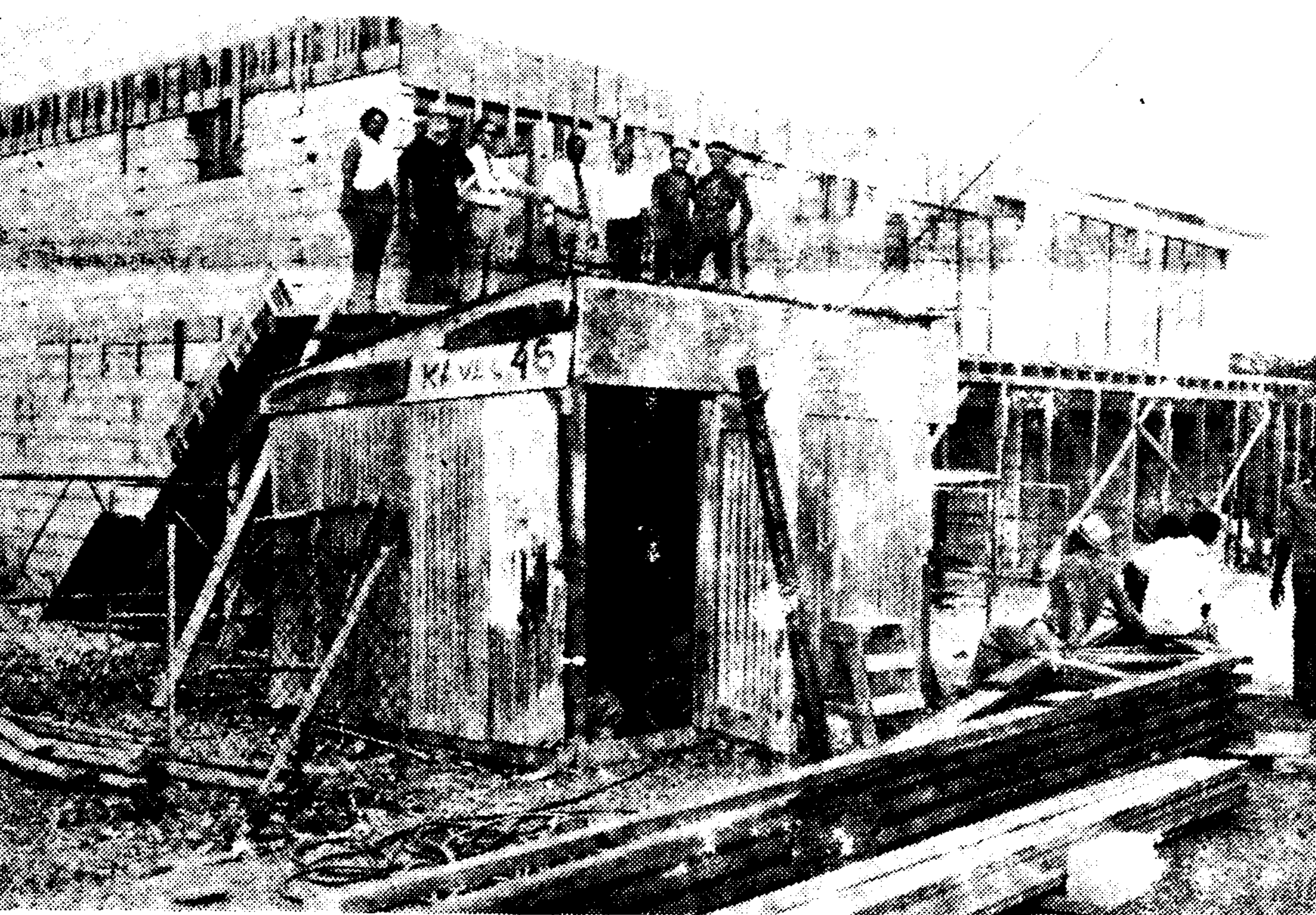
RADIO KORSOW FM
18.00 FM aktueel; 18.10 Remasun - voor de jeugd; 18.55 En nu naare naar bed.: 19.00 keihard geksperilenter; 20.00 FM magazien; 21.00 het vrijdagavondgebeuren; 21.45 uitslag crijptospel; 22.00 VIP; 22.30 muz. tot sluiting.

ZATERDAG
08.00 kinderen kunnen bellen met Injeborg voor de juhebox; 09.00 Ant. artisten op bezoek; 09.30 voor de vrouws (ned/pap); 10.30 ochtendklanken; 12.00-14.00 ned. progr; 14.00 lichte muz; 15.00 nos artistenan na stereo; 15.30 pa nos muchanan; 16.30 ned. progr.; 18.45 even rust (muziek)

Agenda Bonaire

ÇORRESPONDENT W. van der Hoeven, Bernhardweg 6B, tel. 8051.
BEZORGING: Entrejol 153A, tel. 4222
POLITIE: 8000
HOSPITAAL: 8350 of 8445
BRANDWEER: 8222.

BON. MUSEUM (oude politiewacht): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.



Brenneker bouwt huurflatjes

WILLEMSTAD — Waarschijnlijk nog aan het eind van dit jaar zullen de tien casitas op Seru Domi van pater Brenneker gereed zijn voor in gebruikname. Op de foto pater Brenneker en andere medewerkers op de dag van het "spantenbier". Deze casitas, een soort flatjes zullen aan alleenwonenden verhuurd worden voor 100 gulden per maand. Met de winst van deze flatjes wil pater Brenneker zijn andere projekten voor de minder draagkrachtigen financieren. Pater Brenneker krijgt van het Diaconaal Bureau uit Nederland financiele steun met echter de nadrukkelijke voorwaarde dat het systeem self-supporting is, dus dat er geen geld bijgelegd hoeft te worden om de projekten in stand te houden wanneer ze eenmaal draaien.

Het volgende plan van pater Brenneker is de opzet van twee onderkomens; één voor de daklozen van Otrabanda en één voor die van Punda. Alles heel simpel, maar toch zo dat men er enige privacy kan hebben. Ook heeft pater Brenneker plannen om Pan pa mi ruman uit te breiden en een fonds vast te leggen voor bijzondere noden. Mensen die bijvoorbeeld plotseling tafels, bedden, ijskasten ander meubilair of kleren nodig hebben. Wat betreft de verhuur van de casitas, er bestaan al wachtlijsten voor.

Verkiezingsstrijd in Venezuela

CARACAS - De volgende algemene verkiezingen in Venezuela worden pas over twee jaar gehouden. Toch zijn politici al vol goede moed de verkiezingsstrijd ingegaan. Het is in 1978 voor de zesde keer dat Venezuela meer dan 150 geleden onafhankelijk werd algemene verkiezingen worden gehoudenTot 1958 werd het land geregeerd door dictators. Verkiezingen waren er toen vrijwel niet en als ze gehouden werden, hadden ze geen betekenis. De twee grootste partijen in het land, Accion Democratica en Copei, hebben met het oog op de verkiezingen in 1978 de ten. met kandidaten voor het presidentschap ingekort. De kleinere partijen volgden hun voorbeeld. Officieel is het verboden nu al de strijd om de gunsten van de keizers aan te binden. Dat mag eigenlijk pas acht maanden voor de verkiezingsdatum. Maar de meeste Venezolanen zijn blij dat de strijd al begonnen is. Ze herinneren zich nog maar al te goed de tijd toch er geen stembussen waren.

BERLIJN — De Olympische kampioen en drievoudig wereldkampioen schansspringen, Hans-Georg Aschenbach, heeft op medisch advies zijn loopbaan moeten afsluiten. Aschenbach lijdt aan een dubbele hernia.

WILLEMSTAD. - Mevrouw Elyane Gorsira-Ronnet is als volwaardig lid toegelaten tot de franse schrijverskring "Societaire de l'Adelf", dit op voorstel van de algemene vergadering 6 oktober gehouden in Parijs. Elyane Gorsira Ronnet, thans woonachting op Curacao, heeft verschillende werken geschreven zoals: "Du Temps des Quatre Fils Aymon", - "La Fête de Saint Nicolas" - "Le Pelou" - "Romance" - "Les Limites du Rêve" - "Le Condor" en"Bélial".



Un ratu

BAI MISA

Miles di hende
ta bai misa
pa kustumber so
manera karné

ma bo mester
bai misa
pasobra Djos
ta jama nos
bin huntu
pa resa
i pa nos forma
ún
família grandi

NAAR DE KERK — Duizenden mensen gaan naar de kerk alleen uit gewoonte, als schapen - je moet naar de kerk gaan omdat God ons oproept om samen te bidden en één grote familie te vormen.

PLO-kantoor in Brussel

BRUSSEL - Belgie heeft de Palestijnse bevrijdingsorganisatie (PLO) toestemming gegeven tot het openen van een officieel ,,verbindings- en voorlichtingsbureau" in Brussel.

De leider van dat bureau, Naim Khader, maakte in een communique bekend, dat deze PLO-vertegenwoording de gebruikelijke diplo matieke immuniteit geniet. Datzelfde geldt voor Khaders woning en de PLO heeft voorts het recht de Palestijnse vlag te hijsen. Khader noemde de ,,gelukkige" evolutie in de houding van Belgie een ,,bijzonder belangrijke zaak". Een officieel PLO-bureau in de ,,Europese hoofdstad" zal ,,het begrip in de overige EG-landen voor het drama van het Palestijnse volk, zijn gerechtvaardigde strijd en zijn wil om in Palestina een democratische maatschappij op te bouwen, gunstig beinvloeden", aldus het communique.

Britse raketten in ruil Iraanse olie

TEHERAN — De British Aircraft Corp. (BAC) gaat Iran geleide luchtdoelraketten van het type Rapier leveren op grond van een in Teheran getekende overeenkomst. Voor een waarde van 400 miljoen pond sterling zullen wapens tegen olie worden geruild. Er is acht maanden over het contract onderhandeld.

Zeilregatta vanavond vi Tele-Curaça

WILLEMSTAD — Tele Curacao zendt vanavond om half elf een samenvatting ui van de deze maand gehouden zeilregatta op Bonaire. Het is een 45 minuten durende reportage gefilmd en gemonteerd door Boeli Capriles en Pap Zimmerman waarin een beeld wordt gegeven van het vierdaagse zeilevenement.

Kapitein van Vistafjord boos op Curaçao

KRALENDIJK — De kapitein van de "Vistafjord" heeft zich woensdag bijzonder boo gemaakt op de havenautoriteiten van Curacao omdat hi uren aan het lijntje werd ge houden. Hem werd herhaalde malen verzekerd dat de lood binnen 10 minuten zou komen Op deze manier werd hij enkel uren vast gehouden buiten gaats. Men vertelde hem niet dat er een staking was. Toen hi met Bonaire contact, wilde zoeken werd hem op Curacao verteld, nadat hij één keer verbinding had gehad, dat de verbinding met Bonaire zeer slecht was. Teneinde raad heeft de kapitein via New-York Bonaire gebeld. Zoals bekend is het toeristenschip de "Vistafjord" toen het niet in Curacao terecht kon naar Bonaire gegaan.

JAKARTA — De Indonesische regering heeft de verspreiding van het Amerikaanse tijdschrift Newsweek voor onbepaalde tijd verboden, zo heeft een woordvoerder van de procureur-generaal in Jakarta meegedeeld.
Aanleiding hiertoe is een artikel in het nummer van 8 november, dat beledigend voor president en mevrouw Soeharto werd geacht.

CGTC bezorgd over arbeidsonrust

Personeel Antillian casino gaat door met staking

WILLEMSTAD — Het casinopersoneel van Antillian casino in Holiday Inn staakt nog steeds. Inmiddels hebben de vakcentrale CGTC en de vakbonden Horecaf en Taxibond vanaf gistermiddag tot vannacht één uur vergaderd met de directie van Antillian casino om tot een oplossing te geraken. Overigens liggen de standpunten niet ver uit elkaar. Verwacht wordt dat men vanmiddag tot een akkoord zal komen waardoor de staking zal worden opgeheven. Vannacht tegen één uur heeft de BEC (Bond di empleadonan dencasino(het stakend personeel gepolst of men de staking wilde opheffen. Dit geschiedde door geheime stemming. Unaniem hebben de stakers besloten het werk niet te hervatten alvorens er een akkoord is bereikt tussen de CGTC, Horecaf en Taxibond, enerzijds en de directie van het casino anderzijds

Vanmorgen half elf waren de leden en het bestuur van de BEC in spoedvergadering bijeen in het werknemerscentrum Felis Chacuto aan de IJzerstraat. Wat het resultaat van de vergadering is geweest kon de Amigoe nog niet achterhalen.

Tijdens de onderhandelingen van gisteren kwamen partijen overeen dat zolang onderhandeld wordt de directie van het hotel geen verdere acties zal ondernemen tegen het stakende personeel.

Zoals gisteren gemeld had de directie van Antillian casino besloten de BEC niet meer te erkennen vanwege de staking, terwijl men aan het personeel een waarschuwingstelegram deed toekomen. Naar de Amigoe verneemt bemiddelen de CGTC, Horecaf en Taxibond om verdere escalaties te voorkomen in andere hotels en om de arbeidsrust te garanderen. Bij het Antillian casino werken ruim 50 man.

Hieronder zijn de floormanagers e.d. inbegrepen 32 Man personeel staakt. Het gevolg hiervan is dat ondanks het feit dat het casino geopend is het casino niet optimaal functioneert. Zo vinden er geen activiteiten plaats bij de „crabtable", terwijl de roulettetafel half werkt, ook bij de blackjack werkt men niet op volle toeren. De onderhandelingen die plaatsvinden achter gesloten deuren worden vanmiddag drie uur voortgezet.

Voorts werd afgesproken geen informaties aan de pers te verstrekken, zolang de onderhandelingen gaande zijn. Volgens verkregen informaties zullen partijen wanneer men tot een overeenkomst is geraakt een gezamenlijke perscommuniqué uitgeven.

In verband met de heersende arbeidsonrust op Curacao — dreigende acties van de vakbond UWGE, staking in Antillian casino en de recente staking van het personeel bij haven en loodswezen — heeft de Curacaose vakcentrale CGTC in een telegram aan minister W. Godett van Arbeid haar verontrusting uitgesproken over de ontstane situatie.

De CGTC zegt in het telegram dat gezien het feit dat de werkgevers van kwade trouw personeel bedreigen te ontslaan en men de vakbonden niet wil erkennen en in verband met een mogelijk escalatie in andere sectoren de vakcentrale hierbij een dringend beroep doet op de Arbeidsminister onmiddellijk een bevredigende oplossing te zoeken. Dit in het welzijn van de Curacaose arbeiders en de arbeidsrust.

Het telegram was ondertekend door Erwin Koense, secretaris-generaal en Eithel Pietersz, adjunct secretaris-generaal van het uitvoerend comité van de CGTC.

De Gaay Fortman sprak met Pourier

WILLEMSTAD — De minister voor Antilliaanse Zaken mr. W. de Gaay Fortman heeft gistermiddag een orienterend gesprek gevoerd met de minister voor Welvaartszorg Minguel Pourier. In dit gesprek werden diverse projecten aan de orde gesteld welke lopende zijn, doch er werden geen beslissingen dienaangaande genomen noch toezeggingen gedaan. Binnenkort zal een officiele delegatie uit Nederland met de Antilliaanse regering over een aantal projecten komen praten die nu nog in een fase van voorbereiding zijn. Minister de Gaay Fortman die op zijn reis vergezeld wordt door staatssecretaris De Goede, vertrekt vanmiddag weer naar Nederland.



De directie van Antillian casino, de vakcentrale CGTC en de vakbonden Horecaf en Taxibond hebben gistermiddag tot vannacht één uur onderhandeld om tot een oplossing te geraken in verband met de staking die door de BEC is uitgeroepen in het casino van Holiday Inn. De staking is inmiddels haar derde dag ingegaan. Foto v.l.n.r. de heren Frank Ruiz, Charles Ponzon, Rudy Pizziolo, "Cocochi" Prins (allen van het Antillian casino) voorts de vakbondsleiders R. "Palau" Markes, Eithel Pietersz (beiden van de Horecaf), Erwin Koense (CGTC) en Winklaar (Horecaf).

Misverstand BHLP—BC weggewerkt

WILLEMSTAD — Het BC heeft gisteravond tijdens een gesprek met de vakbond van haven en loodswezen de BHLP het misverstand rond de gevarentoelage dat in 1971 gewijzigd werd in wachtloperstoelage weggewerkt. Tevens werd het verschil in continudienst, darkhourpremie en wachtloperstoelage uitgelegd. Ook werden aan de vakbond overlegd bewijsstukken uit het archief inzake de raadsvergadering van 1955. De partijen kwamen overeen dat de vakbond een verzoek bij het BC indient om voor de arbeiders die met de loodsboten buitengaats gaan een zeemanspremie te krijgen. Dit verzoek zal het BC in studie nemen. In een gesprek met gezaghebber mr. O. Martina merkte hij op dat het conflict en het misverstand is weggewerkt en dat de vakbond begrip heeft getoond, iets wat hem het meest heeft getroffen.

In Chileense bankzaak

Verdachte op Curaçao aangehouden

WILLEMSTAD — De politie heeft donderdagmiddag in een hotel in de binnenstad de 32-jarige voortvluchtige Chileen H.O.R. aangehouden die ervan verdacht wordt 105.000 gulden te hebben weggenomen bij de Banco Central de Chile, waar hij werkzaam was. Interpol Caracas had Interpol Curacao verzocht naar de man uit te kijken. De verdachte zal bij eerste gelegenheid op transport worden gesteld.

WILLEMSTAD — Met een Neptune van de Koninklijke Marine vandaar de zwemvesten arriveerden gistermiddag uit St. Maarten de minister voor Antilliaanse Zaken, mr. W.F. de Gaay Fortman en de staatssecretaris van Financien, A. de Goede. Op het vliegveld werden de Nederlandse bezoekers verwelkomd door minister van Welvaartszorg Minguel Pourier en de majoor der mariniers D. Groot namens de gouverneur. Minister De Gaay Fortman en de heer De Goede hebben op St. Eustatius de bicentennialviering bijgewoond en vertrekken vanmiddag weer naar Nederland.



Studenten Hogeschool overwegen aktie

WILLEMSTAD Studenten van de Hogeschool overwegen een aktie als niet binnen 120 uur de beurzen voor de afdelingen B III en KII klaar zullen zijn. Dit hebben zij vanmorgen telegrafisch aan de minister van onderwijs Faustina Frank laten weten. Zij zeggen in het telegram zeer ontevreden te zijn dat eerdervermelde afdelingen nog geen beurzen hebben ontvangen.



Dra Perez-Palacios, die dit jaar door de FIARP werd onderscheiden met de zilveren „chasqui" bewondert het door de heer E. Jesurun aangeboden wapen van Curacao.

Steekpartij na wurgpoging

WILLEMSTAD — In het ziekenhuis is een man S.W. opgenomen met steekwonden in de rug en buik. De man zou getracht hebben zijn meisje met wie hij een kind heeft in haar kamer te wurgen. De man leefde al een tijd in onmin met haar. De familie heeft hem herhaaldelijk verzocht het meisje niet meer op te zoeken. Donderdagmorgen kwam hij weer bij het meisje thuis waar hij het meisje geprobeerd zou hebben te wurgen toen ze het niet wilde goed maken. Op gegil van het meisje snelden de vader en de broer toe. Er ontstond een worsteling waarbij S.W. steekwonden opliep. De zaak is in onderzoek. Een en ander gebeurde in een woning aan de Rooseveltweg.

Mexico treedt als gastheer op

Wereld assemblee pr-organisaties

WILLEMSTAD. — In Mexico-city zal in april van het volgend jaar een wereld-assemblee van pr-organisaties worden gehouden. Dit zal op 24, 25 en 26 april zijn. De bedoeling van deze bijeenkomst is alle pr-organisaties in een wereldfederatie onder te brengen. Verder staat deze vergadering in het teken van het onderwijs op pr-gebied met name uniformiteit brengen in de pr-opleidingen. Verder zal de erkenning van het pr-beroep worden behandeld. Het is de eerste keer dat op een dergelijke schaal wordt vergaderd. Mexico zal als gastheer de kosten voor zijn rekening nemen.

De heer Arturo Jesurun die tijdens de 17e bestuursvergadering van de Fiarp welke deze maand in Lima, (Peru) werd gehouden gekozen werd tot voorzitter van de Noordelijke zone, waartoe de Antillen na een herverdeling van de zones zal gaan behoren, zal ook zitting hebben in een commissie van vier die deze wereldvergadering in Mexico gaat voorbereiden. Als alle pr-organisaties worden uitgenodigd zal er een minimum aantal van 50 deelnemers zijn. De heer Jesurun verwacht echter zo'n 150 mensen in Mexico.

Als vertegenwoordiger van de NAPRA heeft de heer Edsel (Papi) Jesurun de 17e bestuursvergadering van de Fiarp bijgewoond. Bijzonder te spreken was men volgens de heer Jesurun over de organisatie van het vorig jaar op Curacao gehouden Fiarp-congres. Verder werden er tijdens de vergadering twee prijzen uitgereikt. Op voorstel van de Napra werd unaniem besloten dit jaar de gouden "chasqui" (symbool van communicatie, het stelt een indiaanse koerier voor) aan de PRSA, de Amerikaanse pr-organisaties uit te reiken. De zilveren chasqui die aan personen wordt toegekend, ging dit jaar naar mevrouw dra. M. Perez Palacios uit Peru die de pr-afdeling aan de universiteit in Lima heeft gesticht. Zij is een bekend docente aan de universiteit te Lima in de journalistiek-pr. De heer Jesurun heeft haar ter gelegenheid van deze onderscheiding een geschenk aangeboden in de vorm van een plakette met het wapen van Curacao.

Secretaressen Seminair

WILLEMSTAD. — Onder leiding van de heer Rene D.L. Maduro zal op 27 november in het Holiday Inn een seminair worden gehouden voor leden van de ASV Antilliaanse secretaressenvereniging en niet geaffilieerde secretaressen. Het onderwerp is "De secretaresse en haar positie. De heer Maduro zal ondermeer zijn mening geven over de verhouding baas/secretaresse.

Gulden concert in CCC

WILLEMSTAD — In het gebouw van de CCC muziekacademie zal in het kader van de "gulden concerten" het zevende concert gehouden worden op vrijdag 26 november om half acht. Medewerking verlenen aan dit concert Aya Landheer dwarsfluit, Iman Landheer piano en spinet. Uitgevoerd worden werken voor fluitsolo, pianosolo en samenspel.

Dolf de Vries met uniek Luister-rijk

NOG EEN AVOND EEN verbaasd kind worden, dat kan bij Dolf de Vries. LUISTER-RIJK is namelijk helemaal geen cabaret, revue, toneelavond of wat dan ook; het is een heel persoonlijke voorstelling, die mij telkens terug deed denken aan de zalige tijd dat je voorgelezen werd. Die sfeer van vertrouwde intimiteit heerste helemaal in Centro Pro Arte. Er viel te lachen, te reageren en stil in kinderlijke verwondering te luisteren. Wat Dolf de Vries doet, is soms toneelmatig razend knap en gedurfd. Al vroeg in het programma komt het nummer "HET GEWEREN GELIJK". Het is een toekomstsprookje dat een vader als bedverhaaltje vertelt. Dolf de Vries begint heel vlak, met onnodige uitweidingen, nog helemaal de suggestie levend houdend van volwassenen onder elkaar. Toch zo slecht begonnen, dat je denkt: maar man, wat zit je te klunzen! Pas als die suggestie is overgekomen, schakelt hij ongemerkt over op echt vertellen. Zonder dat je het weet, word je ergens geboeid en begin je te luisteren naar het sprookje van een wereld zonder geweld. Een pakkend en overtuigend nummer, vooral door het onverwachte slot, waar het kind ondanks het sprookje toch vraagt om een speelgoedgeweer. Daardoor wordt het verhaal zelf gerelativeerd: de mens is zoals hij is.

Dolf de Vries is niet alleen als toneelspeler tot volle bloei gekomen, maar ook als tekstschrijver. Gebruiken artiesten die een one-man-show brengen, teksten van anderen, hij heeft zijn programma zelf geschreven. En dat programma is helemaal niet-Hollands. Door zijn reizen en zijn verblijf op de Antillen is hij de betweterige drang tot Hollandse wereldverbetering ontgroeid. Het zou wel eens kunnen zijn dat LUISTER-RIJK bij een Antilliaans publiek nog meer aanslaat dan bij een Nederlands publiek. De verdwazing die optreedt bij fraai woordgegoochel is namelijk de kern van zijn boodschap. Het zinloos woorden vermorsen zonder iets te doen, zonder zelfs op de hoogte te zijn van de meest elementaire zaken, werd in verschillende situaties aan de kaak gesteld. Via de Hollandse parlementarier die nu een bezoek van vijf dagen aan de Antillen (waarbij de conclusies van te voren al vast stonden) een lezing over de Antillen houdt. Via de feestredenaars uit verschillende sociale lagen die een adequate rede hielden, maar de jubilaris niet bleken te kennen. Via het harde nummer ADOPTIE, waarbij woorden het egoisme moeten verhullen. ADOPTIE is werkelijk een juweel van een nummer; het schokt, zonder te kwetsen en daarvoor moet een innerlijke rijping en een kracht van overtuiging aanwezig zijn, die Dolf de Vries als een van de weinige artiesten uit Holland bleek te bezitten.

Er viel ook om woorden te lachen. Soms met een tragische ondertoon, zoals in de brieven van Hollandse militairen naar het moederland ("Ik word rotgeprikt door de vliegen, kabrieten heten die hier"), waar het totaal opgaan in de eigen wereld uit blijkt, en waar ook bleek dat door de woordafstomping voor echte emoties geen woorden meer waren. Soms kon je lachen zonder meer, over Aruba, over Betico Croes ("Als het in de soep loopt, gaan we een referendum houden").

Maar het zijn niet deze actuele zaken die LUISTER-RIJK tot een goede voorstelling maken, ze dienen meer om te voorkomen dat de avond te zwaar gaat worden. Het is fijn dat Dolf de Vries de moeite genomen heeft extra nummers over de Antillen in te lassen, maar ik geloof niet dat hij met Jossy had moeten beginnen. Jossy is een Antilliaan die in Holland gaat studeren en die terug komt naar de Antillen. Het nummer is voortreffelijk, maar er gaat te veel van verloren omdat het publiek nog in de sfeer van de avond gebracht moet worden.

Als openingsnummer zouden de brieven geschikter zijn. De programmaopbouw is echter het enige zwakke punt. Zelfs de muzikale begeleiding was meer dan obligaat. De gitarist Ad Rooymans, die door de geluidstechnici van Centro pro Arte prachtig werd weergegeven, kreeg de verdiende aandacht. Dat is merkwaardig genoeg mede de verdienste van Dolf De Vries, die zijn boodschap zó overtuigend op de planken wist te zetten, dat het publiek wist te zwijgen bij een instrumentaal nummer. LUISTER-RIJK heet het programma en het was het ook: kind worden bij Dolf de Vries.

B. JOS DE ROO

Regering wint beroepzaak La Piñata

WILLEMSTAD — De regering van de Nederlandse Antillen is in hoger beroep in het gelijk gesteld in de zaak welke door La Piñata Toy and party shopping n.v. was aangespannen. Deze firma had intertijd aan de direkteur Economische Zaken een verzoek gericht tot verkrijging van een vestigingsvergunning voor het handeldrijven in speelgoed, feestartikelen, schoolartikelen en andere verwante artikelen.

Als een der voorwaarden tot het verlenen van de vestigingsvergunning stelde de direkteur van het departement dat niet-ingezetenen geen aandeelhouder mochten zijn. La Piñata ging hiermee niet akkoord en heeft een zaak aangespannen. Op 5 april van dit jaar heeft de rechter in eerste aanleg La Piñata, vertegenwoordigd door advocaat mr. E. Zielinski, in het gelijk gesteld. In hoger beroep gaf de rechter echter de regering gelijk op grond van het feit dat de direkteur van het departement in opdracht van de minister de voorwaarde kan stellen dat niet ingezetenen geen aandeelhouder mogen zijn om de plaatselijke handel tegen de concurrentie van vreemd kapitaal te beschermen.

WILLEMSTAD — De politie maakt bekend dat de parkeervakken vlak voor het politiebureau aan het Wilhelminaplein uitsluitend bestemd zijn voor dienstmotorrijtuigen van de politie. De politie verzoekt autobestuurders hiermee rekening te houden.

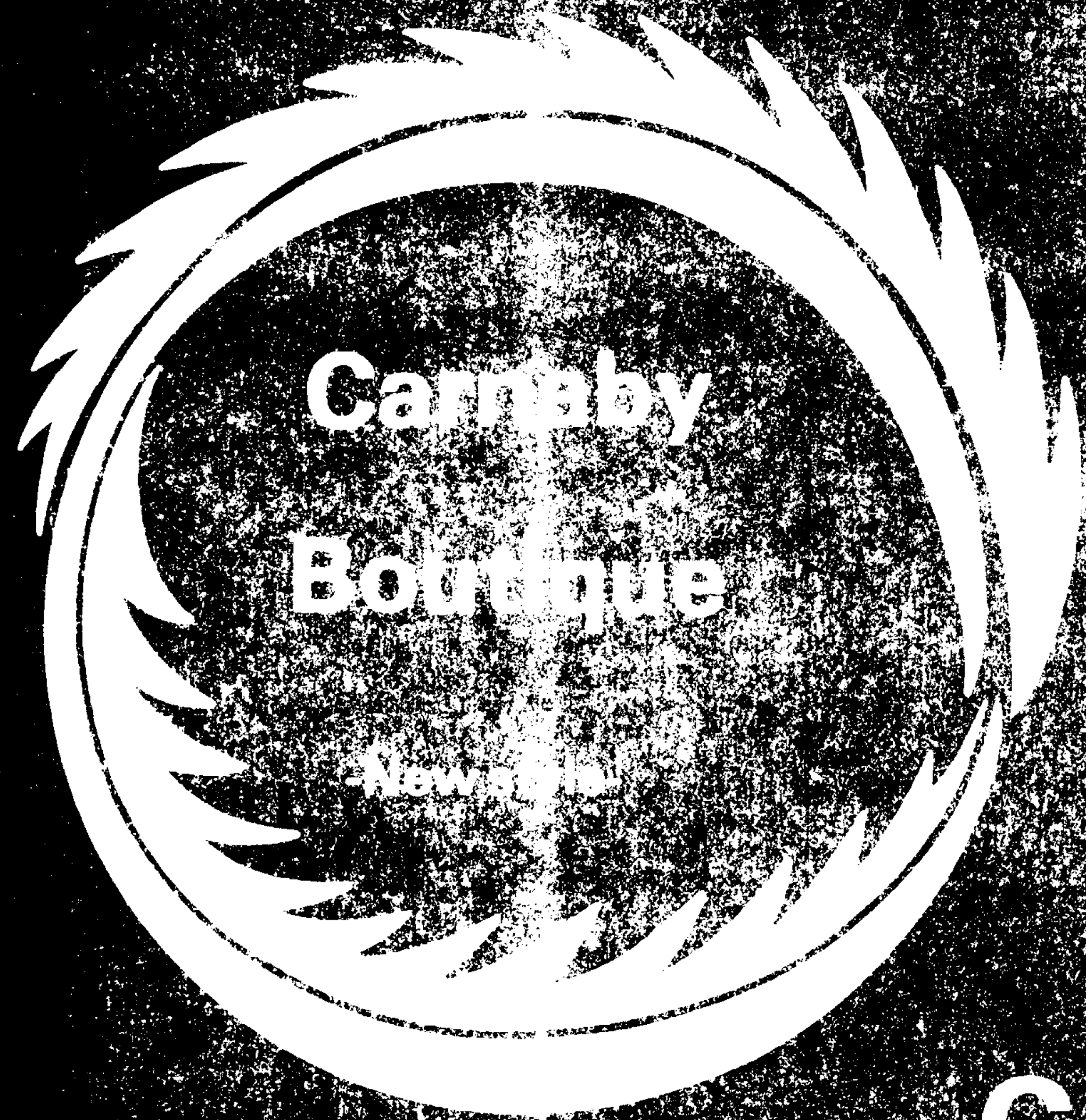
You are … lcome

… Re-opening

… ow Saturday Nov.

… most attractive Boutique of A…

… ng and old, ladies and ge…



… ction of:

… Jeans.

… colors of the Rainbow.

… ts, Suits, Shoes etc. etc. …



Come and visit us

CARNABY BOUTIQUE

… Hendrikstraat …

Tel. 4294

---

aquarius

WISHES

CARNABY

A

TREASURE CHEST

Wij bieden

Carnaby B… ique

Welgemeende gelukwensen …

Uw …

getuigt van initiatief en vert… in de toekomst

Mansur Department Store.

"Uw buurman"

Wij wensen

Carnaby Boutique

Veel succes toe.

Heerlijk gekoeld met



central airconditioning

van WIMCO

Veel succes met

Carnaby-Newstyle …

waar voor wij tapijt leverden

N.V. Meubelindustrie „Hollandia"

"UW INTERIEUR SPECIALIST"

L. G. Smith Blvd. 116 Tel. 357…

Veel carambolas met

Carnaby new style

van biljart vrienden bij Emilio

Congratulations

Carnaby Bo…

your in…

New India Assura…

Paardenbaaistr. 8

Pabien

Good Luck



C…

ARUBA …

Proficiat en Veel Succes aan

Carnaby Boutique

van

CARIBBEAN SALES N.V.

(Orno van Romondt)

Steenweg 2a

Pabien

Carnaby Boutique

Wij leverden met plezier … muziek…

Galeria Moderna

Hendrikstraat — Oranjestad

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe op Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij: Refresqueria van Zepp-Wever, INGRID, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain, Edwins Drive-In te Savaneta, Nicolas Store, De Wit Store in Dividivi, Manchebo, Sheratonhotel en Aruba Caribbeanhotel, Van Dorp, Americana Aruba-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.

Telefoonnummers:
Alle afdelingen:
4333 - 4334 - 4325.

Kantooruren:
werkdagen 08.15-12.00
14.00-17.30
zaterdag 08.15-10.00

Kantooruren voor spoedgevallen:
Tel. 1639 - 2950 - 3855

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel. 2116 of 1604.

Politie in alle gevallen:
Tel. 4555.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
DE VEER: 20.30 Lucky Lady 14jr) 24.00 The young seducers (18 jr)
RIALTO: 20.00 A man to respect (14 jr) 22.30 op de franse toer (18jr)
BALASHI
DRIVE INN: 22.30 Bank shot (14jr) en 24.00 Bank Shot (14jr).

WIT GELE KRUIS
(open vanaf 08.00 uur) Dagelijks tijdens kantooruren: Oranjestad. tel. 3168; Noord . tel. 3425; Sta Cruz en Paradera. tel. 8288; Savaneta en Brazil. tel. 7020; San Nicolaas. tel. 5906; Dakota, Patiastraat 27. tel. 4444.

BOTICA'S
ORANJESTAD: Del Pueblo, tel. 1253
SAN NICOLAAS: San Lucas, tel. 5119.

SAN NICOLAAS
PRINCIPAL: 20.30 The take (14 jr): 24.00 Sea Jacked (18 jr)

WACHTREGELING
DOKTOREN: Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord: DOKTER A.S. Ridderstap, Sta Cruz 362, tel. 8017.
san Nicolaas en Savaneta: DOKTER O.L. Ponse, Savaneta 317, tel 7224.

DIVERSEN
ARUBAANSE AVOND:
20.00 te St Martinuisclub, Sta Cruz.

SPORT
BASKETBALL:
19.30 B. kl. Ast. Chin. Jv. vs YMCA; 20.30 A. kl. Vit. Stars vs Aguila 1 - baan Aruba Jrs.

SOFTBALL
19.30 Caribe vs Montana; 21.15 West Berlin vs VPA- stadion.

ZATERDAG
DIVERSEN
LUCHTPOSTSLUITING:
14.30 voor New York; 15.30 voor Europa-hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aanget. stukken 1 uur vóór postsluiting)

TELEARUBA
17.00 Lassie; 17.30 Mundo de juguete; 18.00 barata de primavera, 18.25 Ned. nieuws; 18.30 magazine; 18.45 eng. nieuws; 19.00 entre brumas; 19.25 nieuws pap; 19.30 verv. entre brumas; 20.00 cocktail musical (live); 21.00 family at war; 22.00 telenoticias; 22.30 dept. Cultuur en Opvoeding;: El Juicio; 23.30 Hogans heroes.

Vergadering moest worden geschorst

MEP-kritiek in raad op minister Pieternella

ORANJESTAD — De openbare vergadering van de Arubaanse eilandsraad die gistermiddag 2 uur begon werd na ruim drie uur vergaderen om tien minuten over vijf door de voorzitter tot nader orde (vermoedelijk volgende week) geschorst, nadat geconstateerd was dat de discussies over persoonlijke feiten het verder vergaderen vertroebelden.

De discussies begonnen nadat MEP-fraktieleider mr. Ralph Richardson, die bij het begin van de vergadering enkele moties aankondigde, waaronder een protest-motie tegen het beleid van minister Pieternella inzake de economische ontwikkeling op Aruba, na de beraadslagingen en het standpunt van het BC in deze geen noodzaak meer zag in het indienen van de moties en deze ook introk.

De oppositie, met name fraktieleider Guillermo Trinidad van de PPA en Rudy Frank van de AVP die niet aan de beraadslagingen konden deelnemen omdat men te laat kwam op de vergadering en om de sprekerslijst te tekenen, begreep toen dat door de intrekking van de aangekondigde moties ook deze kans tot spreken de rook inging.

De raad had tot op dat moment slechts één van de vier agendapunten behandeld, nl. "maatregelen betreffende de economische ontwikkeling van Aruba" onder de loupe genomen. MEP-fraktieleider Ralph Richardson die het langst aan het woord bleef veroordeelde met felle woorden het beleid van de minister van Economische Zaken, drs. R. Pieternella, in deze. Hij beschuldigde de minister ervan met zijn valse en niet steekhoudende gegevens de Arubaanse economie in de weg te staan om zodoende de economie van Curacao te helpen. De minister - aldus de heer Richardson - bezoekt de bedrijven op Curacao en Bonaire, doch laat zich nooit zien op Aruba. Spreker haalde o.m. aan de al lang bestaande discrepantie over de prijs van limonade op Aruba en Curacao, waarbij de minister toelaat dat gelijke monnikken geen gelijke kappen dragen, het conflict met de Moore slaolie bottelarij, de toiletfabriek van TSU agencies en laatstelijk het conflict met de ATSA. In al deze gevallen - aldus spreker - komt de minister telkens weer met een andere verhaal om niet in te gaan op de wensen van deze instanties.

Hoewel spreker geen enkel moment het overtreden van wetsbepalingen toejuicht, was hij van mening dat de minister door een soepelere houding aan te nemen meer begrip voor zijn optreden kan krijgen op Aruba. Spreker zei over brieven te beschikken van bedrijven op Curacao die bij overtredingen in één jaar tijd 5 tot 6 waarschuwingen kregen alvorens een controleur van Economische Zaken aan de deur verscheen, terwijl op Aruba bij de kleinste overtreding meteen wordt opgetreden.

De minister gevraagd waarom het Departement Economische Zaken op Aruba zelf niet de maximum prijzen voor Aruba kan vaststellen, was het antwoord: "dat is heel gemakkelijk, maar jullie moeten ervoor zorgen dat een persoon bij dat departement benoemd wordt tot minister van Economische Zaken", aldus Ralph Richardson, die zich verder afvroeg wat men met zo'n minister kan bereiken.

Indexering niet in eilandsraad

ORANJESTAD — — Met twaalf stemmen tegen (MEP zonder Betico Croes) en vijf stemmen voor (AVP en PPA zonder Clive Lacle (ziek), Spanner (op Bovenwinden) en Frank Croes (afwezig) heeft de Arubaanse eilandsraad gistermiddag besloten niet aan het verzoek van de vakbonden te voldoen om dit onderwerp als agendapunt op te voeren. Het verzoek hiertoe werd gedaan door AVPer Frank die evenals de andere fractieleiders een telegram had ontvangen van de GABA om dit onderwerp ter sprake te brengen.

Gedeputeerde Watty Vos stelde dat Aruba inzake de indexering niet achter de centrale regering staat en dit duidelijk aan de minister-president in het bijzijn van de minister van Financien kenbaar heeft gemaakt. Het bestuurscollege vond het daarom ook niet meer nodig besprekingen hierover op Curacao bij te wonen.

,,Wij zullen met de vakbonden tot een regeling komen", aldus gedeputeerde Watty Vos. die erop wees dat het bestuurscollege een regelmatig contact met de vakbonden heeft. Hierbij zouden de VLA en ANAAB reeds duidelijk gesteld hebben dat zij in deze niets met de centrale regering doch met het bestuurscollege willen handelen.

Nadat zich nog een kleine discussie had afgespeeld over de laatste indexering en de problemen daaromheen merkte MEP fractieleider Ralf Richardson op, dat deze zaken niet ter discussie waren doch alleen de vraag of het een agendapunt zou worden of niet waarna de stemming plaatsvond.

Onderhoud APA-studenten met minister

ORANJESTAD — De studenten van de Arubaanse Pedagogische Akademie die enige dagen geleden een telegram verzonden aan minister van Onderwijs Faustina Frank over hun studietoelage, zijn gistermiddag na een onderhoud met de bewindsvrouwe tot een ander inzicht gekomen.

De studenten gaven gisteren een verklaring uit waarin gesteld werd dat het onderhoud met minister Frank in een zeer goede sfeer verliep en tevens dat zij vanwege onvoldoende informatie het telegram aan de minister hadden gezonden.

Tot slot verklaarden de studenten dat zij in de toekomst geen telegrammen meer hoeven te sturen naar de minister, "want gedurende de bespreking op donderdag is duidelijk gebleken dat zij ten alle tijden bereid is, ons uit al onze problemen te helpen. Aan de minister onze dank".

Moeilijkheden door vervoer per "van"

ORANJESTAD. - De politie werd op woensdagavond kwart voor tien gewaarschuwd voor een incident ter hoogte van het Bali restaurant tussen een twaalftal toeristen en een groep taxi-chauffeurs.

Laatstgenoemden hadden een van geblokkeerd omdat de toeristen hierin rondreden zonder gebruik te maken van taxi's. Uit het onderzoek bleek dat de Arubaanse eigenaar zijn wagen geleend had aan een vriend uit de Verenigde Staten. De Amerikaan besloot toen enige vrienden uit de V.S. in deze van te vervoeren. Deze van was niet voorzien van 12 zitplaatsen, zodat de toeristen staande werden vervoerd.

Om verdere moeilijkheden te voorkomen werd de van aan de politiewacht geplaatst, vanwaar hij later door de eigenaar werd opgehaald. De taxi-chauffeurs besloten hierna de blokkade op te heffen.

Vier gewonden

ORANJESTAD. - In het verkeer vielen op woensdag 4 gewonden. Het aantal aanrijdingen bedroeg acht met een blikschade van 7630 gulden.

Bij de splitsing Tanki Flip/hoofdverkeersweg botsten twee personenauto's, waarbij een der bestuurders linksaf sloeg voor het tegemoetkomend verkeer.. Beide bestuurders alsmede een inzittende raakten gewond en werden voor verdere behandeling in het ziekenhuis opgenomen. De aangerichte schade bedroeg twee mille.

ORANJESTAD — Minister Max Croes bracht gisteren werkbezoeken aan de departementen van Sociale Zaken en Arbeidszaken op Aruba waar hij zich met de chefs onderhield. Op de foto de minister in gesprek met wnd. hoofd Sociale en Arbeidszaken Eddy Maduro.

Gehoorzaam

ORANJESTAD — Nadat de Arubaanse eilandsraad gistermiddag een voorstel van AVP-er Rudy Frank om de indexeringskwestie als extra agendapunt toe te voegen met 12 stemmen tegen en 5 voor had verworpen, was gedeputeerde tevens eilandsraadslid Watty Vos van mening dat wanneer deze hoogste eilands-instantie een beslissing heeft genomen alle leden deze moeten gehoorzamen. Zijn fraktie-genoot mr. Ralph Richardson was dezelfde mening toegedaan. Echter — aldus de heer Richardson — moeten wij tijdens de behandeling van het onderhavige agendapunt over "maatregelen betreffende de economische ontwikkeling" de indexeringskwestie even aanhalen, waar dit verband houdt met de economische ontwikkeling. "Maar meneer de voorzitter als U ziet dat wij te lang over de indexering blijven praten, dan is uw rechterhand zeer snel om de hamer te pakken. Slechts één hamerslag en wij komen tot de orde", aldus de heer Richardson.

ORANJESTAD — Ten kantore van notaris mr. J.R. Croes vond donderdagmorgen de overdracht plaats van het Lions loterij-huis aan de winnaar de heer Manolo Salazar. Op de foto de heer Salazar met de notaris, de voorzitter van de Aruba Lions Noppie Henriquez en de voorzitter van de loterij commissie Milton Ponson, alsmede mevrouw Van Romondt, de rechterhand van de notaris.

Geregeld vervoer uit S. Nicolas naar hotel

ORANJESTAD — In een gesprek met de Amigoe deelde de heer Henry Christina, directeur van East End Transportation te San Nicolas, gistermiddag mede, dat hij met ingang van 1 januari aanstaande zal gaan zorgen dat er voor mensen woonachtig in San Nicolas geregeld busvervoer beschikbaar komt. Het is thans zo, aldus de heer Christina, dat de mensen in San Nicolas vanwege vervoersproblemen, moeilijk naar het werk in de hotels aan de andere kant van het eiland kunnen gaan. Thans moeten ze met een bus naar Oranjestad en van hieruit naar de hotels, hetgeen hun 1.20 gulden per rit kost.

De heer Christina die een O- «(ongeregeld) vervoervergunning heeft gaat namelijk met ingang van genoemde datum kaarten verkopen aan alle werknemers in de hotels afkomstig uit San Nicolas. Hij gaat dan met die bus alleen deze mensen naar en van de hotels vervoeren en zal alleen in de drukke uren doch ook des nachts gaan rijden, zodat het voor de mensen van San Nicolas, die de gehele dag of gehele nacht in hotels gewerkt hebben, geen uren meer duurt voordat zij thuis zijn omdat er geen vervoerbeschikbaar is. De heer Christina verwacht van de Aruba Hotel Association - - die reeds herhaalde malen klaagde over gebrek aan vervoer -- alle medewerking te krijgen. Ook met de vakbonden FTA en HWU zal worden gesproken aangezien deze bonden zich eveneens zorgen maken over vervoer van en naar hotels van hun leden.

De bussen rijden helemaal naar de Lago Heights toe. Per rit zal één gulden worden gerekend, alleen werknemers met een kaart zullen vervoerd worden.

De heer Christina zei het te betreuren dat destijds het bestuurscollege hem geen vergunning gaf om zijn routes uit te breiden, waarbij hij plannen had gehad om dag en nacht niet alleen naar de hotels maar ook in de knoekoe te gaan rijden om de mensen een beter vervoer te bieden dan thans het geval is. Thans worden door de EET schoolkinderen goedkoop vervoerd en werkt het bedrijf met verlies; dit verlies zou kunnen worden opgeheven doordat de overheid toestemming had gegeven om de routes uit te breiden. De heer Christina verwacht dat deze EET-service van San Nicolas naar de hotels de bevolking van San Nicolas meer zal interesseren om in de hotels te gaan werken.

Porsche zaak nog niet opgelost

ORANJESTAD — In het onderzoek naar de „overdracht" van de auto van het merk Porsche, heeft de politie op Aruba een 23-jarige jongeman B.A. ingesloten, die bij een en ander betrokken zou zijn geweest. Hij had zich zelf bij de politie gemeld. Intussen heeft de moeder van de zakenman getracht de Porsche uit de politiewacht te krijgen. Zij overlegde daarbij een papier dat R.H. deze wagen aan haar zoon had verkocht. Van B.A. had zij de sleutels van de wagen gekregen, die zoals bekend aan de van Leeuwenhoekstraat werd teruggevonden en door de politie met de takelwagen naar de wacht werd gebracht. Reeds eerder berichtte de Amigoe dat H na ontvoering en onder bedreiging deze „verkoop" had getekend en daarbij de wagen voor twaalf mille overdroeg. De politie heeft de wagen niet aan de vrouw gegeven, doch beschikt thans over het papier waarmee de overdracht bekrachtigd werd. Daarnaast heeft H. bij de politie eveneens een claim ingediend om zijn wagen terug te krijgen.

Brinkhorst niet eens met Pronk

SCHIPHOL — Alle uitspraken over een mogelijk mislukken van de Noord-Zuid-dialoog spelen personen in de kaart die de zaak willen laten mislukken. Dit verklaarde de staatssecretaris van Buitenlandse Zaken, mr. L.J. Brinkhorst op Schiphol na terugkeer van een besoek aan de Noord-Zuid-conferentie in Parijs.

De staatssecretaris wees erop, dat het Nederlandse kabinetsbeleid gericht is op een maximale inspanning om een mislukking te voorkomen. Eerder deze week had minister Pronk van Ontwikkelingssamenwerking verklaard geen enkele hoop te hebben dat de Noord-Zuid dialoog iets zal opleveren. De Noord-Zuid-dialoog is vorig jaar begonnen en bedoeld als een onderhandelingsronde tussen rijke en arme landen over vraagstukken als energie, grondstoffenhandel en financiele problemen.

Volgens staatssecretaris Brinkhorst bevinden de onderhandelingen zich in een precaire situatie en hierbij draagt Nederland een zware verantwoordelijkheid omdat Nederland nu het voorzitterschap van de EG bekleedt.

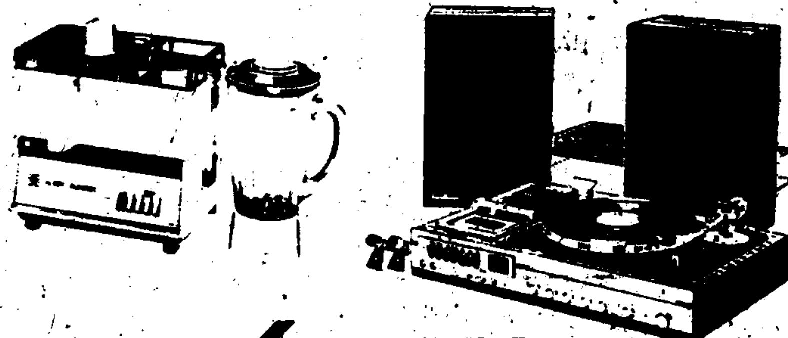
BC zegt contract met ziekenhuis op

ORANJESTAD — Naar de Amigoe van de voorzitter van de regentenraad van het ziekenhuis de heer Zepp Oduber verneemt, heeft het Arubaans bestuurscollege dezer dagen de regentenraad een brief gestuurd waarin men eenzijdig en zonder enig overleg met de regentenraad, het contract opzegt dat tussen het BC en de regentenraad bestaat inzake arts-assistenten.

Dit contract hield in dat het ziekenhuis twee arts-assistenten moest aantrekken voor het werken in het ziekenhuis en dat ze in dienst zijn van het ziekenhuis, doch dat de betaling geschied door het eilandgebied.

Zoals de Amigoe reeds eerder vermeldde vertoeft sinds enige tijd een arts op Aruba, die aangetrokken was door het BC. Inmiddels heeft het BC het contract met het ziekenhuis opgezegd en zelf een arts-assistent aangetrokken die thans in dienst van het eilandgebied is en die een dezer dagen met zijn werk in het nieuwe ziekenhuis is begonnen. De andere artsassistent valt nog onder het oude contract en blijft dus ook in dienst van het ziekenhuis.

ORANJESTAD — Het bestuurscollege heeft hedenmiddag twee uur een vergadering met vertegenwoordigers van de GABA, VEA en ANAAB waarbij gesproken zal worden over de indexering.













Blue Bells pakt N.E./ Super Dynamico zege af

Petromar kwalificeert voor softball-playoffs

WILLEMSTAD — Petromar kwalificeerde gisteravond als eerste damesploeg voor de softball-playoffs; ten koste van Pichingolo Soberano werd met de score van 6-3 de negende overwinning van het seizoen geboekt, tegen slechts één nederlaag en een bij een gelijke stand afgebroken wedstrijd). In de andere wedstrijd van de avond liet Nuevas Estrellas Super Dinamicos, dat de twijfelachtige faam heeft de meest wisselvallige ploeg in de competitie te zijn, zich na een voorsprong van 7-4 te hebben opgebouwd toch de zege afpakken door Blue Bells Houtloods Maduro. De uitslag was 10-9. Voor Blue Bells was dit amper de derde overwinning van het seizoen en voor Nuevas Estrellas de vijfde nederlaag. Zoals gewoonlijk was Nuevas Estrellas ook gisteravond bijzonder slagvaardig, er werd meer dan driemaal zoveel hits geslagen dan de tegenpartij, maar Blue Bells was toch iets fortuinlijker. De vierde inning was desastreus voor Nuevas Estrellas; Blue Bells scoorde zes runs op slechts twee hits.

Winnende werpster was Donata Fullinck; Evelyn Willems verloor. Besten aan slag waren: Maureen Rog en Evelyn Blanco (BB) met 2-1 en Evelyn Willems (NE) met 2-2. Petromar benutte zijn kansen beter als Pichingolo en won vrij onbedreigd met 6-3, in aanmerking genomend dat Pichingolo pas in de zesde inning tot scoren kwam en in de zevende inning nog één loopster wist binnen te brengen.

Grada Gosepa won en Marelva Puriel verloor. Diana de Medina (4-3) en Mildred Sparing (3-2) droegen met opportuun slagwerk bij tot het succes van Petromar terwijl Marjorie Gerardo van Pichingolo met 3-2 eindigde. Het softballprogramma voor vanavond omvat de wedstrijden; Mosaicos Antillanos - Pichingolo Soberano; Indju Country Club- Tigres.



WILLEMSTAD — Dit is de Antilliaanse softballselectie die zal deelnemen aan de CAC-kampioenschappen in El Salvador. Staande v.l.n.r. Sam Bunting (manager), Silviana Clark, Maritza Louisa, Esther Jansen, Grada Josepa, Jenny Paulina, Soraida Juliana, Angela Sambo en Gustavo de Jongh jr. (coach); hurkend: Millie Zingel, Silvia Windster, Evelyn Willems, Jeanette Boelijn, Magda Faneyte en Diana Medina. Op de foto ontbreken Norma Carolina, Corva Lourens, Xiomara Rooi-Delannoy en de twee speelsters van Aruba.

Volleycompetitie:

Xaverianen degradeert

WILLEMSTAD — Op de banen van de Douaneclub werden gisteravond de laatste wedstrijden van de volleycompetitie, afdeling heren en dameshoofdklasse, afgewerkt. De belangrijkste "gebeurtenis" (in feite gebeurde er niets) was het niet opkomen van Xaverianen voor het duel tegen Warwarú. Het was de tweede maal dat de ploeg van de gebroeders Koeiman per default verloor met als gevolg dat Xaverianen naar de A-klasse degradeerde. De resterende vier equipes die de "playoffs" misten hoeven zich voor wat betreft behoud van de hoofdklassestatus niet meer bezorgd te maken. De kampioen van de A-klasse promoveert automatisch naar de hoofdklasse.

DAMES

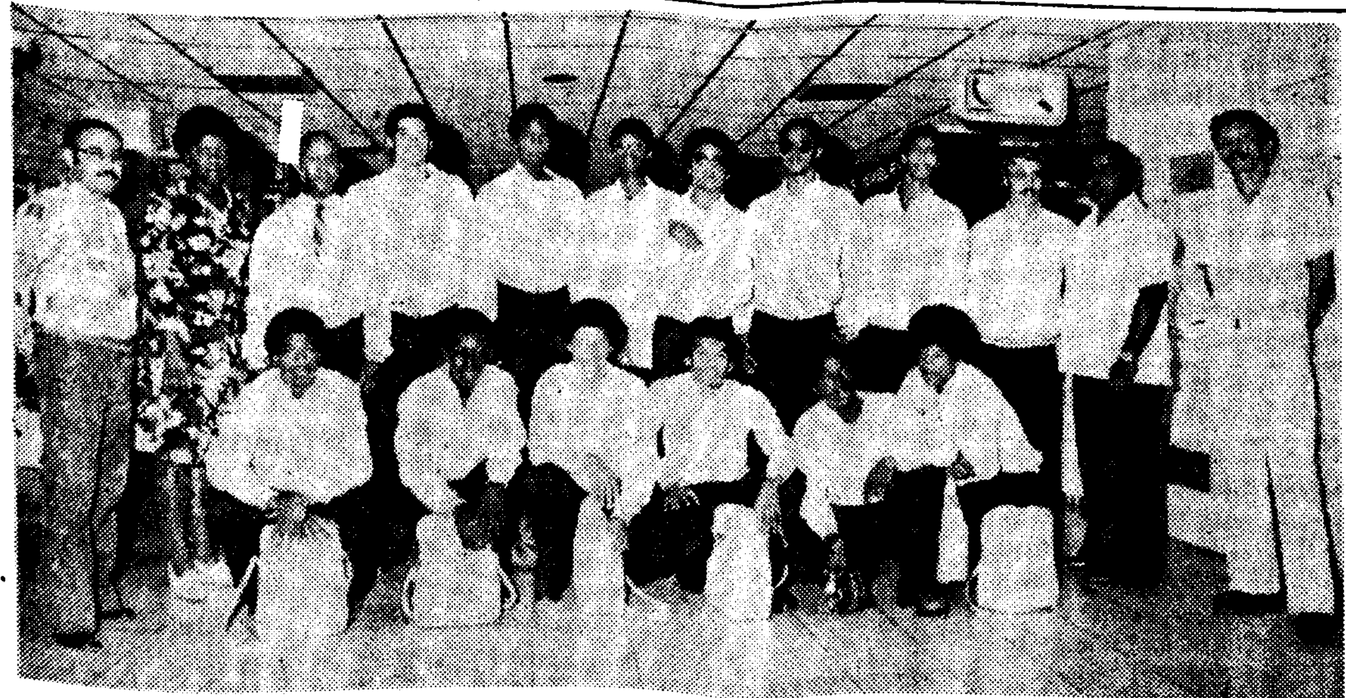
Kampioen Salem bleef zijn omgeslagen record handhaven almoesthetinhettreffen tegenhet laag geklasseerde Torpedo een set afstaan. Met een snelle 15-1 zege in de vierde set werden alle twijfels uit de wereld geholpen.

TRAP NA

Smash dat in de huidige competitie te laat de eindsprint inzette gaf Amstel gisteravond een trap na in de vorm van een drie-twee nederlaag. De bierploeg heeft zich overigens de reputatie van pechvogel no.1 in de damesklasse verworven. In drie van hun belangrijkste duels (vs. Salem, Green Socks en Smash stond de ploegvan Meiler Lourens gewonnen doch mocht het zoet van de overwinning niet proeven.

2nd Runnerup Sansui/Birds nam zijn tijd tegen buurtploeg Jun's en liet het op een vijfsetter aansturen: 15-9, 12-15, 15-11, 13-15 en 15-5. De "playoff's" beginnen volgende week dinsdag. Vanavond wordt de A-klassecompetitie voortgezet met wedstrijden op de Douaneclub. Herhaalde verzoeken van kwajongens verricht aan de omheining van het Xaveriusclub-deed het hoofd van de school, broeder H. Kokken, besluiten de overeenkomst met de CuVoBo "a force majeur" op te zeggen. Het wedstrijdschema voor vanavond: 19.00 uur Olympiada - Tony's Menshop en Amstel - Red Diamonds; 20.00 uur Sad Jokers-Zjuntan en Scorpions-Cadushi; 21.00 uur D.E.S. - Franky's Camera en Zjuntan-Xaverianen.

WILLEMSTAD — De Curacaose basketball-juniorenselectie vertrok gistermorgen naar El Salvador waar van 20 november tot 1 december het CAC-toernooi plaats vindt. Op de Plesmanluchthaven werd de delegatie uitgeleide gedaan de gedeputeerden Maria Liberia Peters en Nelson Monte en de heren Hubert Jansen en Edsel Evertsz (Landhuis Hel).)



Magere buit

ROME — De recordrecette van 254 miljoen lire (ongeveer zeven-en-een-half ton) bij de voetbalwedstrijd Italie - Engeland lokte dieven aan. In de nacht na het duel bewerkten inbrekers met de modernste werktuigen de brandkasten om de slag van hun leven te slaan. De buit was echter mager: 20 miljoen lire (60.000 gulden Ned.) viel hun ten deel, bestemd voor de salarissen van het stadionpersoneel. De recette van de wedstrijd was reeds veilig opgeborgen....

Peil tafeltennisjeugd verrast het publiek

WENTWOORD EN SOPHIA IN FINALE

WILLEMSTAD — Gisteravond werd door de C.T.T.B. na ruim dertien jaar, weer het jeugdkampioenschap gehouden. Meer dan dertig spelers, tussen 11 en 17 jaar, bonden gisteravond in de gymzaal te Peter Stuyvesant College de strijd aan om de Curacaose titel. Verbazend was het spel dat deze pupillen gisteravond aan de dag legden. Twee spelers vielen tijdens deze wedstrijden op: de elfjarige Ornelio Martina, zoon van onze gezaghebber, en de dertien jarige Marlon Davis, broertje van de ex-international Vernon Davis. Zij lieten menigeen versteld staan door het spel dat zij leverden. Na de tweede ronde wisten ze zich bij de laatste zestien spelers te plaatsen waaronder drie A-klassers. Nog spectaculair werd het toen Ornelio Martina in de eerste game A-klasser Rousel Hernandez verraste en verraste en met 22-20 won. Hoewel Ornelio hevig tegenstand bood, moest hij toch met 16-21 en 13-21 zijn meerdere in Hernandez erkennen. Ook Marlon Davis liet zich door zijn oudere tegenstander, Franklin Filomena, niet zomaar naar de slachtbank leiden. De uitslag spreekt voor zichzelf 16-21 en 23-21.

De andere uitslagen voor de achtste finales waren: E. Chittic - L. Westmaas 21-16/15-21/21-17. Hensley Wentwoord - E. Raphaela 22-20/21-17. Kelvin Blijden boekte een verrassende zege op A-klasser Kenneth Sophia 21-13/15-21/22-20. R. Stuart - A. Maharaj 21-14/21-13. R. Lasten - D. Goenenberg 21-17/21-16. H. Sophia - G. Bernadina 21-6/21-6. In uitstekende vorm verkeerden ook Earl Chittick en Hensley Wentwoord die beide de halve finale bereikten. E. Chittic verraste Hernandez (21-16/21-14 terwijl Wentwoord weinig moeite had met K. Blijden (21-15/21-17. R. Stuart plaatste zich middel een overwinning op Filomena ook in de halve finale 14-21/21-18/21-16. De andere halve finalist werd Humphrey Sophia die R. Lasten met 21-18 en 21-17 versloeg. De halve finale tussen Earl Chittic en Hensley Wentwoord werd een van de beste wedstrijden van de avond en vormde zonder twijfel het hoogtepunt van deze kampioenschap. In een zeer spannend duel wist Hensley de uitstekende spelende Earl Chittic aan zijn zegekar te binden. 10-21/21-10/14-21/21-16. De andere finalist werd de A-klasse-speler Humphrey Sophia die Ron Stuart alle illusies ontnam 21-11 en 21-16. De finale vindt op 26 november in Buurtcentrum Brievengat plaats. Vanavond worden in Buurtcentrum Brievengat dubbelspelen gerealiseerd. De wedstrijden beginnen om acht uur.

Antilliaanse dames- en herenvolleyball naar "Coupe des A's" in Dominikaanse Rep.

WILLEMSTAD — **I.v.m. de mogelijke deelname van de Nederlandse Antillen aan de "Coupe des Antilles", een volleyballtoernooi voor Caribische eilanden onder auspicien van de Caribische, Noord en Middenamerikaanse Federatie, kwam gisteravond het bestuur van de NaVoBo in vergadering bijeen.**

Het ligt in de bedoeling van de NaVoBo om dit toernooi dat van 10 tot 16 december in de Dominikaanse Republiek plaatsvindt zowel een heren als een damesploeg af te vaardigen. De selecties zullen door de vijf Mexico-trainers (Meiler Lourens, Remo Martha, Max Elstak, Sonny Ersilia en Freddy Refunjol) in onderling overleg samengesteld worden. Curacao heeft het recht de basis te vormen voor beide selecties. Nietemin zal naar de juiste formule gezocht worden om de beste Antilliaanse ploegen op de been te brengen. Van Curacaose zijde zal naar verluidt niet uitgegaan worden van de selecties die in oktober deelnamen aan het AVA-toernooi op Aruba. De reis naar St. Domingo wordt geraamd op fl. 6000,-

Aan de hand van de geleverde prestaties in de huidige competitie zien wij als mogelijke potentiele selectiespelers (Curacao): Errol Rooi, Edwin Wallé, Elmer Petronilia en Rudsel Comenencia (allen van Felipe II); Dito Ravenstein en Toy Leend (Sithoc), Johnny Krolis en June Leito (Olympic), Lio St. Hilaire, en Meiler Lourens (Sansui), Offerman (Jum's) en Rosheuvel (Volley Victories). Van de Arubaanse deelnemers tippen wij Patricio Bridgewater het hoogst aan.

Bij de dames houden wij het op de selectie die Curacao op het AVA-toernooi in Aruba vertegenwoordigde. Een Antilliaanse damesploeg naar 7-5 verhouding (7 speelsters van Curacao en 5 van Aruba) lijkt ons hier ideaal omdat beide eilanden qua sterkte weinig van elkaar verschillen.

DRESDEN — Oost-Duitsland, met acht spelers van landskampioen Dynamo Dresden en zeven man uit de gouden olympische ploeg, is woensdagavond in Dresden niet verder gekomen dan een gelijkspel van 1-1 tegen Turkije. De 18.000 toeschouwers, die deze eerste wedstrijd van de Oostduitsers in groep 3 van de voorronde voor het wereldkampioenschap bijwoonden, waren mateloos teleurgesteld over de prestatie van hun favorieten. De ploeg van Georg Buschner slaagde er op een glad veld geen moment in tot aanvaardbaar voetbal te komen. Zelfs de zeer snelle openingstreffer van Kotte uit een strafschop (derde minuut) bracht geen lijn in het spel van de Olympische kampioenen, die wegens blessures vier man, onder wie Martin Hoffman, misten.

Cecotto onder contract Yamaha

MILAAN — De 15-jarige wereldkampioen op de motor Giacomo Agostini zal voor het volgend seizoen opnieuw starten in de kleuren van Yamaha. Agostini was sinds vorig seizoen onder contract van Yamaha. Ook de Venezolaan Johnny Cecotto heeft een contract bij de Japanse fabriek getekend. Beide coureurs zullen in halve liter-klasse uitkomen.

Allemaal afgunst..

MOSKOU — Het Russische staatssportblad Sovjetski Sport heeft in een artikel, dat donderdag werd gepubliceerd, oud-officials van de Internationale Gewichthef Federatie (FIH) beschuldigd van afgunst op de successen van gewichtheffers uit Communistische landen. Volgens het artikel zouden de officials alleen uit jalouzie de diskwalificatie van twee Bulgaarse en een Poolse gouden medaille winnaar bij de spelen in Montreal hebben gesteund. Het drietal en nog enkele andere gewichtheffers werden gediskwali-ficeerd wegens het gebruik van spierversterkende middelen.

In het artikel dat afkomstig is uit Sofia, citeert Sovjetski Sport de Bulgaarse nationale coach Ivan Abajiev dat er met de urine-monsters, waarmee de test op het gebruik van anabolica werd verricht, is geknoeid. Abajiev wordt ook aangehaald bij de beschuldiging dat het bestuur van de Internationale gewichtheffederatie bij het congres eerder deze maand in Boedapest alles heeft gedaan om bepaalde kringen die deze provocatie opgezet, georganiseerd en uitgevoerd hebben, tevreden te stellen.

Sovjetski sport zegt verder dat Bulgaarse sportartsen er van overtuigd zijn dat bepaalde voormalige officials, die geplaagd werden door talrijke en voor zich sprekende successen van de sportlieden uit socialistische landen, een onbetamelijke rol hebben gespeeld. Valentin Khristov en Blagoj Blagojev (beiden Bulgarije) en Zbigniew Kaczmarek (Polen) waren de gouden medaille-winnaars, die wegens het gebruik van spierversterkende middelen, van hun overwinning vervallen werden verklaard.

West-Duitsland neemt revanche

HANNOVER — Vijf maanden heeft het Westduitse voetbalelftal en eigenlijk heel voetbalminnend West-Duitsland moeten wachten op revanche. Op 20 juni van dit jaar verloor de door successen zo verwende ploeg van bondscoach Helmut Schoen de finale van het toernooi om het kampioenschap van Europa. Tsjechoslowakije pakte de titel en bracht daarmee bij enkele Westduitsers misschien een klein beetje twijfel aan de superioriteit. Een klein beetje maar, want pech was toch zeker de hoofdoorzaak. Was het niet eerder Uli Hoeness, die zijn strafschop in de beslissende reeks miste, dan de tegenstanders, die voor het verlies verantwoordelijk was? Pech of of geen pech, woensdagmiddag in Hannover maakte West-Duitsland alles goed. De wereldkampioen versloeg de Europese kampioen met 2-0 en 60.000 mensen zaten er bij te genieten.

N-Zeeland verbreekt sportieve banden met Zuid-Afrika

WELLINGTON — Brian Talboys, de Nieuwzeelandse minister van buitenlandse zaken, heeft de sportorganisaties van zijn land aangeraden de betrekkingen met Zuid-Afrika te verbreken. Hij deed dat donderdag in Wellington (NZE) na terugkeer van een bezoek aan Kenia en tanzania. Naar aanleiding van de sportieve connecties van Nieuw-Zeeland met Zuid-Afrika besloten de zwarte Afrikaanse landen tot een boycot van de Olympische Spelen van Montreal. Tevens dreigen dezelfde landen ook de gemenebest spelen van 1978 ook in Canada te negeren. Talboys verklaarde tijdens zijn bezoek aan de Afrikaanse landen, dat de beslissing bij de sportorganisaties in Nieuw-Zeeland ligt en niet bij de regering. Die vrijheid betekent natuurlijk een grote verantwoordelijkheid. Ik geloof dan ook dat de sportorganisaties erg gevoelig zijn voor de publieke opinie, die steeds vijandiger wordt ten opzichte van sportieve ontmoetingen met Zuid Afrika, aldus Talboys.

Olympic (atletiek 12 jaar

WILLEMSTAD — De Atletiek vereniging "OLYMPIC" viert zijn 12de verjaardag. In verband hiermee organiseert "OLYMPIC" op zaterdag 20 november 1976 een vijfkamp voor heren en een 3-kamp voor dames. De heren komen uit op de volgende nummers: 100 m verspringen, 110 meter horden, kogelstoten en 1500 meter. De dames nemen deel aan: 80 m horden, kogelstoten en hoogspringen.

Er zijn drie categorien nl. junior, senior en dames. De wedstrijden beginnen om 13.30 uur. Voor de eerste drie van ieder categorie zijn er prijzen beschikbaar gesteld in de vorm van waardebonnen van Robert Sportshop, Salas Sportshop, Boekhandel Eddine, Boekhandel Salas, Boekhandel Mensing Strada, Botica Cerrito, Van Dorp Dorp Otrabanda.

Het inschrijfgeld bedraagt fl. 1,- (heren) en fl. 0,50(dames en junioren). De prijsuitreiking vindt plaats op zaterdag 27 november in hoffie Biesheuvel waarna gefeest wordt met muzikale begeleiding van "Tipico Juliett" en "The Gramms".

Bij de volgende heren kan men inschrijven: Merced tel. 38151; Barbara tel. 53317; Arrindell tel. 54529.

Half dozijn

TEL AVIV — Met het toelaten van Israel tot de Europese Zeilfederatie is het halve dozijn Israelische Sportorganisaties dat in Europese verband sport beoefend bereikt. Voor het zeilverbond werden reeds de basbetballers, volleyballers, judoka's, roeier's en handballers toegelaten. Het eerstvolgende doel van de Israelische sportbeoefenaars is nu de toelating tot de Ligue Europeenne de Natation (LEN), de Europese zwemfederatie. Maar het is allemaal een aanloop om aansluiting te verkrijgen bij de UEFA, opdat Israelische voetbalclubs, die door de Arabische staten overal van worden uitgesloten, in gelegenheid te stellen internationale competities te kunnen laten spelen. De tegenstand van de Oostbloklanden tegen de toetreding van Israelische sportbonden tot Europese organisaties is groot, omdat de Arabische landen zich hier sterk tegen kanten. Aan de andere kant blijft Israel ijveren om ook in Azie contacten te behouden.

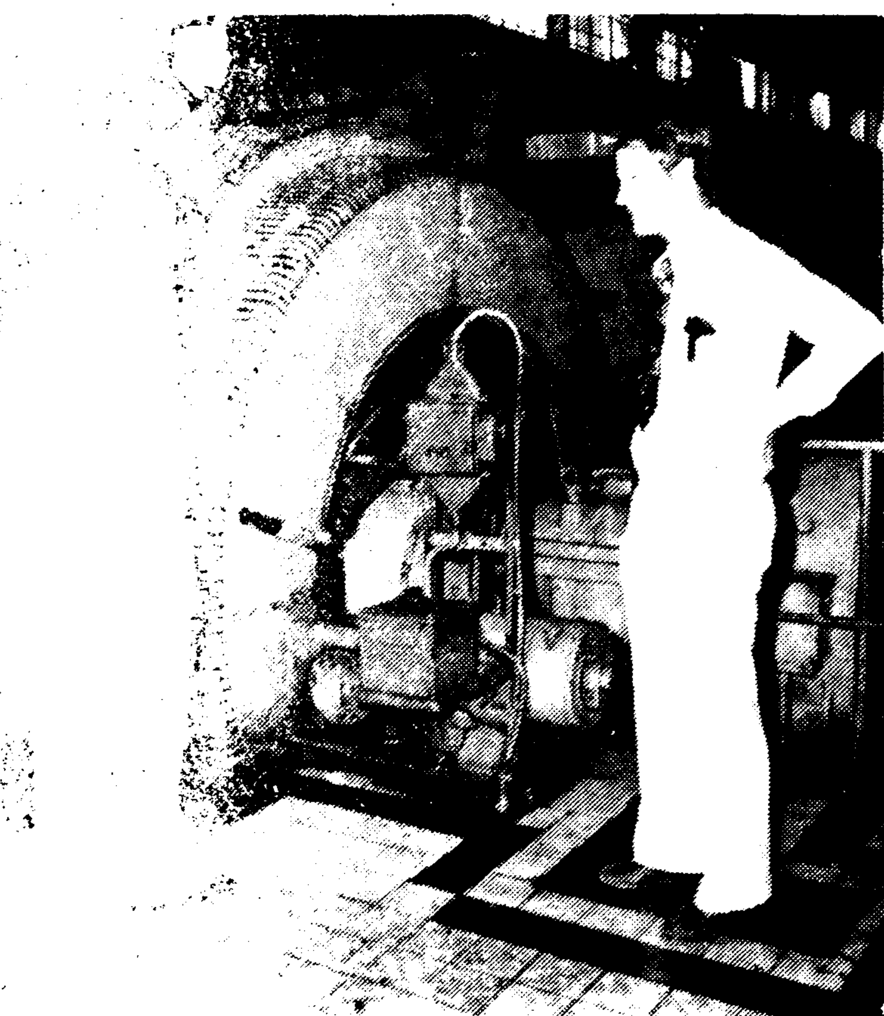
Vogts voor weken zes uitgeschakeld

MOENCHENGLADBACH — Berti Vogts, de verdediger van Borussia Moenchengladbach en het Westduitse elftal zal voor zeker zes weken zijn uitgeschakeld. Vogts liep woensdag in de vriendschappelijke interlandwedstrijd tegen Tsjecho-Slowakije een gescheurde spier in zijn lies op. De blessure was dermate ernstig, dat Vogts donderdag (met goed gevolg) werd geopereerd. De 75-voudige international is in 1972 aan zijn meniscus geopereerd en had daarvood een reputatie opgebouwd als de man, die nooit blessures had. Zeven jaar achtereen speelde hij zonder onderbreking zijn wedstrijden in de Bundesliga. De uitschakeling van Vogts had overigens voor zijn club nog wel op een slechter moment kunnen komen. Tot het einde van de eerste helft van de competitie zijn er nog maar vier wedstrijden en de strijd om de Europese beker voor landskampioenen bracht pas weer in maart.

Kortsjnoj wint van Timman

LEUWARDEN - De derde partij van de match Kortsjnoj — Timman is na 40 zetten gewonnen door Kortsjnoj, die hierdoor nu met 2 — 1 voor staat. Het was een franse partij en dat betekende een theoretisch gevecht. Frans is de lievelings opening van Kortsjnoj, de opening waar hij ook in zijn match tegen Karpov volledig op steunde.

Dat Timman Kortsjnoj opzocht op zijn favoriete terrein, is een teken van zelfvertrouwen, waar hij deze keer echter niet voor werd beloond. Kortsjnoj bracht op de tiende zet met zwart een belangrijk openings nieuwtje dat hem na een paar zetten een volkomen bevredigende stelling opleverde. Timman zag dit echter niet in. Hij dacht aanzienlijk voordeel te hebben en zijn onjuiste beoordeling van deze stelling bracht hem tot een inkonsekwente manier van spelen. In een eindspel met veel stukken ging hij een remise-afwikkeling uit de weg. Dit was nog niet zo erg geweest als hij op de gevolgde weg was doorgegaan en actief verder was blijven spelen. Een set later wikkelde hij echter wel af. En nu op een moment dat dit tot een overweldigende stelling van Kortsjnoj leidde. Alle stukken van Kortsjnoj kwam tot maximale ontplooing en Timman, die geen enkele kans meer had om tot actief tegenspel te komen, kon niet verhinderen dat een vrij-pion van Kortsjnoj promoveerde.



... Cijntje ... zoeken in de turbinehal van de ... OGEM.

... name OGEM

... wel degelijk

... at met UWGE

... Ex- ... Cijntje heeft ... commentaar ... beweringen ... UWGE tijdens ... in het ... gepubliceerd ... gisteren ... hij ... bij de ... geen enkele ... indien ... zou over- ... bedrijfs- ... Cijntje ... merkt dat ... vakbond ... Niets ... ex-gedepu- ... toen hij hij ... bij en de ... van ... gas en ... heeft ge- ... werd ... rechten ... blijven in ... het electri- ... dat er een ... personeel zou ... de ... om in ... werken.

... BC werd ... gebracht ... bezorgd ... jaar de ... OGEM beter ... hetgeen ... alle ... OGEM in ... zouden over- ... de ... reeds ... dat de ... man

... dat naar ge- ... overname zou ... zou onder- ... vakbond. De ... op dat ... tot het ... gedepu-

... erop dat ... ambte- ... gebied ... van de ... EW-bank ... Zelfs een ... werd ... rege- ... heer Cijntje ... gedeputeerde ... de gehele

materie niet gegaan zoals dit had moeten gebeuren. Iets wat nu buiten zijn verantwoordelijkheid valt.

Vervolgens wraakte de ex-gedeputeerde de uitlatingen van de UWGE dat toen hij gedeputeerde was hij niet verder gegaan is dan het luchtgekoelde kantoor van de OGEM. Dit is een grove leugen, zegt de heer Cijntje.

Cijntje: „Ik heb alle afdelingen van de OGEM bezocht. Zelf is er een foto genomen met de heer Ros van Tonningen en mijnspersoon in de turbinehal van de OGEM. Tot slot merkt de heer Cijntje op dat gedurende zijn periode als gedeputeerde hij al het mogelijke heeft gedaan. Indien de zaken daarna slecht zijn gegaan, dan kan ik niet helpen, daar dit niet mijn schuld is. Indien het huidige BC volgens de reeds gemaakte planning toen ik als gedeputeerde aftrad had gewerkt dan waren er vandaag geen problemen, aldus ex-gedeputeerde Cijntje.

Pluim voor BC

ORANJESTAD — Elf specialisten in eilandsdienst hebben op 1 november 1976 een brief gericht aan het bestuurscollege waarin men de overheid dankt voor het feit dat het BC een arts-assistent in dienst heeft genomen om hen in hun werk te helpen. De specialisten zeggen volledig de beslissing van het BC te ondersteunen om artsen in overheidsdienst te nemen om de specialisten te helpen hun plichten na te komen.

En een service van 24 uur aan de gemeenschap te garanderen. De specialisten zeggen te hopen dat dit beleid in de toekomst wordt voortgezet. De specialisten die deze brief hebben ondertekend zijn F.M.A. Saladin, E. de Caminero, L. Caminero, O. Anaya, W.J. Engelbrecht, A. ter Rahe, C. Ponson, J. Mees ten Oever, M.F.A. Eerland, W. Ho Kang You en L. Haverbeke. Overigens is deze brief die op 1 november is gedateerd pas op 18 november door het BC ontvangen.

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS

Fl. 3,50 TOT 10 WOORDEN

ELK WOORD MEER Fl. 0,25 ! UITSLUITEND À CONTANT.

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

VOLKSWAGEN i.g.s. Sumatrastraat 46, tel. 24969. na 5.00 uur p.m.

ZITKAMERSET, eetkamerset, gasfornuis, babybed, commode. Te bezichtigen te Bonam18 na 6.45 t/m 8.30. Tel. 38593. Voor inlichtingen 12.45 t/m 14.15.

1 PERSOONSBED plus nachtkastjes z.g.a.n. Past. Blommerdeweg 12.

DAMES sportfiets, grasmachine, tuingerei. Tussen 5 - 7 uur. Ledaweg 88.

1 DODGE GALANT „deluxe" stationwagen '75, 1 Lancer '76. Inl.: 23385.

RACE FIETS z.g.a.n., 10 versnellingen, Mexicoweg 31.

1 OUTBOARD motor (nieuw) Mercury 7½ H.P. voor f. 750,—. Indjuweg 40.

TAFEL service f. 275,—, toilettekast met spiegel f. 200,—, babybadkuip f. 50,—, baby-krib f. 40,—. Tel. 73083.

BAR + krukken f. 200,—; porchset f. 125,—; ampl., pick-up, speakers f. 350,—; 4 leren feauteuils, Bernina naaimachine f. 800,—. Tel. 43634

PONTIAC Grand Prix 1974 V8, rood met vinyl top, fully equipped. Astbestweg 35, Goede Hoop.

INBOEDEL w.o. z.g.a.n. slaapkamer ameublement (wit) en wandmeubel. L.D. Collignylaan 4.

INBOEDEL, w.o. slaapkamerset, stereoset, eetkamerset etc. Brokopondostraat 59.

FREEZER, ijskast, wasmachine en diverse kleine artikelen. De Savaan 149.

BEELDIGE auto two-tone, geel-beige merk Grand Prix L.J. bouwjaar 1976, 11000 km gereden. Voor nadere inlichtingen tot 18.00 uur, tel. 25566, na 18.00 uur tel. 35721.

VOLKSWAGEN '71 in goede staat. Montagne Rey 112.

BUICK 1973 model Rigal Landau, powersteering, brakes, seat and window, airconditioning, automatic f. 11.500,—. Tel. 24379.

FREEZER 1 jaar oud (10 cub. inch) t.e.a.b. Te bevragen tel. 81000 na 17.00 uur.

PICK-UP Mazda '73 in goede staat. Tussen 5 en 7 uur, tel. 54965.

KEUKENKABINET met 2 wasbakken, weinig gebruikt. Prijs f. 300,—. P.L. Jansenstraat 38, tel. 53677.

IJSKAST, stoof, eetkamerset, camera Mamya lens 1,8, airco 8000 BTU (alles nieuw 1 jaar gebruikt). Tel. 25748.

BROMFIETS Honda 50 z.g.a.n. f. 600,—. Abrahamsz 67, tel. 35320 na 5 uur.

PALISSANDER eetkamertafel en 4 stoelen i.z.g.s. f. 375,—. Abrahamsz. 71.

KINDERWAGEN/wandelwagen, reiswieg en veldbed. Turksweg 7.

AUTO Volkswagen bouwjaar '67 i.z.g.s. Prijs f. 1200,—. Tel. 53776.

FORD Pinto full equipped 1976. Tel. 24166 na 5.00 uur.

PONTIAC Ventura fully equipped i.z.g.st. f. 6700,—, Fiat 850 special f. 1500,—, Chevrolet Impala fully equipped f. 2500,—, Peugot 404 i.z.g.st. f. 3500,—, Toyota 1000 1974 onderdelen f. 465,—, 2 retour tickets COSTA RICA f. 478,— 10 dagen. Tel. 82961/44879. Tevens te koop wegens vertrek complete inboedel, zitkamer, gasfornuis, wandmeubel, slaapkamer, etc. etc. Tel. 36452.

GASFORNUIS met oven (Tappan) f. 150,— en partij glazen shutters. Tel. 39146.

GOED gelegen koffietruck. Inlichtingen Caracasbaaiweg 281.

VEGA 1974 f. 4800,—. Infanteristenweg 5, tel. 43989.

CHEVROLET Malibu '72, automatic, radio, goed onderhouden. Financiering mogelijk. Tel. 83886.

SPEELGOED o.a. legoland, sjoetbak, div. puzzels, twee racefietsen, rotan flessenmand. Tel. 77777.

DATSUN, bouwjaar 1973. Muizenberg 169 blok A, in goede staat.

1 MAHONIE eetkamerset, 8 stoelen met 2 buffetkasten, 1 zitkamerset z.g.a.n., 1 porchset. Van Engelenweg 9.

TWEE donkerbruin gebeitste kinderledikantjes. Leeftijd 0-4 jaar, bedhoogte verstelbaar. Te bevr. overdag 12499, toest. 38, 's avonds 36060.

KIDDYCOUP f. 100,—. Boottrailer (voor sunfish). Abrahamsz 129, tel. 39219.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

GEMEUBILEERDE 3 slaapkamer woning. Na 6 uur tel. 54679.

GEMEUBILEERDE kamer met eigen ingang. Frederikstraat 128.

2 kamers + bad en toilet, voor een-persoon. Inlichtingen, tel. 35434.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

ONGEMEUBILEERD woonhuis voor onderwijzersechtpaar met 1 kind. Tel. 83693.

ONGEMEUBILEERD woonhuis tot en met f. 150,—.

Aanrijdingen

ORANJESTAD — Op donderdag behandelde de verkeerspolitie vijf aanrijdingen met een totale blikschade van 12.950 gulden. De zwaarste aanrijding was die op de Smithboulevard waarbij de 38-jarige chefkok van Holiday Inn Aruba, Siegfried Eckhardt, nadat hij met zijn personenauto geen voorrang verleende aan een uit de richting Oranjestad komende personenauto, het 27e verkeersslachtoffer van dit jaar werd. De materiele schade bedroeg negen mille.

In de Schelpstraat reed een personenauto tegen een lichtmast waardoor een blikschade ontstond van 2100 gulden. De bestuurder en een inzittende liepen kapwonden op aan neus en hoofd. Volgens de bestuurder moest hij uitwijken voor iemand die de weg overstak. Bij de politie werd op donderdag vier gevallen gemeld van problemen met geestelijk gestoorde personen.

ORANJESTAD — Vernomen wordt dat tijdens de onlangs gehouden Witass conference, die door tussenkomst van de Horn Line bereikt werd dat met terug werkende kracht tot 1 november 1976, het tarief voor whisky vanuit Engelse havens naar Aruba verlaagd is naar 160 dollar. Het nieuwe tarief is geldig tot 31 maart 1977.



... onder ... de officiële ... van K... 's FASHION, die ... leiding staat ... eigenaresse Mevrouw K... Nagtegaal-Wellman. Deze modezaak, waarvan het interieur bijzonder artistiek en smaakvol ingericht is, biedt de hedendaagse modebewuste dame grote keuze in aparte modellen damesjaponnen, rokken, blouses, handtassen etc. Kathleen's Fashion is gevestigd op de bovengalerij van het Winkelcentrum Colon en is telefonisch bereikbaar onder nummer 25811. Op de foto boven: Kathleen, de trotse stralende eigenaresse die optimistisch de toekomst van haar nieuwe modezaak tegemoet ziet. (i.m.)

WOONHUIS. Inl. 23385.

VOOR echtpaar z.k. gemeubileerd tuinhuisje per 1 januari 1977. Telefoon: 39182 na 6 uur.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

DIENSTBODE gevraagd voor gezin met grote kinderen. Ceresstraat 10, tel. 36533.

DIVERSEN CURACAO

WEGGELOPEN zaterdagavond 13 nov. kleine hond teefje, rode halsband, zwart glimmend dek, bruine borst, witte voorvoet, krulstaart, naam Joepie. Beloning bij terugbezorging, Groot Kwartierweg 8, tel. 37388.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

TWEE HUIZEN te Prof. Lourentstr. 10 en Ponton 60. Haidy Bareño, tel. 8299, Andeco tel. 3000.

1 3M Thermofase machine f. 300,—, 1 3M copier machine model 536 f. 100,—, 1 3M 209 automatic copier machine f. 750,—. Tel. 4658 na 5 uur.

SPORTCAR V.W. S.P. II, prima conditie, redelijke prijs, financiering mogelijk. Tel. ktr. 4278/2536.

PIANO, mesa di caranbola completo. Ponton 62, telefoon 3662.

MAZDA stationwagon 1974, met 5 nieuwe radial banden. Prijs: f. 2400,—. Tel. 4776.

T.V. G.E. 24" screen f. 225,— in good condition. Tel. 7619, Simon Platstr. 13.

NOG 2 rasechte poedeltjes. Madurostraat 15, tel. 1344.

FRIGIDAIRE General Electric, freezer. Pos Chiquito 21-A, tel. 7273.

FOR SALE: radio console „Grundig" f. 145,—, cassette player portable, amplifier stereo, turntable, 4 boxes. Reasonable price. Pa motibo di overcompleet. Boerhaavestr. 32;

DINNING table and 4 chairs f. 150,—. Turibana 14.

INBOEDEL, rotanset. Bontelmantelstraat 23.

HONDA '75 hatchback, fully equipped, like new. C.C. no. 56.

BOVENBOUW, 3 kantoren. Inlichtingen tel. 1996.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

GEMEUBILEERD huis 3 a 4 slaapkamers, 15 dec, tot 15 jan. '77. P.C. Hooftstr. 15, tel. 5532.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

DIENSTMEISJE 5 dagen er week. Morgenster 22, tel. 1737.

DIVERSEN ARUBA

HOUSE exchange wanted, 3-bedroom house St. Maarten plus car. Offered the same on Aruba, period 18 dec. - 2 january. Eventually we are willing to rent a house. Contact: Daling Tanki Flip 56, tel. 4955.

Drie hoofdtaken onmisbaar geacht

Toeristenstichting Aruba dient zelfstandig te zijn

ORANJESTAD — Volgens het adviesrapport „de reorganisatie van het toeristenbureau" samengesteld door een adviescommissie benoemd door het Arubaans bestuurscollege, moet het doel van de op te richten stichting ter bevordering van het toerisme in de statuten worden opgenomen.

De commissie adviseert dit doel als volgt te formuleren: het stimuleren van het toerisme op Aruba en het ontwikkelen van initiatieven die kunnen leiden tot een betere vervulling van de voorwaarden voor de groei van het toerisme en het samenwerken met alle instanties, die op het gebied van het toerisme een taak vervullen. De commissie is van mening dat deze stichting na oprichting een zelfstandig bestaan moet gaan leiden en om deze reden verdient het aanbeveling om de taken van de stichting zo volledig mogelijk te formuleren. De formulering van de taak van het bestaande toeristenbureau is zeer algemeen. Hierdoor en wegens het onvoldoende geequipeerd zijn van het toeristenbureau is er een tegenstrijdigheid ontstaan tussen de taakstelling en de uitvoering daarvan. Met het oog op het streven van het bestuurscollege om het toerisme op een commerciele en professionele wijze aan te pakken dienen volgens de adviescommissie aan de stichting drie hoofdtaken te worden toegekend.

Ten eerste een promotionele taak(marketing), namelijk het stimuleren van het toerisme naar Aruba met inzet van het eigen promotionele apparaat, waaronder ressorteren de buitenlandse kantoren. Onder deze promotionele taak vallen de volgende deeltaken die in overleg en met het inschakelen van de buitenlandse kantoren dienen te worden uitgevoerd: Het opzetten en regelmatig bezien en herzien van een promotioneel aktieprogramma, waaraan een evenwichtige samenhang ten grondslag dient te liggen tussen de promotionele aktiviteiten en de daaraan verbonden kosten enerzijds en de opbrengstmogelijkheden anderzijds; - het coordineren en stimuleren van alle aktiviteiten, met name ook die van het bedrijfsleven, gericht op het bevorderen van toerisme naar Aruba; -het maken van reklame door middel van public relations en advertentiecampagnes voor het aantrekken van buitenlandse toeristen naar Aruba, mede inbegrepen het in het buitenland informatie en voorlichting geven over de toeristische mogelijkheden op Aruba; - het bevorderen van binnenlands toerisme; - het samenwerken met instanties, die zich anders dan op het gebied van toerisme bezighouden met de Arubapromotion; - het onderhouden van contacten met het bedrijfsleven, de overheid en andere instanties, die zich op het terrein van het toerisme bewegen cq bij het toerisme belang hebben; - het behartigen van de belangen van het Arubaans toerisme in het regionaal en internationaal verband:; het oprichten van een congresdienst voor de werving van o a congressen, salesmeetings en incentive reizen; - het zorgdragen voor een juiste coordinatie van alle aktiviteiten ten behoeve van de ontvangst van toeristen; - het zorgdragen dat de toerist voor een algemene en specifieke informatie kan beschikken betreffende de toeristische mogelijkheden.

Ten tweede moet de stichting een taak krijgen op het gebied van de ontwikkeling en de produktverbetering, namelijk het scheppen van een goed toeristisch klimaat op Aruba voor een deel door eigen aktiviteiten, maar vooral door het stimuleren en coordineren van werkzaamheden die reeds door anderen op dit terrein worden verricht. In tegenstelling tot de promotion (marketing) is de produktieverbetering - het geheel van maatregelen dat er op wat langere termijn toe leidt dat Aruba een aantrekkelijk toeristisch land is en blijft. Deze taak omvat de volgende uit te voeren deeltaken: - het mede zorgdragen voor een juiste integrale afstemming van wensen en realiseringsmogelijkheden betreffende de verbetering van de toeristische infrastruktuur en het stimuleren c q zelf ondernemen van aktiviteiten dienaangaande; - het doen funktioneren van diensten samenhangende met de ontvangst van toeristen; - het onderhouden van contacten met het bedrijfsleven, de overheid en andere instanties die betrokken zijn bij de ontvangst van toeristen; - het verrichten van researchstudies op toeristisch gebied; - het opstellen van een ontwikkelingsplan op lange termijn ten behoeve van het toeristisch beleid op Aruba; - het opstellen van een beleidsplan voor middellange en korte termijn dat twee elementen bevat:

1 het voorzien in de behoefte aan een geintegreerd eilandelijk toeristisch beleid; 2. Het ten behoeve van een dergelijke beleid bepalen van de mogelijkheden om te komen tot een zo optimaal mogelijk rendement van de promotionele aktiviteiten, rekening houdend met de nodige varieteit wat betreft de aard, richting en intensiteit van deze aktiviteiten. 3 Tenslotte dient de stichting volgens de adviescommissie een adviserende taak te hebben.

In de bestaande staatsrechtelijke constellatie kan de stichting geen regelgevende en bestuursbevoegdheden worden toegekend, zodat het uitvaardigen van voorschriften, die het toerisme raken, alsook het hanteren van dergelijke voorschriften, in handen blijven van de overheid. De infrastruktuur bijvoorbeeld zal ten dele geconcenteerd worden bij de stichting. Voorts zijn er ook andere aangelegenheden die niet direkt gekwalificeerd kunnen worden als toeristische aangelegenheden en derhalve niet zullen ressorteren onder de eerste twee genoemde taken van de stichting, maar die wel van belang kunnen zijn voor het toerisme.

Ten aanzien van de onder het laatste punt bedoelde gevallen dient men de stichting een adviserende taak toe te kennen. Het verdient aanbeveling bedoelde taken samen met de werkwijze van de direktie en commissarissen uitdrukkelijk op te nemen in het huishoudelijk reglement van de stichting.

Tot zover de adviescommissie in het rapport - De reorganisatie van het toeristenbureau- omtrent de hoofdtaken van de op te richten organisatie ter bevordering van het toerisme.

Stichtingsvorm bij reorganisatie toerisme

ORANJESTAD — In het rapport "de reorganisatie van het toeristenbureau" doet de adviescommissie die dit rapport aan het Arubaanse bestuurscollege heeft uitgebracht, uit de doeken waarom men voor de nieuwe toeristenorganisatie de stichtingsvorm aanbeveelt. De nv-vorm biedt zeker voordelen zoals:

- een behoorlijke bestuursorganisatie waarbij enerzijds het bestuur de nodige bewegingsvrijheid wordt gelaten en anderzijds er een orgaan is dat toezicht houdt op en bijstand verleent aan het bestuur.

- Ook biedt de nv-vorm de mogelijkheid de inspraak van degenen die bij de bevordering van het toerisme zijn betrokken, te regelen en de omvang van de inspraak in overeenstemming te brengen met de verantwoordelijkheid en de belangen van de betrokkenen. Dit geldt zowel ten aanzien van de positie van de overheid als ten aanzien van particuliere organisaties en instellingen die betrokken zijn bij het toerisme. Aangezien de statuten van de stichting zodanig kunnen worden opgesteld, dat eenzelfde bestuursopzet kan worden verkregen als bij de nv, wordt door de adviescommissie de voorkeur gegeven aan de stichtingsvorm.

Films deze week

ORANJESTAD — Het De Veer Theatre vertoont deze week, vanaf vrijdag 19 november tot en met donderdag 25 november, om 8.30 p.m. de bekende film van Stanley Donen "LUCKY LADY", met in de hoofdrollen de in de filmische top-tien hoog genoteerde sterren Gene Hackman, Liza Minnelli en Burt Reynolds.

"Lucky Lady" is een filmcomedie over een nachtclub-danseres ("Liza Minnelli") en de avonturen, die zij meemaakt tijdens het einde van de Amerikaanse drooglegging in gezelschap van twee guitige dranksmokkelaars. (Gene Hackman en Burt Reynolds).

De liefhebbers van een goede sex-film worden traditie-getrouw niet vergeten. Op vrijdag en zaterdag, 19 en 20 november, zullen zij zeker om 12.00 p.m. in de nachtvoorstelling van het De Veer Theatre van hun hart kunnen ophalen aan de film "THE YOUNG SEDUCERS" met in de hoofdrollen Ingrid Steeger en Evelyne Traeger.

Oud en jong zullen veel plezier kunnen beleven aan de film "UNCLE TOM'S CABIN", die op zondag 21 november om 6.00 p.m. in de matinee-voorstelling van het De Veer Theatre zal worden vertoond.

De Drive-In vertoont vanaf vrijdag 19 november, in de voorstellingen van 8.30 p.m. en 12.00 p.m., de film "BANKSHOT", geregistreerd door Gower Champion. De belangrijkste rollen zijn toevertrouwd aan de vakman George C. Scott en aan Joanna Cassidy, die geenszins beschouwen. Wilt U genieten van een plezierige avond, dan is deze comedie, over een bankroof, waarbij de leider van de dieven-bende gemakshalve maar de gehele bank meeneemt, zeker aan te raden.

Zondag 21 november draait in de Drive-In om 6.30 p.m. "JAWS" en om 9.00 p.m. (!) "BANKSHOT".

De wereldberoemde film "JAWS", met in de hoofdrollen Roy Scheider en Robert Shaw, behoeft — zoals alle goede wijn — geen krans. Wie dit, zelfs voor de heel dapperen moeilijk te verteren, brok "suspense", over een reuzen-haai en de dapperen mannen, die het beest uiteindelijke weten te overmeesteren, nog niet heeft gezien, krijgt nog één laatste kans om hals over kop te zorgen, dat hij "JAWS" ziet.

Maandag 22 november en dinsdag 23 november draait om 8.30 p.m. in de Drive-In de film "SUNSHINE BOYS", een filmische voltreffer van regisseur Herbert Ross. Dat de film gebaseerd is op een Broadway-comedie van niemand minder dan Neil Simon zegt de fijnproever meer dan genoeg. Degene, die nog niet tot de fans behoort van Neil Simon, zal het zeker na het zien van de "SUNSHINE BOYS" worden. Walter Matthau en George Burns spelen twee oude vaudeville-comedianten, die bijeengebracht worden voor een speciale TV-reportage over de Amerikaanse comedie en die deze gelegenheid gebruiken om een 12-jarige vete op een voor het publiek kostelijke wijze uit te vechten. De "SUNSHINE BOYS" wordt eenieder sterk aanbevolen.

Last but not least: "SERPICO". Deze film draait in de Drive-In op woensdag 24 november en donderdag 25 november om 8.30 p.m. Een geweldige film over de corruptie binnen het Amerikaanse politie-apparaat en een integere politie-agent (Al Pacino), die met gevaar voor eigen lijfsbehoud in een-mans-guerrilla deze corruptie te lijf gaat.

Een waar gebeurd verhaal. De echte Serpico leeft thans als een door eigen collega's invalide geschoten ex-politie-agent in Zwitserland.

Behalve Al Pacino ("Serpico") speelt ook John Randolph een vermeldingswaardige rol in deze film.

De film "Serpico" wordt eenieder even hard aanbevolen als de "Sunshine Boys."

ARV houdt Sinterklaasfeest

ORANJESTAD — Traditiegetrouw organiseert de Antilliaanse Reisvereniging-afdeling Aruba het Sinterklaasfeest voor de kinderen van de leden, ditmaal op 4 december van half vier tot half zeven 's middags in de Centro di Barrio Noord.

Sinterklaas zal aanwezig zijn met twee Pieten. De vereniging zorgt voor limonade en snoep voor kinderen, terwijl de ouders verzocht worden de geschenkjes met daarop de namen, af te leveren bij de bestuursleden: van Blarcum (Julianastraat 6), Tromp (Montaña 38), Ridderstap (Olijfstraat 12) Fingal (Tanki Leendert 40B), Sintjago (Rozenstraat 8), Oscar Perez (Piedra Plat 38), Vrolijk (Bashi 17), en Pieters (Catiri 1-C).

Toastmasters kozen bestuur

ORANJESTAD — De Aruba Toastmasters kozen onlangs een nieuw bestuur voor het jaar 1977, welke op 14 december in Trocadero zal worden geinstalleerd. De samenstelling van het nieuw bestuur is als volgt:

Voorzitter Egbert Dongen; "Educational" vice-voorzitter Richard Chiburis; "Administrative" vice-voorzitter Julio Maduro; secretaris Edwin Thode; penningmeester Enrique Jacopucci; "Sargeant at arms" Robert Pieters; "Immediate past President Jacques Thonissen.

MEXICOSTAD — Mexico loopt de kans een rattenbevolking van 53 miljoen te krijgen tegen het eind van de eeuw wat enorme voedsel en oogstverliezen tot gevolg zal hebben, zo heeft een Mexicaanse medicus gewaarschuwd. Dr. Blanca Raquel Ordonez vertelde dat het hoog tijd is de strijd aan te binden tegen de ratten niet alleen vanwege de voedselverliezen maar ook om gezondheidsredenen. De menselijke bevolking van Mexico die nu geschat wordt op 60 miljoen zal naar verwachting in het jaar 2000 135 miljoen bedragen, aldus recente demografische studies. Dr. Ordonez kon geen schatting maken van de huidige rattenpopulatie.



OTROBANDA — Op het KSC-sportterrein ging zaterdagmiddag de "sportmaand" van de S.O.V.-Hospitaal van start. Tot 27 november zullen de leden van het SOV-Hospitaal elkaar bekampen in het dominoen, volleyball, casino, voetbal, dammen, touwtrekken, zaklopen, tafeltennis en softball. Op de foto, de softballploeg van B.B. Boys tijdens het defile bij de opening zaterdagmiddag.

Toerisme-inkomen moet zelf promotion dekken

Adviescommissie stelt nieuwe heffingen voor

ORANJESTAD — Uit het rapport De reorganisatie van het toeristen-bureau, door een adviescommissie uitgebracht aan het Arubaans bestuurscollege blijkt dat het budget voor het eerste jaar van de stichting gesteld moet worden op tenminste 1.880.000 gulden hetwelk uitkomt op ongeveer anderhalf procent van de jaarlijkse toeristenopbrengsten.

De commissie zegt dat in het algemeen de norm is dat het jaarlijkse budget voor een landelijk toeristenbureau drie a vier procent bedraagt van de totale jaaropbrengsten van het toerisme. Voor Aruba kan gesteld worden dat het toerisme in 1975 tussen de honderd en honderdtwintig miljoen gulden heeft opgebracht. Normaliter zou gesteld kunnen worden dat het budget van het toeristenbureau ongeveer drie a vier miljoen gulden per jaar zou moeten bedragen, wil het goed kunnen functioneren. Op Curacao bedraagt het budget van het toeristenbureau meer dan twee miljoen gulden op een toeristenopbrengst dat lager ligt dan op Aruba. Gezien het ekonomisch belang van het toerisme voor Aruba, is de adviescommissie van mening dat het budget voor het eerste half jaar gesteld moet worden op 1.880.000 gulden, hetgeen neerkomt op ongeveer anderhalf procent van het inkomen uit de toeristische sektor. De salarissen van het personeel neemt het grootste deel voor zijn rekening, te weten 333.000 gulden, maar voor reklame in de V.S. is een nog hoger bedrag gereserveerd t.w. 400.000 gulden.

De adviescommissie geeft ook aan wat de grondslagen voor de financiering dienen te zijn. Men zegt dat het streven van elke gezonde toeristenindustrie gericht dient te zijn op het verkrijgen van een zo groot mogelijk „rendement" van de promotionele aktiviteiten. Het totale budget dient met de grootst mogelijke effektiviteit te worden aangewend door beperking van de vaste kosten (dat zijn kosten van het hoofdkantoor) teneinde meer middelen beschikbaar te hebben voor de promotionele taken. Verder is het zaak dat er reele mogelijkheden moeten blijven bestaan voor een noodzakelijke geregelde toename van de financiele middelen. Billijk voor dat de volgende heffingen worden bestemd voor de bestrijding van de kosten van de stichting: logeerbelasting (de opbrengst hiervan wordt geraamd op ruim een miljoen gulden per jaar); de casinobelasting (de opbrengst hiervan wordt geraamd op anderhalf tot twee miljoen gulden per jaar).

LA PLATA — Het dodental onder linkse guerrillastrijders in het Argentijnse district La Plata over de afgelopen vier dagen is opgelopen tot 37. Volgens een politiewoordvoerder zijn zaterdag zes guerrillas, onder wie een vrouw, door de politie doodgeschoten toen zij het vuur openden bij een politiecontrole.

NOORD — Gedeputeerde van Financien Kaspar Boekhoudt heeft gistermorgen het nieuwe hulp eilandsontvangers kantoor te Noord geopend (zie foto). Hierbij waren onder andere aanwezig eilandsontvanger J. Ruiz, eilandsraadslid Pedro Kelly, Albert Eman van de Arubaanse voorlichtingsdienst en Benito Giel, welke laatste herhaalde malen in ingezonden stukken de aandacht van de overheid vroeg om dit kantoor in te richten.

Na opheffing toeristenbureau:

Positie personeel roept vragen op

ORANJESTAD — Een hoofdstuk apart vormt in het rapport „Reorganisatie van het toeristenbureau" uitgebracht door een adviescommissie aan het bestuurscollege, het personeel dat bij de nieuwe toeristenstichting tewerk gesteld zal moeten worden. De commissie zegt ervan uitgegaan te zijn dat wanneer de stichting begint te functioneren het BC zal overgaan tot het opheffen van het bestaande toeristenbureau. Dit doet de vraag rijzen wat in dat geval met het personeel van het huidige toeristenbureau zal gebeuren.

Naar de mening van de commissie bestaan voor bedoeld personeel drie mogelijkheden. Op de eerste plaats kan men vrijwillig ontslag vragen en door het aangaan van een arbeidscontract in dienst van de stichting treden. Ten tweede kan men worden overgeplaatst naar een andere eilandsdienst of afdeling. En ten derde kan men met toepassing van artikel 94 van de landsverordening materieel ambtenarenrecht eervol ontslag verleend krijgen, in welk geval men wachtgeld zal krijgen. De commissie zegt van mening te zijn dat het voor de hand ligt, dat het personeel van het toeristenbureau zoveel mogelijk door de stichting wordt overgenomen. Met andere woorden de eerste der drie mogelijkheden verdient voor zoveel mogelijk de voorkeur. Uiteraard moeten betrokkenen bereid zijn om daartoe mede te werken. Voor degenen die in de vaste pensioengerechtigde dienst zijn, zou deze - mogelijkheid evenwel - vooral wanneer zij veel dienstjaren hebben - bezwaarlijk kunnen zijn, omdat zij, wanneer gebruik gemaakt wordt van deze genoemde mogelijkheid niet meer zullen vallen onder de pensioenverordening. Met betrekking tot de vraag hoe aan dit bezwaar tegemoet kan worden gekomen, zegt de commissie in overweging te willen geven de mogelijkheid te doen nagaan of naar analogie van de landsverordening leeftijdgrens werknemers landsloterij etc. voor betrokkenen een regeling in het leven kan worden geroepen.

Tenslotte zegt de commissie dat de mogelijkheid bestaat om betrokkenen in eilandsdienst te handhaven en hen ter beschikking te stellen van de stichting, doch deze mogelijkheid ware slechts als een noodoplossing te beschouwen en verdient als het anders kan geen aanbeveling.

Vergadering en kontaktavond VLC

WILLEMSTAD — Het bestuur van de VLC roept haar leden op dinsdag 23 november om half acht 's avonds een spoedvergadering bij te wonen. De plaats waar de vergadering gehouden wordt zal nader worden bekend gemaakt. De agendapunten zijn: indexering, ortografia, en de invoering van het Papiamento op de basisscholen. Op 19 november om half acht 's avonds zal er een kontaktavond worden gehouden waar het onderwerp "problemanan ku a surgi pa nos sindikato" aan de orde zal komen. De VLC rekent erop dat alle leden zowel de vergadering als de kontaktavond zullen bijwonen. De kontaktavond wordt gehouden in het mgr Zwijsencollege aan de Grebbelinieweg 62.

Transkei zendt politie uit Z-Afrika weg

OEMTATA - Transkei heeft de 18 geuniformeerde Zuidafrikaanse politiemannen die nog in het land zijn, opdracht gegeven voor het eind van de maand te vertrekken.

De geheel blanke politiemacht was in dit voormalige Zuidafrikaanse thuisland gebleven nadat het twee weken geleden onafhankelijk werd, om als adviseurs voor de politiemacht van Transkei op te treden.

De minister van Justitie, George Matanzima, zei dat Transkei geen politie van een buitenlandse mogendheid kan herbergen.

Zolang dat nodig is zal de Zuidafrikaanse speciale politie door Transkei worden gehandhaafd.

Zuid-Afrika is het enige land dat tot dusver de onafhankelijkheid van Transkei heeft erkend. De andere vinden Transkei slechts een marionettenstaat die door Zuid-Afrika is gevormd als onderdeel van zijn apartheidspolitiek van gescheiden ontwikkeling.

Volgens waarnemers is het wegzenden van de politiemannen een poging van Transkei de nadruk te leggen op zijn onafhankelijkheid van Zuid-Afrika.

BOGOTA — De Colombiaanse politie ondervraagt momenteel twee mannen over de vermoedelijke ontvoering van de Amerikaan Peter Fried, zo heeft een politiewoordvoerder meegedeeld.

Fried, afkomstig uit Pasadena in Californie, verdween twee weken geleden uit zijn huis in een noordelijke buitenwijk van Bogota.

Volgens het plaatselijke blad El Espectador zijn de twee mannen die voor ondervraging zijn aangehouden, de Amerikaan Robert Miller en de Cubaan Jose Cruz.

Britse high flush in Rhodesisch pokerspel

GENEVE - De Rhodesische zwarte nationalistenleiders Robert Moegabe en Joshua Nkomo hebben zich gisteren in Geneve plooibaarder getoond dan dinsdag en hebben verklaard dat zij bereid zijn met Ivor Richard, de Britse voorzitter van de Rhodesieconferentie, te gaan praten over vorming van een overgangsbewind naar onafhankelijkheid.

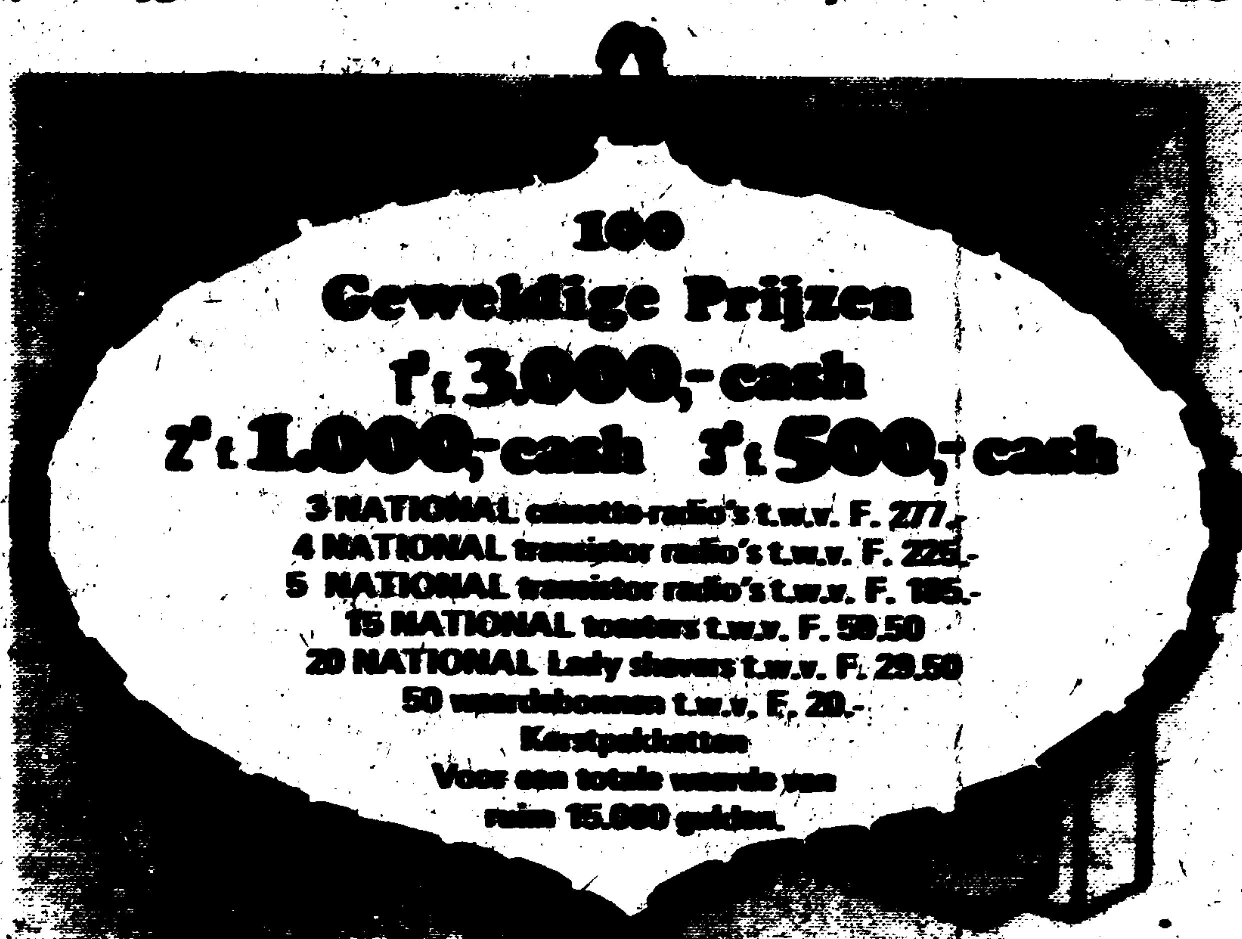
Tot dinsdag hadden Nkomo en Moegabe,partners in een „vaderlands front", geweigerd over iets te onderhandelen voordat een definitieve en bindende onafhankelijkheidsdatum was bepaald. „Wij bestuderen thans de Britse voorstellen voor de vorm die de interimregering zal aannemen en wachten op het arrangeren van bilateraal overleg met ons over het onderwerp", verklaarde een zegsman van het „vaderlandse front." Richard heeft geweigerd een definitieve datum vast te stellen omdat hij vindt dat dit afhankelijk is van de tijd die het voltooien van de juridische en constitutionele stappen in het proces naar onafhankelijkheid vergt. Richard liet de twee nationalistische leiders „gaarkoken" in hun hotel en begaf zich in discussie met andere zwarte nationalistische voormannen om met het vraagstuk van de interimregering voortgang te maken. Dinsdag voerde de voorzitter besprekingen met Ndabaningi Sithole en gisteren riep hij bisschop Abel Moezorewa bij zich. Britse officiele kringen hebben gezegd dat er geen enkel teken is -- veeleer het tegendeel -- dat Moegabe en Nkomo zouden willen weglopen.

















WERKDOCUMENT JEUKENS: HINKEN OP 2 GEDACHTEN

Prof. Jeukens heeft onlangs een opdracht van de Regering van de Nederlandse Antillen gekregen om te adviseren omtrent mogelijke wijzigingen in de Antilliaanse staatsrechtelijke structuur, welke met name een decentralisatie en een grotere zelfstandigheid van de eilandgebieden kunnen dienen. Dat de staatsrechtelijke structuur van de Antillen reeds lang aan wijzigingen toe is, is genoegzaam bekend (vide mijn artikel in N.J. 75/38). Het is daarom van belang de oplossingen welke het werkdocument aanbiedt onder de loep te nemen om na te gaan in hoeverre deze oplossingen "werkelijke oplossingen" zijn.

DE ZETELVERHOUDING

Eenieder die geen vreemde is in het politieke Jeruzalem van de Nederlandse Antillen weet dat de zetelverhouding een van de belangrijke knelpunten is van ons politieke systeem. De Staten bestaan uit 22 zetels, verdeeld over de respectievelijke eilandgebieden, namelijk Curacao 12, Aruba 8, Bonaire 1 en de Bovenwindse Eilanden 1. De huidige zetelverhouding is geintroduceerd in 1951 door de zg. Interimregeling. Daarvoor was de verhouding anders, namelijk Curacao 8, Aruba 8, Bonaire 1 en de Bovenwindse Eilanden 3. Deze laatste verhouding was geintroduceerd op verzoek van de Staten. De huidige verhouding is geintroduceerd tegen de wil van de Staten in (vide N.J. 75/38). De Arubaanse politici hebben zich nimmer willen neerleggen bij de huidige zetelverhouding, anderzijds zijn de Curacaose politici van mening dat zij recht hebben op meer zetels, gezien het feit dat de bevolking van Curacao ruim tweemaal zo groot is. Voor dit probleem biedt Jeukens geen oplossing aan Hij zegt het volgende op pagina 2:

"Grote verschillen in bevolkingsomvang dienen in de samenstelling van de Staten herkenbaar te zijn zonder zo ver te gaan hier het evenredigheidsbeginsel toe te passen. Men vindt deze gedachte terug in de huidige samenstelling van de Staten en de belangrijkste consequentie daarvan is de meerderheidspositie van de door het eilandgebied Curacao te kiezen leden. Indien men de gedachte aanvaardt om Saba en Sint Eustatius - en dus ook Sint Maarten - een eigen lid in de Staten te doen kiezen, dan kan daarin geen reden gevonden worden om daarmede ten principale de verhoudingen in de Staten te wijzigen en met name de meerderheidspositie van Curacao op te heffen".

Mijn commentaar is kort en bondig. De geachte prof. vertelt ons niets nieuws. Het lijkt wel of de wetgever van 1951 aan het woord is. Een soortgelijke redenering werd toen gehanteerd. Overigens dient opgemerkt te worden dat een dergelijke redenering nog niets verklaart, met name biedt het geen verklaring voor de meerderheidspositie van Curacao. Het tegendeel is eerder waar. Indien men geopolitieke factoren in aanmerking neemt: de Antillen bestaan uit zes eilanden - zes afgescheiden territoirs - waarvan drie voor de Venezolaanse kust liggen en drie negenhonderd kilometer verderop naast Puerto Rico, dan zijn dat juist factoren die pleiten tegen een meerderheidspositie van één eiland. Nogmaals: voor geopolitieke factoren heeft de professor geen oog. Voor welke factoren heeft hij wel interesse? Hij stelt op blz.. 3 het volgende:

"Niettemin brengt de eilandsgewijze verkiezingen van de leden van de Staten het element van eilandvertegenwoordiging aan de orde. Vanuit deze laatste optiek rijst dan de vraag of en in hoeverre een meerderheidspositie van één van de eilanden aanvaardbaar is, ook al is de bevolking daarvan ongeveer twee maal zo groot als die van de overige eilanden tezamen"

Deze opmerking is niet volledig. Wil de lezer een duidelijk beeld krijgen dan had er het volgende moeten staan:

"Niettemin brengt de eilandsgewijze verkiezingen van de leden van de Staten en de eilandsgewijze opbouw van de politieke partijen........"

Uit het feit dat er op de Antillen insulaire politieke partijen bestaan die uitsluitend binnen hun eiland werkzaam zijn, moeten de nodige conclusies getrokken worden. Een moderne staatsrechtjurist heeft aandacht voor de belangrijke rol die de politieke partijen spelen in het politieke systeem. Prof. mr. C. Burkens zegt er in "Methodologie van staatsrechtelijke rechtsvergelijking" op blz.. 29 het volgende over:

"Een politiek systeem moet zijn beslissingen ergens uit genereren; er moet enigerlei behoefte zijn aan beslissingen en er moet derhalve enigerlei probleem zijn dat door een beslissing (nader) tot een oplossing wordt gebracht. Dit impliceert enigerlei kanaal, waarlangs de beslissingsproblematiek onder de aandacht van beslissingsnemers wordt gebracht. Politieke partijen kunnen deze functie vervullen. Partijen hebben het voordeel, dat zij tegelijkertijd ondersteuning, d.w.z. legitimatie van beslissingsnemers en beslissingen kunnen verzorgen. Zij brengen derhalve niet alleen de bevolking nader tot de beslissingsnemers, maar ook de beslissingsnemers nader tot de bevolking; zij maken duidelijk, dat de beslissingsnemers staan voor de verlangens van de bevolking".

Politieke partijen spelen in de moderne staten een unificerende rol. Nemen wij als voorbeeld de Verenigde Staten. Wij zien daar dat de deelstaten afhankelijk van hun bevolkingsomvang in het huis van afgevaardigden een aantal volksvertegenwoordigers kiezen. Deze volksvertegenwoordigers staan in het huis van afgevaardigden niet op zichzelf maar vormen een deel van de nationale fractie, hetzij de Democratische-, hetzij de Republikeinse fractie. Zij worden opgenomen in een groter verband en de scheidingen tussen volksvertegenwoordigers in voornoemdhuis lopen dan ook niet langs de lijnen van de deelstaten, maar langs de lijnen van de verschillende fracties.

K. Lowenstein noemt in zijn boek "Political Power and The Governmental Process" onder het hoofdstuk Federalisme het bestaan van nationale politieke partijen één van de redenen waarom er van het federale principe in de U.S.A. niet zo heel veel is overgebleven. Op de Antillen is juist het omgekeerde het geval. Zorgen de politieke partijen in de U.S.A. er nog voor dat een volksvertegenwoordiger als zodanig gelegitimeerd wordt, op de Antillen zorgen de insulaire partijen er voor dat de statenleden gelegitimeerd worden als eilandvertegenwoordigers. De M.E.P. en de P.P.A. zorgen voor de Arubaanse vertegenwoordigers in de Staten en de N.V.P., Frente, D.P. en P.S.D. zorgen voor de Curacaose vertegenwoordigers in de Staten.

Dit geeft direct antwoord op de vraag van Jeukens in hoeverre een meerderheidspositie van één van de eilanden aanvaardbaar is, namelijk uit democratisch oogpunt onaanvaardbaar. Immers heeft in ons systeem slechts het Curacaose electoraat het recht om een meerderheid te kiezen. De andere eilanden kunnen slechts minderheden kiezen. En het Arubaanse electoraat is absoluut niet tevreden met deze ondergeschikte rol.

Dit brengt ons direct op het aanverwante probleem van de kabinetsformatie. Een onderwerp waaraan Jeukens geen woord vuil maakt. In de 12, 8, 1, 1, verhouding heeft Curacao Aruba nodig om een kabinet te formeren. Immers kan men er van uitgaan dat een Curacaose meerderheid over ongeveer 9 zetels zal beschikken. Men zal dan met een Arubaanse partij moeten samenwerken om de Regering te kunnen formeren. Dit biedt voor de Arubaanse meerderheidspartij geen enkele garantie. Ook momenteel is het zo dat de Arubaanse minderheidspartij in de Antilliaanse regering zit. Dat een dergelijke situatie voor de democratie funest is, behoeft m.i. geen verder betoog. Ik wil wel een waarschuwing laten horen. Vroeger of later accepteert het Arubaanse electoraat deze situatie niet meer en dan ontploft het kruitvat.

Jeukens zijn voorstel verzwakt Aruba's positie nog meer. Zijn 15 voor Curacao, 9 voor Aruba, 2 voor Bonaire, 1 voor Sint Maarten, 1 voor Sint Eustatius en 1 voor Saba, leert ons dat een Curacaose meerderheid bijv. 11, heel gemakkelijk een kabinet kan formeren met de kleine eilanden die altijd de regering steunen. In Jeukens zijn voorstel wordt hun macht vergroot en tegelijkertijd Aruba's macht verkleind.

De grote denkfout die Jeukens maakt is de volgende: hij noemt de Staten een volksvertegenwoordiging met het element van eilandvertegenwoordiging, terwijl het net omgekeerd is. En juist omdat Jeukens hinkt op deze twee gedachten: volksvertegenwoordiging of eilandvertegenwoordiging komt er geen behoorlijk voorstel uit de bus.

Op een onbegrijpelijkheid zou ik nog willen wijzen. Jeukens geeft aan Bonaire twee zetels. Als reden geeft Jeukens het volgende op:

"De reden is dat in geval van langdurige afwezigheid of verhindering van het gekozen lid het niet mogelijk is de burgers van Bonaire in de Staten te vertegenwoordigen".

Bovenstaande redenering gaat uiteraard ook op voor Sint Maarten, Saba, en Sint Eustatius. Voor die eilanden heeft Jeukens een andere oplossing. Zij mogen plaatsvervangende leden kiezen. Waarom? Dat wordt niet verklaard. En in het bijzonder t.o.v. Sint Maarten is dit vreemd, omdat dit eiland 25% meer inwoners heeft dan Bonaire. Echter is de landmassa van Bonaire wel vijf maal zo groot. Wordt er dus toch rekening gehouden met - zij het verzwegen - geo-politieke factoren?

Tenslotte moet nog opgemerkt worden dat Jeukens een "doekje voor het bloeden" heeft aangeboden. Hij stelt namelijk voor om over te gaan tot instelling van een Eilanden-Kamer. Deze Kamer mag oordelen over zg. organieke wetten. De gehele sociaal-economische-educatieve-culturele wetgeving blijft echter in handen van de Staten. De reden? "De Staten zijn primair een vertegenwoordiging van het volk".

MR. J.H. V.D. KUYP (ARUBA)

PUBLIEKE OPINIE

De redactie behoudt zich het recht voor ingezonden stukken verkort weer te geven. Voor publikatie in aanmerking komende stukken worden met de volledige naam van de inzender ondertekend. Opname van stukken in deze rubriek betekent niet dat de redactie het met de strekking van deze stukken eens is.

Nederlands of niet ?

Centraal in de denktrant van Bouke Jagt staat niet, zoals de kop boven het artikel van 16 november suggereert, dat het Nederlands moet gehandhaafd blijven maar dat het onmogelijk is het Nederlands uit de Antillen uit te bannen. Jagt illustreert zijn stelling met het voorbeeld van Indonesie, waar ,,het ook nooit gelukt is het Nederlands weg te werken''. Beide, de stelling zowel als het voorbeeld, getuigen van volstrekt gemis aan inzicht in cultuurhistorische en koloniaalpolitieke ontwikkelingen. Dat Jagt, nauwelijks enkele maanden op Curacao, bovendien wat meer voorzichtigheid aan de dag had mogen leggen, komt daarbij op het tweede plan.

Om te beginnen met het voorbeeld van Indonesie: inderdaad is het nooit gelukt het nederlands weg te werken - uit de boeken en archieven. Maar welke betekenis heeft het Nederlands vandaag als voertaal, en in het bijzonder als onderwijsvoertaal? Degenen die Nederlands kunnen lezen en spreken hebben het ofwel nog in de koloniale tijd geleerd, ofwel het nadien alleen maar aangeleerd om toegang te kunnen krijgen tot het materiaal voor hun studie. Het is wereldwijd bekend dat wie ook maar iets van net oude adatrecht wil bestuderen, het nederlands moet beheersen; in dat opzicht staan Indonesische wetenschapsbeoefenaars gewoon naast Amerikaanse en andere geleerden die zich op Indonesie orienteren. Buiten de faculteit nederlands aan de universiteit van Djakarta, die in deze behoefte aan kennis van het nederlands voorziet, wordt in Indonesie geen onderwijs meer gegeven in het nederlands. Bovendien wordt van de docenten die aan die faculteit gaan lesgeven vereist dat zij de Indonesische taal beheersen. Een normaal verschijnsel, dat je iemand alleen een vreemde taal kunt aanleren als je eerst zijn moedertaal verstaat. Maar hoeveel leraren geven op Curacao Nederlands zonder het papiamentu te verstaan?

Bovendien is het interessant om na te gaan wanneer die neerlandistiek op universitair niveau in Indonesie is opgekomen. Jarenlang is er geen sprake van geweest. Pas toen de Nieuw-Guinea-kwestie was geregeld kon de Nederlands-Indonesische verhouding beginnen te ontdooien en toen duurde het nog enkele jaren voordat het cultureel accoord tot stand kwam waarin de bevordering van het Nederlands zo'n belangrijke plaats kreeg.

Het is geen toeval dat de faculteit Nederlands te Djakarta verscheen in de periode waarin Nederland zijn politieke relaties met Indonesie weer aanhaalde, tegelijk met de economische expansie van het Nederlandse bedrijfsleven die van deze politieke toenadering oorzaak en gevolg beide was. Het Nederlands kwam eeuwenlang naar Indonesie, en keerde tegen het einde van de zestiger jaren van onze eeuw naar Indonesie terug, in het kielzog van Nederlands politieke en economische expansie.

(Begrijp me wel, ik wil geen oordeel uitspreken of dit goed of slecht was/is, maar alleen de samenhang aantonen; en als Jagt wat langer hier op Curacao zit, zal hij misschien merken dat het verzet tegen het Nederlands hier ,fets' te maken heeft met het streven naar dekolonisatie...)

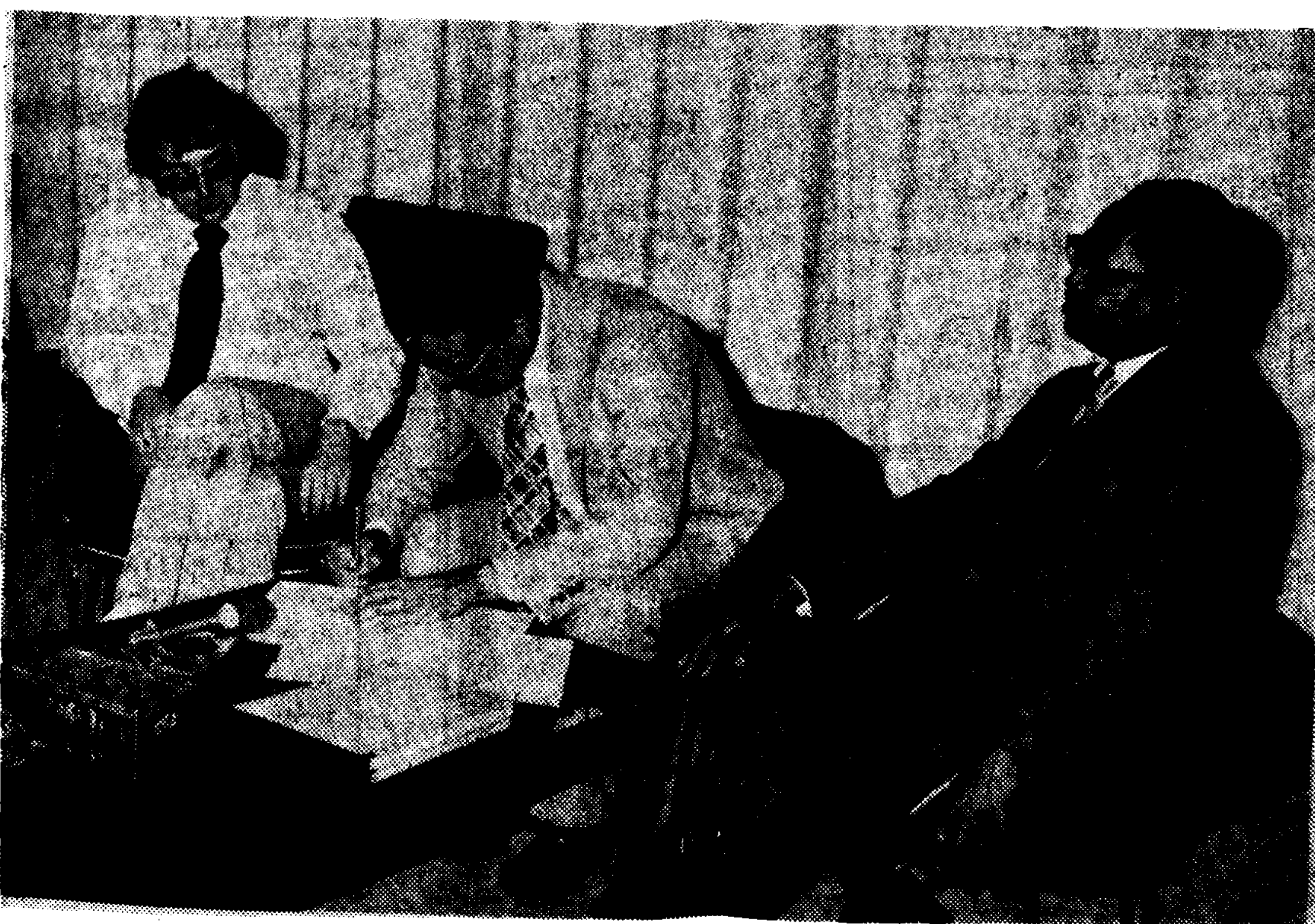
Het voorbeeld van Indonesie kan worden versterkt met het geval van Guiana. Guiana was ook lange tijd een Nederlandse kolonie, getuige plaatsnamen, boeken en archieven. Maar de tegenwoordige onderzoekers kunnen er geen kennis nemen van het verleden omdat ze geen Nederlands beheersen. De Universiteit van Guiana is al twee jaar op zoek naar iemand die hen dat kan komen leren. Ze hebben heel Nederland afgelopen en geen neerlandicus kunnen vinden die bereid was hen te helpen. Nu was het aangeboden salaris wel laag, geheel volgens de in Georgetown geldende schalen. Dus technische hulp van de Nederlandse overheid? Dezelfde Nederlandse regering die zijn 'deskundigen over de hele wereld uitzendt, geeft geen cent voor een docent Nederlands in Guiana. Zou het feit dat Nederland weinig politieke en economische banden met Guiana heeft hier misschien iets mee te maken hebben? Als instrument van politiek, economisch en cultureel beleid heeft het Nederlands een zekere functie gekregen. Jagt gaat echter te ver wanneer hij zegt dat het ,,de historische band tussen de Antillen vormt''. Laat hij beginnen met wat eenvoudige geschiedenisboekjes over de Antillen te lezen, en als hij dan nog tiid heeft ,,Latent Taaltalent'' van Prins Het Nederlands is nooit de voertaal geweest van de grote meerderheid van de bevolking, en heeft ook als onderwijsvoertaal slechts met moeite ingang gevonden. Al 75 jaar geleden klaagde iemand die landbouw hier wilde bevorderen, dat hij een landbouwcursus wel in het Nederlands moest geven omdat er geen papiamentu-boeken waren, maar dat de bevolking eigenlijk alleen te motiveren was met behulp van de eigen moedertaal.

Zijn er weinig historische motieven om het Nederlands als onderwijsvoertaal te handhaven (laat staan als algemene voertaal te promoveren, zoals J. schijnt te wensen), er is ook geen toekomstig belang mee gemoeid. Het Nederlands is niet de ,,springplank op Europa'', zoals J. zegt, maar slechts op een héél klein stukje van Europa, dat juist door zijn taal van de rest geisoleerd wordt. De Nederlander die in Europa wil meetellen, moet Engels, Frans of Duits (en liefst alle drie) leren want welke Europeaan spreekt Nederlands? Met zijn (overdreven!) waardering voor het niveau van de Nederlandse universiteiten ziet Jagt over het hoofd dat ook Nederlandse wetenschapsbeoefenaars alleen dankzij vertaalwerk kunnen bijblijven. Cursussen voor buitenlanders op wetenschappelijk niveau worden in Nederland niet binnen de universiteiten gegeven maar in afzonderlijke instituten, omdat aan de universiteiten enkel en alleen Nederlands gesproken wordt. Niet aan Nederlandse universiteiten maar aan het Institute of Social Studies en dergelijke kun je studenten uit alle landen van de wereld ontmoeten. Aan veel (door J. zo geringschatte) Amerikaanse universiteiten heerst een meer open, internationale sfeer dan aan de provincialistische Nederlandse instellingen van hoger onderwijs.

Maar met het wetenschappelijk onderwijs zitten we op een zijlijn. Moet het Nederlands hier onderwijstaal blijven alleen voor die enkelen die verder studeren (zelfs al zijn het er relatief veel, het blijft toch een zeer klein deel van de bevolking)? Het gaat om meer. Zoals Nederland door zijn taal geisoleerd is van Europa, zo wordt Curacao door zijn officiele taal geisoleerd van de rest van het Caribisch gebied en Latijns Amerika. Het is primair een politiek-economische keuze of wij ons meer op het Caribisch gebied dan wel op de kuststaten gaan orienteren - maar in beide gevallen komen we met Nederlands nergens. Enhet isjuist op de toekomst van onafhankelijkheid dat de vernieuwing van het onderwijs (en dus de voertaaldiscussie) gericht moet zijn, niet op het koloniale verleden of semikoloniale heden.

JAAP van SOEST.

WILLEMSTAD - Dinsdag jl werd in de vergaderzaal van de raad van ministers een leningsovereenkomst getekend tussen de regering van de Nederlandse Antillen en de land- en tuinbouw onderneming ,,Agroco n.v.'' Namens de regering tekende de minister van Financiën, de heer M. Croes, terwijl de heer B.G.M. Kamp namens Agroco n.v. zijn naam onder de overeenkomst zette. De overeenkomst behelst het onderzoeken van het uitoefenen op moderne technische wijze van het land- en tuinbouw bedrijf. Op de foto v.l.n.r. de heer Kamp, minister Croes en de heer Calvo.



Nederlands of papiaments

Met enige verbazing hebben wij het artikel van Mayra van der Dijs in de Amigoe van dinsdag gelezen. Het blijft uw goed recht uit het gespreksmateriaal een keuze te maken en die keuze in een eigen ordening weer te geven. In dit geval is door onvolledigheid en de neiging voorzichtige formuleringen zonder het — soms omslachtige — voorbehoud te weergeven een vertekend beeld ontstaan.

Het blijft in het artikel onduidelijk, dat ons gesprek een kritische reaktie was op het artikel "Taalprobleem een ramp voor het Curacaosche onderwijs" van 2 november j.l. Het gesprek werd niet namens de vaksectie, maar namens een aantal leraren Nederlands van het PSC gevoerd. In het algemeen bevatten de koppen een evidente discrepantie met de inhoud van het artikel.

De strekking van ons gesprek was niet "Nederlands moet gehandhaafd blijven", maar wij zeiden en schreven: "In het belang van het hele onderwijs dient het Nederlands op de helling," d.w.z. dient het onderwijs in het Nederlands hervormd te worden.

Wij zien wel degelijk in de huidige methodiek van het Nederlands een kernprobleem voor het Curacaosche onderwijs. Dat wij het Papiaments op de basisscholen noodzakelijk achten, bleef verzwegen, evenals het feit, dat wij in de tweetaligheid niet per se een probleem zien. Er valt een ontwikkeling tot meertaligheid te signaleren, waarbij naast de moedertaal een van de wereldtalen beheerst wordt.

Misschien is een dagblad weleens genoodzaakt tot het weglaten van details en daardoor van nuances. (Bijvoorbeeld over Zuid-Amerika). Uw artikel weergeeft hierdoor niet onze ongerustheid en ons aandringen op hervormingen, maar veeleer een conservatieve inslag een afzetten tegen het Papiaments.

Dat komt vooral, dat niet gepubliceerd werd, dat wij de huidige onderwijsgeneratie en die van de komende tien à vijftien jaar op het oog hadden.

Eigener beweging gaf U in het begin van het artikel wel details over de tijdsduur van ons verblijf op Curaçao; we hopen, dat U hiermee niet de onjuiste doodsdoener wilt suggereren, dat iemand eerst jarenlang ergens geleefd moet hebben alvorens iets zinnigs te mogen zeggen.

BOUKE JAGT
Drs. T.F. SMEULDERS.

NASCHRIFT:
Het is voor mij geen verrassing dat met name de heer Jagt de gevolgen van zijn ondoordachte en zonder voldoende inzicht gedane uitspraken nu wil gooien op ,,eigen ordening'' onvolledig en omslachtig. Er is uit het gespreksmateriaal zo goed als geen keuze gemaakt alles is zowat letterlijk weergegeven, óók het uittreksel dat ik op papier van de heer Jagt heb gehad. Dat men het met de koppen niet eens is, is natuurlijk zijn recht. Feit blijft dat gezegd is dat het Nederlands gehandhaafd moet blijven en méér nog; dat het nooit weg te krijgen zal zijn, dat ook in Indonesie nooit is gelukt en dat het Nederlands de band is tussen de eilanden. Zo zou ik door kunnen gaan, zinloos, want het hele artikel zou weer letterlijk geschreven worden. Jagt als hoofd woordvoerder had het consequent niet over het papiaments op de basisscholen, maar over het voortgezet onderwijs. Begrijpelijkerwijs had hij na drie maanden Curaçao nog niet door dat men daar nu in de verste verte nog niet aan toe is maar zich concentreert op het papiaments op de basisscholen.
Inderdaad is bewust vermeld dat de heer Jagt drie maanden op het eilanden zit omdat ik niet wil suggereren maar vaststellen dat men na drie maanden onmogelijk een zo vèrstrekkend oordeel kan hebben over een zo complexe materie als het onderwijs.

MAYRA VAN DER DIJS

Pronuncia y skirbi

No, sr. Sidney Joubert, "a buen entendedor no bastan pocas palabras" den e caso aki, ya cu precisamente ta splicacionnan detaya nos ta buscando, y eseynan a keda ausente un biaha mas for di Sr. Joubert su remitido. Awor cu e ta haye bao luz di critica, e no ta defende su ortografia, sino cu e ta limita su mes na compara! Sorry, Sr Joubert, bo no a convence cu bo splicacionnan, y lagami bisa pakico:

1. Segun bo argumentacion: si un papiador di Papiamento bisa "veledj", ta asina e lo mester skirbie na lugar di "village"? Si e bisa "dotu", ta asina e lo mester skirbie na lugar di "docter"? Si e bisa "wes", ta asina e lo mester skirbie na lugar di "huez"? Si e bisa "cunda" e lo mester skirbie asina na lugar di "cuminda"? Si e bisa "bontaña", e lo mester skirbie asina na lugar di "bo"n ta haya"?

Ban legumai' e asunto aki, Sr. Joubert, y ban papia manera hende serio.

BO NO POR SKIRBI NUNCA MANERA CU BO TA PRONUNCIA NI MANERA CU OTRO HENDE TA PAPIA, a menos cu bo kier crea un tore di babel!

2. Aruba no mester skirbi 'bruminga' ni 'blam', ya cu na Aruba nos ta pronuncia fruminga y flam. Esaki simplemente pa bo informacion, y pa bo mira cu nos PRONUNCIACION ta hopi diferente, no solamente for di Corsow y Bonaire, sino cu e ta diferente hasta entre e varios regionnan di Aruba, PESEY no por skirbi NUNCA manera cu bo ta pronuncia o manera cu bo ta tende, ya cu e lo masacra nos idioma!.

3. E cuestion di un 'Cornelo' ta skirbi cu 'c' y 'KLA', no ta un contesta, sino un malacrianza. E 'KLA' ey no ta convence ningun hende. Duna e argumento cientifico ta PAKICO ta asina! (Si bo no por, anto laga e asunto para keto y pueblo lo kere cu bo no tin cu DEMOSTRE! Mi ta comprende pa bo!).

4. En cuanto cu 'u' tin semper e mes pronunciacion, cu excepcion di ora cu e ta 'ni vocal ni consonante', bo por gaña bo mes, pero bo no por gaña ami ni e resto di pueblo cu ta gusta Papiamento. Den 'kuater' bo ta pronuncia CLARAMENTE un 'w' y no un 'u' o un sonido 'intermedio'. Bo desesperacion ya ta obvio, pero si bo cumina inventa bo lo hayabo den hopi mas aprieto!

5. Cinco vocal SEMPER ta mehor pa usa cu 9, segun bo mes regla, ya cu e ta trece facilidad pa e muchanan di school, cu no mester di amarga nan bida cu tanto acentuacion y signonan diacritico. Bo hanchi ta hopi smal, Sr. Joubert, pero ta abo mes a hinca bo curpa aden.

6. Den bo ortografia, Sr. Joubert, bo tambe ta usa 'qu', 'k' y 'c' pa e MES SONIDO! Check con bo ta skirbi 'Quebec', 'Korsou' y 'Cornelio'. Nos nunca a bisa cu nos ta usa 'semper e mes leter pa e mes sonido'., pero ABO SI!!! Esey ta converti BO ortografia den un engaño, ya cu ta un HECHO cu e ta usa diferente leter pa e MES sonido!.

7. E asunto di 'parafo' y 'paragraf' ta keda valido. Bo a usa e palabra den su estado natural Spaño mientras cu na Papiamento nos no ta bisa 'parafo', sino 'paragraf'. Ni maske cuanto bo inventa, e ta mustra cu en bendad e mehor cabay ta trompica!

En cuanto e asunto di nomber bunita, Sr. Joubert no ta haya cu el a merece despues di a bay burla di nos ortografia na Tele-Curacao sin ningun provocacion? Pa papia ora cu no tin ningun hende pa contestabo ta facil, pero pa defende bo ortografia dilanti di television ta enteramente otro cos.

Danki pa e 'les'. El a caba di convence ami (y tur e resto di pueblo Antillano) cu bo ortografia ta yen di inconsecuencia, incoreccion y dificultad.

Dos les mas asina y bo lo mester archiva e ortografia ey 'por secula seculorum'.

JOSSY M. MANSUR (ARUBA)

Arrestatiegolf in Zuid-Afrika

JOHANNESBURG - De Zuidafrikaanse politie heeft de laatste dagen een groot aantal arrestaties verricht, zo is in Johannesburg vernomen. In Mohlakeng, een zwarte woonwijk bij Tandfontein (50 km ten westen van Johannesburg) zijn maandagochtend vroeg meer dan 40 Afrikanen, merendeels studenten en leraren, gearresteerd. In Durban is een Afrikaanse student opgepakt krachtens de wet ter bestrijding van terrorisme Ook in de grote zwarte woonwijk Alexandra bij Johannesburg zijn veel mensen aangehouden. Drie blanken, die meewerkten aan een kadertraining voor Afrikaanse vakbondsleiders, zijn voor vijf jaar in hun bewegingsvrijheid beperkt. De zwarte vakbonden zijn in Zuid-Afrika niet erkend. Acht vakbondsleiders zitten gevangen op grond van de veiligheidswetten.

Henk Timmer van Kunstkring

Dolf de Vries was vaag met informatie

ORANJESTAD — Naar aanleiding van het gisteren in de Amigoe verschenen vraaggesprek met Dolf de Vries, waarin de heer De Vries zegt dat er op Aruba geen belangstelling is getoond voor de one-man show die hij momenteel op Curacao brengt, heeft de Amigoe de heer Henk Timmer van de Arubaanse Kunstkring benaderd die ons meedeelde dat dit bepaald niet juist is.

Dolf de Vries schreef op 24 februari dat hij plannen had om met een programma dat hij in Nederland ging brengen, ook naar de Antillen te komen. De Arubaanse Kunstkring krijgt veel aanbiedingen uit Nederland en vele andere landen. Als die aanbiedingen vaag zijn, wat vaak het geval is, vraagt de Kunstkring altijd de volgende inlichtingen: wanneer kan men komen, welk honorarium wordt er gevraagd en wat voor programma wordt er gebracht? Als deze vragen beantwoord zijn, komt de aanbieding bij de commissie die namens de samenwerkende organisaties (CCA, Stichting Schouwburg en Kunstkring) gaat bekijken of er voldoende belangstelling voor zal zijn, of het financieel haalbaar is, dus of het bedoelde evenement niet echt te groot deel van de subsidies gaat opslokken en of uit de recensies blijkt dat het niveau voldoende is. Als dat allemaal positief is, wordt bekeken of het in het jaarprogramma kan worden gepast.

In dat stadium valt er ook nog wel eens wat af. Vaak moet uit meerdere aanbiedingen de interessantste gekozen worden, omdat de evenementen anders te dicht op elkaar komen, met gevolg dat er te weinig publiek komt en de jaarsubsidie te snel opraakt. De one-man show van Dolf de Vries heeft echter, aldus de heer Timmer van de Arubaanse Kunstkring, dit stadium nooit bereikt.

[illegible] sproken over een programma dat hij in Nederland ging brengen en voor de Antillen wilde aanvullen met wat oude successen. Hij noemde geen honorarium en ook niet de tijd wanneer hij wilde komen. Wat wilde hij vóór maart antwoord hebben. De Kunstkring heeft absoluut niets tegen Dolf de Vries, en een goed kleinkunstprogramma neemt zij graag in het programma op: Seth Gaaikema, Henk van Ulsen, Fons Jansen, Paul van Vliet, allemaal welkom.

De Kunstkring stuurde op 15 maart daarom een antwoordbrief aan Dolf de Vries waarin interesse werd getoond maar ook de bekende drie standaardvragen (hierboven genoemd) werden gesteld.
Hierop werd van Dolf de Vries nooit antwoord ontvangen.
Zijn impressariaat stuurde veel later wel een honorariumsuggestie, maar nooit ontvingen wij enig idee van wat Dolf de Vries zou gaan doen. Wat was eenvoudiger geweest dan een programmaboekje en wat resensies van zijn Nederlandse voorstellingen van deze one-man-show op te sturen?. Doordat de Kunstkring dus niet de gegevens had, werd zijn voorstel niet aan de commissie van de werkende organisaties doorgestuurd. Dolf kan dus gerust zijn: het was niet het CCA die geen voorstelling wilde, het was gewoon gebrek aan gegevens waardoor zijn aanbieding de weg gegaan is van talloze andere in principe wel interessante offertes: het archief.

„Volgende keer wel de gestelde vragen beantwoorden, Dolf, wie weet komt het er dan nog een keer van", aldus de heer Timmer in een reactie op hetgeen Dolf de Vries in een interview met de Amigoe heeft verklaard.

Cu hopi gradicimiento na Dios nos ta anuncia yegada di
RIVELINO
RAMON EDDICIO
i
JIARZINHO
RAMON JAVIER
Mayornan:
Rioxianne Marie Den Hartog-Sperwer.
Hector Wilhelm Sperwer.
Tijdelijk adres: Advent Ziekenhuis
17-11-'76.

OPENBARE VERKOOP

De Directeur van het Departement van Financien maakt bekend dat door hem in het openbaar aan de meestbiedende zal worden verkocht;

"Het onder Colombiaanse vlag varende motorschip "DON CAMILO", registermerk 05-co-001, motor 140 PK"

dat bij vonnis van 14 september 1976 no. 64 van het Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen verbeurd werd verklaard.

Het schip bevindt zich thans, ten dele onder water, op het strand ten westen van het Havenkantoor, te Oranjestad op Aruba.

Biedingen, in een gesloten enveloppe, kunnen worden gedeponeerd in een daarvoor aangewezen, gesloten bus, bij de afdeling Aruba van het Departement van Financien, Yuancho Irausquinplein, Oranjestad, Aruba, vóór maandag 6 december 1976 om 10.00 uur 's morgens, op welk tijdstip de ontvangen aanbiedingen in het openbaar zullen worden geopend.

Ondergetekende behoudt zich het recht voor om niet tot toewijzing over te gaan.

De Directeur,
D. E. calvo.

Ieder werkt naar eigen inzicht

Siegried Chak van het PDB: Vrij spel op kleuterscholen

Onderwijs nader bekeken

WILLEMSTAD — Siegried Chak is twee jaar geleden op verzoek overgestapt van haar funktie als hoofd van de Prinses Irene kleuterschool naar het Pedagogisch Didactisch Bureau (PDB(. Sindsdien houdt zij zich bezig met het opzetten van nieuwe programmas voor-en de begeleiding van het kleuteronderwijs. Mejuffrouw Chak is voorstandster van het projektensysteem waarbij van de te behandelen onderwerpen een afgerond geheel wordt gemaakt. Het streven hierbij is om het kind elk projekt - dat altijd nauw verwant is met zijn omgeving - zelf te laten beleven, het tastbaarder te maken, door bijvoorbeeld vaker de school uit te trekken. Zo kan de kleuter datgene waarmee hij op school kennis maakt ook in de praktijk zien functioneren. De bedoeling van het PDB was om dit systeem aan het begin van het nieuwe schooljaar in te voeren. Het zou een verademing zijn geweest want is over de hele onderwijslinie weinig houvast, in het kleuteronderwijs geldt dat in het bijzonder. Chak: "Het kleuteronderwijs kent weinig of geen wetten, dus vrij spel in de kleuterscholen! Ieder werkt naar eigen inzicht. Er zijn mensen met diplomas van 25 jaar geleden die nog rustig voor de klas staan. Niemand zal ook van ze eisen dat ze zich op de hoogte stellen èn houden van het nieuwe materiaal, methodes en benaderingswijze van de kleuter".

Door Mayra van der Dijs



Siegried Chak: "In bepaalde wijken ellenlange wachtlijsten voor kleuterscholen."

Het Pedagogisch Didactisch Bureau is een afdeling van het Departement van Onderwijs en het staat onder leiding van de heer N. H. Coffie. De voornaamste taken van het PDB zijn de planning en onderwijsvernieuwing op de scholen; de invoer van de moedertaal op de kleuter en de basisscholen; de begeleiding van de vernieuwingsprojekten en de evaluatie van de deelprojekten binnen het onderwijs.

Wat het kleuteronderwijs betreft gaat het PDB ervan uit dat zoveel mogelijk overgeschakeld moet worden naar het papiaments. Als het kind pas op school komt zou het helemaal in de moedertaal opgevangen moeten worden. Later zouden de lesjes van het nederlands geintroduceerd worden. Juffrouw Chak: "Toen ik nog voor de klas stond had ik er al een gewoonte van gemaakt dat ik zo goed als alles in beide talen zei. Maar iedereen doet het op zijn eigen manier. Er zijn kleuterleidsters die ervan uitgaan dat het kind in de eerste klas zoveel mogelijk nederlands moet kennen en dan ook consequent het kind in die taal toespreken of hij het begrijpt of niet. Anderen proberen overwegend het nederlands maar schakelen over op het papiaments wanneer ze zien dat de kleuter het niet kan volgen. Weer anderen zijn misschien te enthousiast en doen alvast alles in het papiaments."

RAMP

"Een complete ramp is het verder ook dat er eigenlijk weinig of geen banden bestaan tussen het kleuteronderwijs en de basisscholen. Een leerkracht in de eerste klas zou precies ervan op de hoogte moeten zijn hoe groot de woordenschat van de pasgearriveerde kleuter is in het papiaments en het nederlands. Wanneer straks het nieuwe projektensysteem algemeen in de kleuterscholen wordt ingevoerd krijg je vast en zeker ook kortsluiting. Dat hebben we nu al gemerkt bij twee scholen waar onder onze begeleiding met het nieuwe systeem is geexperimenteerd. De experimenteerkleuters kregen last met de eerste-klasonderwijskrachten. Men vond ze vaak te vrij en onbevangen. In de eerste klas werden plotseling geen uitstapjes meer gemaakt maar werd van het kind verwacht dat het uren achtereen, dag in dag uit in de schoolbanken zat en luisterde en opdrachten uitvoerde."

TEVREDEN

"Het gekke is dat juist over die punten waarover geklaagd wordt wij zeer tevreden zijn. In ons huidige onderwijssysteem staat niet het kind centraal maar de onderwijsstof. Het kind wordt afgeremd, onderworpen aan strakke regels. Spontane kinderen worden ervaren en moeilijk en lastig en worden getraind totdat ze geleerd hebben zich als een nummer te gedragen. Dan krijgen ze complimentjes. En dan durft men zich er nog over te verbazen dat het schoolkind zo weinig initiatief en gebrek aan belangstelling voor de leerstof toont".

PRIKKELEN

Volgens Siegried Chak wil het nieuwe projektensysteem het kind prikkelen om te willen weten, zelf te onderzoeken. De bedoeling is ook dat de ouders nauw bij het onderwijs worden betrokken zodat thuis ingehaakt kan worden op hetgeen op school behandeld wordt. „Om met de ouders contact te onderhouden heb ik nooit moeilijkheden gevonden, vindt Chak zeer beslist. Het hangt van de manier af waarop je ze benadert. Een goede schoolkrant kan ook heel wat bereiken".

Via de projekten gaat men straks op de kleuterscholen het kind vertrouwd maken met zijn omgeving. De bedoeling is dat zeer nauw wordt gelet op het woordenschatniveau dan van essentieel belang is wanneer het kind op de basisschool zit. Men zal blijven werken met de gebruikelijke puzzels, blokken, klei. Begrippen als voor en achter, boven en onder, groot en klein, de verschillende kleuren; alles komt aan de orde bij het werken met de projekten en de diverse materialen. De nadruk zal ook vooral worden gelegd op de expressie. De kleuter moet leren zich te durven uiten, door bijvoorbeeld regelmatig voor de klas te vertellen wat het meemaakt.

AANTREKKELIJKER

Juffrouw Chak: "In feite leren ze in grote lijnen hetzelfde als voorheen, maar via een veel aantrekkelijker systeem. Nederlandse liedjes waar het kind niets van begrijpt worden uitgebannen. Wanneer we voortaan nederlands horen op de kleuterscholen is het in de vorm van een les, om de kleuter de taal bij te brengen waarmee het op den duur op de basisschool zal worden geconfronteerd. Vorig jaar hebben we in twee kleuterscholen in de wijken Montagne en Bonam onder intensieve begeleiding het nieuwe systeem geintroduceerd. Het verschil was duidelijk te merken. De kinderen waren veel spontaner, durfden te praten, antwoord te geven. Zuchtend: ",maar zoals ik al eerder zei, .. vaak krijgen ze dan in de eerste klas last met hun te vrije houding."

Een ding was erg opvallend in het kleuterscholenverhaal. Waar Curacao vrij ver gevorderd is in allerlei takken van onderwijs en specialisaties, bezit men vreemd genoeg niet voldoende kleuterscholen. En het meest kwalijke van de zaak is nog wel dat dat gemis zich juist doet voelen in wijken waar het behoefte aan deze scholen bestaat. Montagne, Sta. Rosa. Wishi, juist die wijken waar de sociale en ekonomische omstandigheden niet bepaald rooskleurig zijn, juist die wijken waar het kind thuis geen letter nederlands hoort, juist daar bestaan ellenlange wachtlijsten voor de kleuterscholen. Het is beslist geen kwestie dat de ouders niet ongeinteresseerdheid de kinderen maar thuis houden.

KLAAR

De slotconclusies van Siegried Chak: " Wij hebben alles klaar liggen. Ook een aanpassingscursus voor de kleuterleidsters die in de grote linie zeer geinteresseerd zijn. Vaak komen ze zelf met nieuwe ideeen en ik wordt regelmatig opgebeld met de vraag wanneer we eindelijk beginnen. Maar wat kan ik eraan doen? Wat kan ik zeggen? Wij werken hier, doen ons best. Toch heb je geen enkele zekerheid dat je iets concreets en positiefs zult bereiken. En gedecideerd gezicht wordt gecombineerd met een moedeloos achterover leunen: "Waar 't wachten op is? Daar vraag je me wat!"

(Vorige afleveringen in deze serie verschenen in de Amigoe van 2, 5, 9, 12 en 16 november).

AMERICA LATINA

MANAUS, BRAZILIE — Zondagochtend vroeg is een autobus met kiezers uit de Braziliaanse stad Manaus in het Amazonegebied, in de rivier de Urubu (gier) terechtgekomen. Achtendertig inzittenden zijn daarbij om het leven gekomen.

De bus bracht de kiezers van de "hoofdstad van de groene hel" naar Itacoatiara in het oosten, waar zij in het kiesregister waren ingeschreven voor het uitbrengen van hun stem in de parlementsverkiezingen op maandag.

De bus had ongeveer tweederde van het traject afgelegd, toen bij een overzetveer aan de Urubu de remmen weigerden. De bus reed de rivier in en werd door de sterke stroming meegesleurd. Het bericht over het ongeluk werd vertraagd door de slechte communicatie in het oerwoudgebied.

Alleen de bestuurder, de conducteur en twee passagiers hebben het ongeluk overleefd.

MEXICO STAD — Mexico's tweede devaluatie van dit jaar zal een grote stimulans betekent voor het toeristenbezoek aan het land maar heeft het reizen naar het buitenland van Mexicanen vrijwel onmogelijk gemaakt. Dat laatste begint de reisbureau's die zich vooral concentreren op reizen naar Amerika en Europa grote zorgen te baren. De twee internationale luchtvaartmaatschappijen van Mexico hebben, de gevolgen ook al geweten. Zij trouwens van niet alleen want ook de buitenlandse maatschappijen die Mexico aandoen zien steeds minder Mexicanen aan boord van hun toestellen. De vliegprijzen voor Mexicanen zijn omhoog geschoten vanwege de binding met de dollar. Zegslieden spreken al over spookvluchten van vliegtuigen die vrijwel leeg uit Mexico vertrekken.

SANTIAGO — Een extra-belasting van 115 procent op import van auto's maakt Chili duur voor potentiele autokopers. Verschepingskosten en de marge die een dealer voor zich opeist geven de genadeklap in een land dat eigenlijk zelf geen auto-industrie bezit. Een recente bliksem-enquete leverde de volgende nieuw-prijzen op. Een Dodge 1500 standaard-model kost 8940 dollar, een Volkswagen Kever 8.660 dollar, en een Chevette zonder extra's 10.550 dollar.

STUFFGART — In Paraguay is opnieuw een medewerker van het kerkelijke project „Promuri" vrijgelaten. Dit heeft Brot fuer die Welt in Stuttgart bekend gemaakt. Nadat vijf medewerkers van het project in het voorjaar waren gearresteerd, ging een internationale interkerkelijke commissie, onder leiding van de Nederlander pater Saelman OSA, naar Paraguay om vrijlating van de medewerkers te bepleiten. Na een gesprek met president Stroessner werden toen drie medewerkers vrijgelaten. Van de twee anderen werd toegezegd, dat zij spoedig zouden worden vrijgelaten. Het project Promuri is qa. gefinancierd door de protestantse organisatie ICCO, Solidaridad, het algemeen diakonaal bureau van de gereformeerde kerken en de rk vastenaktie.

MOSKOU — Een Franse toerist is uit de Sovjet-Unie gezet omdat hij ongewenste literatuur had meegebracht, zo heeft een Franse consulaire ambtenaar in Moskou meegedeeld.

German Shepherd Dog Club begint met Kynologielessen

WILLEMSTAD. — Met ingang van 9 november ziet het nieuwe bestuur van de German Shepherd Club Curacao er als volgt uit: voorzitter A.J. van der Dijs Jr., vice-voorzitter M. van Hornsveld, 1e secretaris L.W. Stoutjesdijk, 2e secretaris M. Gonsales, penningmeesteres M. Gouverneur, commissarissen D. Curiel, E. Wong Loi Sing, K. Weide en S. Christina.

De hr. Rikken blijft het bestuur assisteren tot mei 1977. Tevens zijn de navolgende instrukteurs voor de opleidingen herbenoemd: de hr. Rikken, chef instrukteur, mevr. Esser instruktrice, de hr. Christina instrukteur, de hr. Pemberton instrukteur-pakwerker. de hr. Weide assistent pakwerker.

De trainingen vinden nog steeds plaats achter Huize Sint Jozef op de Santa Rosaweg elke zaterdag van 16.30 uur tot 19.00 uur. Een ieder is welkom.

Met ingang van 1 oktober 1976 zijn de heer Rikken en de heer van Hornsveld door de Raad van Beheer op kynologisch gebied benoemd tot controleur van de Duitse Herder voor de Nederlandse Antillen. (De inhoud van deze taak zal nader door de R.v.B. bekend worden gemaakt).

M.i.v. 24 november zal de German Shepherd Dog Club kynologielessen gaan geven voor de leden welke er belang in stellen de Duitse Herder nader te leren kennen Niet leden zijn ook welkom doch zij dienen alsnog lid te worden van deze vereniging. Plaats en tijd waar deze lessen gehouden worden, zullen volgende week op 23 november 1976 middels een advertentie in dit dagblad bekend worden gemaakt. Verder willen wij U waarschuwen voor bepaalde praktijken en theorien die ons ter ore zijn gekomen. Koop alleen pups (jonge hondjes) wanneer ze de leeftijd van 8 weken zijn gepasseerd. Koop alleen bij erkende en bekende fokkers die resultaten kunnen tonen. Raadpleeg altijd de vereniging wanneer u daar behoefte aan hebt want het is beter voorkomen dan genezen.

Ook het africhten van honden geschied door erkende verenigingen. Deze stellen het in het belang dat de honden die aan deze trainingen deelnemen goed tot zeer goed gaan luisteren. Bijten en aanvallen hebben ze vanaf hun geboorte in zich, of niet. (Goed) afgerichte honden in onbekwame handen zijn een gevaar voor de omgeving en de mensen. Daarom waarschuwen wij u dat training heel leuk is maar dat dit wel moet geschieden door bekwame mensen. Hier bedoelen wij dus de verdedigings en aanvalstrainingen mee. Gedrag en gehoorzaamheid is van allergroots belang voor de jonge hond en zal daarom veel tijd vergen. Deze tijd gunnen u de verenigingen die deze trainingen houden. Verder brengen wij onder de aandacht dat volgend jaar maart (1977) onze vereniging 10 jaar bestaat. Een ieder die ideeen heeft voor de viering hiervan kan deze indienen bij het bestuur. Aldus een -bericht.



Brieven aan een koerantier



John de Pool een Curacaoënaar die in Zuid-Amerika beroemd is . . .

Laat ik verder gaan met een andere uitzwerver van Otrabanda, José Maria Emirto de Lima, die bij ons in Otrabanda gewoon Emirto werd genoemd. Ik zocht hem op in Barranquilla aan de kust van Colombia, toen ik samen met het Curacaose schermequipe aan de Centraal Amerikaanse en Caraibische Olympische Spelen deelnam, die daar toen gehouden werden. Zijn adres had ik van zijn zusters. Ik wilde namelijk proberen zijn manuscripten voor ons museum te verwerven. Maar ik verliet hem alleen maar met een puntje stof, afgeknipt van een van z'n vele ridderorden die hem in de loop der jaren werden verleend. Dat was, zei hij, de hoogste eer die hij mij kon aandoen. Hij leefde als musicus en componist met de vleugel als hart en centrum en niet in de grote zalen van de Zuidamerikaanse concertgebouwen. Toen ik hem ontmoette zag hij er armoedig uit. Het was alsof de vereenzaming aan zijn begrip knaagde. Er lag een soort waanzin over hem. In Colombia werd een klein boek van hem gepubliceerd over de folklore van dat land, maar of hij dat goed schreef, kan ik niet beoordelen. Hij deed me denken aan Friedrich Nietzsche, die hij voor me terugbracht, met zijn ellebogen de piano bespeelde. Hij was een autodidact. Als hij nog leeft, dan moet hij nu zeer oud zijn en gedoemd om als een vallende ster te verdwijnen. Naamloos en vergeten, ondanks het feit dat ik zijn naam op een van de klokken van onze beiaard heb laten gieten opdat deze zal blijven voortleven. In hetzelfde Barranquilla ontmoette ik John de Pool, de schrijver van het in Zuid-Amerika geroemde boek "El Curacao, que se va?". Lang nadat hij met dit boek het hart van Zuid-Amerika had veroverd, werd het door Henk Dennert en Prof. Van Praag vertaald en in de serie van de "Antilliaanse Cahiers" uitgegeven. Nog zie ik hem, de borst beladen met Zuidamerikaanse onderscheidingen, de trappen van ons hotel afdalen. Het vertederde deze aardige, welwillende man, dat wij als équipe van Curacao de kleuren van zijn geboorte - eiland wilden hooghouden. Dit was voor hem te meer een eer, omdat hij tevens optrad als voorzitter van de internationale scherm-jury. Ook zijn manuscripten zullen wel nooit achterhaald worden. Vroeger heb ik wel eens zeer verdienstelijke tekeningen van hem gezien, die helaas spoorloos zijn verdwenen. We bezitten een matige Maria en Christus in olieverf en het koperen beeld van Brion dat vroeger op het Brionplein stond. Hoewel hij oorspronkelijk misschien schilder wilde worden, kreeg uiteindelijk de geschiedenis toch zijn echte belangstelling. En ondertussen bracht hij zo tegen of in de tachtig, en alleen maar om de eer, d.w.z. zonder betaling, jonge sportmensen in Panama de beginselen van de schermkunst bij. Beginselen die hij zelf in zijn jeugd had opgestoken bij de koloniale troepen in het Waterfort van Willemstad. Toen ik, zelf al drie of vierenvijftig, voor de laatste keer aan de spelen in Caracas deelnam, hadden we overigens de grootste moeite om ons dat stel door John de Pool opgeleide knapen van het lijf te houden. Uit het huis in de Bredestraat in Punda, waar de Pool in zijn Curacaose dagen woonde, heb ik de fraaie oude mahoniehouten deur gered uit de handen van de slopers, en laten overbrengen naar het museum. Hij zelf heeft dit fraaie stuk schrijnwerkerskunst niet meer in het museum gezien, want hij stierf in Venezuela, meen ik, toen hij er zijn dochter bezocht. Ik acht het een voorrecht deze zwerversnaturen te hebben leren kennen, want het waren bijzondere mensen. Zij werden gedreven door hun opvattingen van "beschaving" zoals je die in je brief over Pinedo hebt beschreven. Zij ontwikkelden zich, terwijl zij toch maar een heel eenvoudig punt van uitgang hadden. Een schooltje in de Bredestraat en zo. Zij sloegen daarna de vleugels uit. Zij spraken beschaafd Spaans en schreven de taal al heel spoedig goed.

Ofschoon zij de omgangsvormen in de Zuidamerikaanse republieken overnamen, verzwegen zij nooit hun achtergrond, hun eiland. Praktisch, geen Nederlander heeft ooit van die mensen gehoord, en als gevolg daarvan begonnen sommige leden van de oude Curacaose families wel eens de neiging te vertonen om hun antecedenten en Nederlandse achtergronden naar voren te schuiven. Toen ik Nicolas van Meeteren, bijgenaamd Popie, de schrijver van de Curacaose "volkskunde" voor het eerst bezocht, liet hij mij zijn wapen zien, en hij vertelde hoe een van zijn voorvaderen nog had deelgenomen aan de slag bij Waterloo. Op bezoek bij weer een andere oude en sefardische familie werd ik langs de familieportretten geleid, en staande voor de beeltenis van een man met een baard, zei mijn gastheer: "Dat is onze grootvader."

"Van U of van Mevrouw?" vroeg ik.

"Van beiden", antwoordde hij.

Het leek me een situatie die ik voordien alleen maar voor mogelijk had geacht bij de Zonnekoningen van Peru.



Werkdocument Jeukens op discussieavond SAT

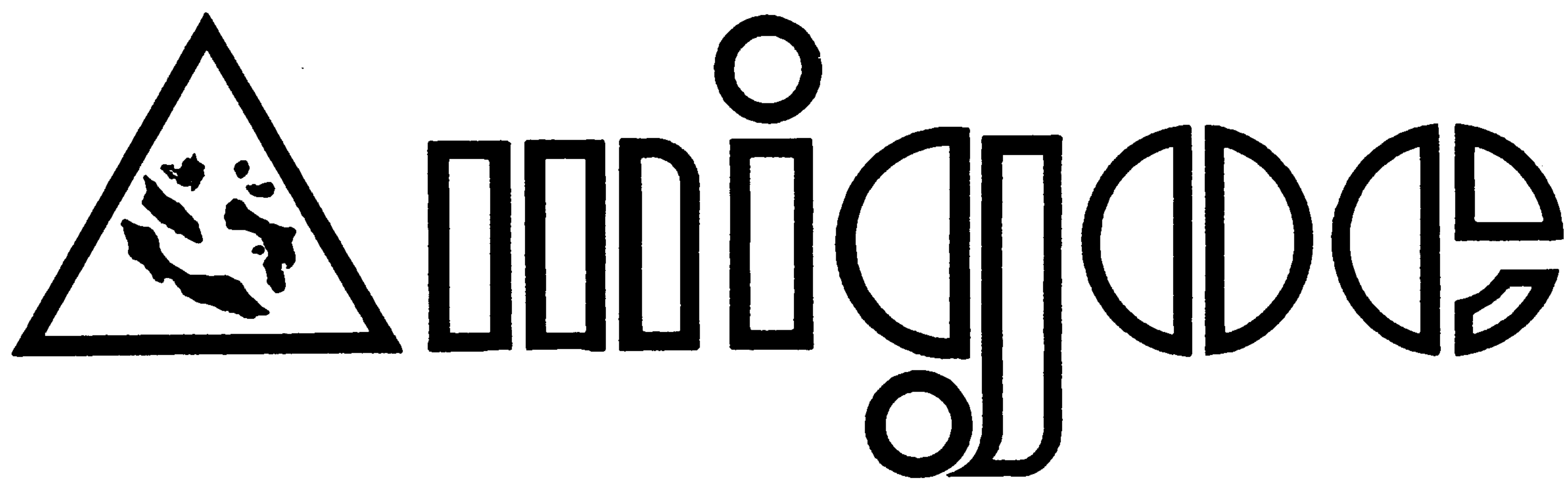
WILLEMSTAD - Een van de meest actieve Antilliaanse welzijnsorganisaties in Nederland is wel het sirkulo Antiyano na Tilburg (S.A.T.) die naast de gebruikelijke activiteiten op sociaal en cultureel gebied, te ens een informatie centrum onder haar beheer heeft. Dit centrum, gevestigd aan de Academielaan 9 in Tilburg, is gedurende twee avonden per week open waar de mogelijkheid bestaat om Antilliaanse kranten, tijdschriften, boeken,rapporten en andere publicaties die met de Antillen te maken hebben te raadplegen.

Ter voorbereiding op een studie-weekend dat volgend jaar gehouden wordt met als thema de toekomstige onafhankelijkheid van de Nederlandse Antillen, heeft de informatie commissie van S.A.T. afgelopen woensdag (17 november 1976) een interessant programma georganiseerd. Men heeft de gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen, de heer Eldred G.Maduro, bereid gevonden om een voordracht te houden met als thema de Nederlandse Antillen op weg naar de onafhankelijkheid. Na deze inleiding bestond er gelegenheid tot het stellen van vragen om het onderwerp verder uit te diepen tijdens een discussie die ruim twee uur duurde.

De voorzitter van het informatie comite, de heer Oscar Castillo, had als moderator de teugels goed in handen en zorgde ervoor dat diegenen die of vragen hadden te stellen of aan de discussie wensten deel te nemen aan hun trekken kwamen. Het werkstuk van prof. Jeukens dat onlangs aan de regering werd aangebodeden was uiteraard een van de meest besproken onderwerpen tijdens de discussie.

Minister Maduro maakte op die avond bekend dat binnenkort o.m. Antilliaanse welzijnsorganisaties in Nederland een kopie van dit werkstuk door zijn kabinet toegestuurd zullen krijgen.

PARIJS — De vroegere Israelische minister van Defensie Mosje Dayan heeft in Parijs het aanstaande vertrek van Henry Kissinger als Amerikaans minister van Buitenlandse Zaken, „een grote opluchting voor het Israelische volk", genoemd. Voor de Franse televisie zei Dayan: „Het was een man van wie we alles te vrezen hadden, omdat hij tenslotte de veiligheid van Israel ruilde voor de gunst van de olielanden."



English Companior

Watchdog on press freedom set up in Britisch Caribbean

KINGSTON, JAMAICA. — Mr. Aubrey Fraser, chairman of the Caribbean Press Council being officially launched on Saturday in Trinidad, has announced the names of the council's members.

There are to be 16 regular members of the council, which is being established as a watchdog on press freedom and professional standards in the Caribbean.

Eight lay members announced by Mr. Fraser are: J.K.M. Richmond, dental surgeon, Guyana: Selwyn Ryan, head, department of government, UWI (St. Augustine, Trinidad), Frank Walcott, general secretary Barbados Workers Union, Barbados, Ralph Bhola, Businessman, Grenada, Sonia Jones, attorney at law, Jamaica: Bernard Pitts, attorney at law, Belize: Kendall Isaacs, attorney at law, the Bahamas and Tapley Seaton, attorney at law, St. Kitts-Nevis-Anguilla.

The four working journalists on the council are Len Chongsing, editor, Trinidad Guardian, Leslie Seon, president, Grenada Press Association, George Hall, news editor, Caribbean Broadcasting Corporation, Barbados and Cecil Griffith, news editor, Guyana Broadcasting Service.

The Caribbean Publishing and Broadcasting Association (CPBA) will be presented by Michael Gordon, publisher, Voice of St. Lucia, Neville Grosvenor, publisher, Barbados Advocate, Rafiq Khan, general manager, Guyana Broadcasting Company and J.C. Proute, editor, Jamaica Daily News.

The council has also appointed 12 alternate members who will participate in council meetings in the absence of regular members.

The alternate lay members are David Mitchell, director, Cedar Press, publishing arm of the Caribbean Conference of Churches, Barbados, Mark Bethel, publisher, the Bahamas: Anthony Johnson, businessman, Jamaica, Edwin Vadeyar, Guyana, Leslie Cummings, professor of geography, University of Guyana, Katherine Inglefield, advertising consultant, Trinidad, Leonard Shorey, director, UWI extra mural studies, Barbados and Henry Forde, attorney general and minister of legal affairs, Barbados.

The four alternate working journalists named by Mr. Fraser are George John, editor, Trinidad Express newspaper: Clarence Ferguson, secretary/treasure, Grenada Press Association: Don Norville, journalist, Barbados and Henry Harper, editor, Guyana National Newspaper Limited.

The council will hold its inaugural meeting on Saturday at the Trinidad Hilton Hotel in Port of Spain, at which the rules, regulations and operating procedures of the council will be finalised.

OPEC members plan price increases

VIENNA — Major oil-exporting nations begin planning for price increases, despite warnings that higher petroleum costs could jolt the shaky economic structure of the western world. The economic commission of the 13-nation Organisation of Petroleum Exporting Countries (OPEC) will meet here up to 10 days, sifting statistical data in efforts to prove that higher prices are justified. OPEC officials reject diplomatic warnings by the United States and other western governments that increases, expected to take effect in January, would cause serious damage to the inflation-ridden industrialised world.

US penetration via satellite

MONTREAL — Satellite communication has become the most modern form used by the United States in its programs of ideological and trade penetration of Latin America.

Although this kind of activity is not new, since slightly more than 65 percent of all communications are already based in the United States, satellite technology makes it possible to employ new methods and more efficient means.

U.S. policy in this field took form in 1970 when Congress urged the government agencies related to foreign policy to increase the use of the new technology to the maximum with special emphasis on educational television.

At the same time, the big transnational corporations began their studies on the private use of satellites.

The Westinghouse Company opened a special division in 1966 for developing the methods required by the new technology and following its footsteps were the large aerospace and elctronis companies.

PORT OF SPAIN — Security is being boosted considerably at Trinidad and Tobago's international airport Piarco, following the October 6 crash of a Cubana airliner off Barbados.

The entire airport area will be patrolled by joint army and police units.

According to Trinidad and Tobago's National Security Minister, Senator John Donaldson, approximately one million dollars is being immediately diverted from a special unemployment fund to finance the additional security measures.



ZAGREB. - Ten people were reported killed and another twenty injured when an express train struck a crowded bus on a level crossing near Zagreb, Yugoslavia, during morning rush-hour last week. All of the casualties were on the bus. The train, the Kvarner express, was bringing passengers to Zagreb from the Adriatic port of Rijeka. The bus was in local Zagreb service.

The working rich

THERE IS A New caste in America, according to People magazine: the working rich. As an example, the magazine used Lucy Cochrane Guest, "who shares an estimated annual family income of $1 million."

Mrs. Guest (or "C.Z.," as her friends call her) was described as "wife of the sportsman Winston Guest, glittering society leader, horsewoman extraordinaire, and mistress of houses in Long Island, Palm Beach, and Virginia."

But C.Z is not content to sit around on her assets. Like some other wealthy ladies, whose names she mentioned, C.Z. is *working*. "I think it's wonderful," she said. "We're all contributing."

What C.Z. has contributed, in case the impact of her work hasn't yet reached you, is a perfumed insect repellent with the slogan, "No flies on C.Z." She then went on to design a jumpsuit for gardeners, with "C.Z."emblazoned on the hip pocket.

I went out to find some other rich people who are working. I think they will make you a lot more optimistic about our nation's future:

-- Mrs. Carruthers ("Fluffy") Fitzbugh felt that she could make her contribution by adding commercial zest to Christmas. And sure enough, Fluffy had a "smash hit" with her first offering, a white ermine cover for Christmas tree bases.

"One of our customers did the cutest thing," Fluffy said. "She took the diamonds out of an old tiara and sprinkled them on the ermine to make it look like ice crystals on the snow. That's really getting into the Christmas spirit."

Fluffy also "does" custom-made Christmas trees. She proudest of one ordered by the wife of a top admiral at the Pentagon. ("We can't give his name for security reasons," Fluffy joked. "His wife wants it to be a surprise.")

The admiral's tree is decorated entirely with small gold and silver models of naval weapons, from a stunning replica of a nuclear-powered aircraft carrier to an F-18, "which is just off the drawing boards."

"It's the most adorable sight," Fluffy said. "The tree is strung with moving searchlights.When they are turned on a music box plays 'Anchors Aweigh'. At the top is an illuminated Poseidon missile that appears to be emerging from a Nautilus submarine through golden waves."

-- Profit and compassion merged neatly when Corrine ("Perk") Phipps-Melon realized that many of herfriends felt uneasy leaving their plants with the servants during long winter cruises. "It's a rare servant who knows how to talk to a plant properly," Perk said.

That's how Perk's Plant-Sitting Service was launched. "Our sitters not only talk to their charges, but call them by name," Perk said. "We charge extra for singing sitters."

--Rich couples also work. For example, Princess Margurita Blenheim von Purtz -- formerly Mrs. Terrance ("Pumpkin") Forsythe -- sells astrological charts for cats and dogs.

"People have asked me to do readings for other animals, like turtles and gerbils," Princess von Purtz said, "but it is simply impossible. It's hard enough to chart some Pekinese."

Her husband, Prince Arturo, founded the nation's first acupuncture service for pets, despite trouble with the Society for Prevention of Cruelty to Animals. The Prince responded to the protests of neighbors, who were disturbed by howls and screeches, by admitting that"animal acupuncture is a nascent science. The little things have been incredibly b ve, though, especially ducks."

The Prince also hypnot animals in order to treat th for psychiatric disorders. claims a complete cure for very flaky parrot that belo to a friend. Even a docker wo have been disgusted that bird'slanguage. But I balled him into submission one session and he hasn't tered an obscenity since."

ROBERT YOAKUM

Sandinista suspects to be tried in Nicaragua

SAN JOSE,(C.R.) One hundred and ten persons accused of being connected to the struggle of the Sandinista Front of National Liberation (FSLN) of Nicaragua will face trial of the nationalbefore a special court martial beginning next week.

The office of laws and relations of the national guard of Anastasio Somoza's regime reported that the charges were published in the official gazette, according to radio reports monitored here.

The special court martial will first hear the charges made by the Nicaraguan authorities against seven persons accused of being linked to revolutionary activities of the Sandinista front.

These seven defendants are Herberto Incer Moraga, Rodolfo Amador Gallegos, Ernesto de Jesus Montiel Sirias, Apolonio Martinez Fernandez, Orlando Castillo Estrada, Rene Nunez Tellez and Tomas Borges Martinez, all in the Tipitapa prison. In this first stage 21 of defendants will also be tried in absentia.

In the second stage, the special court martial will hear charges against 28 persons pres and 54 absent, the informants added.

Major Cristobal Merlo of national guard office of relati also said that charges have b drawn up against the 110 de dants as well as the punishm being asked.

WASHINGTON — A scientist who worked on Viking Mars mission has s chemical pollution of the could one day turn the ear into the same arid apparently lifeless planet Mars. Dr Darl Sagan photographs and data from Viking mission pro conclusively that Mars once a denser atmosphere and wa and may even had some form life. But he said the plan atmosphere had leaked a over the past one billion ye and Mars had passed into ice age.

Wall Street

NEW YORK, - Bullish news on the economy set the stage for another broad advance on the stock market as prices closed sharply higner in heavy trading.

New York Stock Exchange volume soared to more than 24 mln shares compared with 19.9 mln shares Wednesday.

Gaining issues led declines by about a three to one margin.

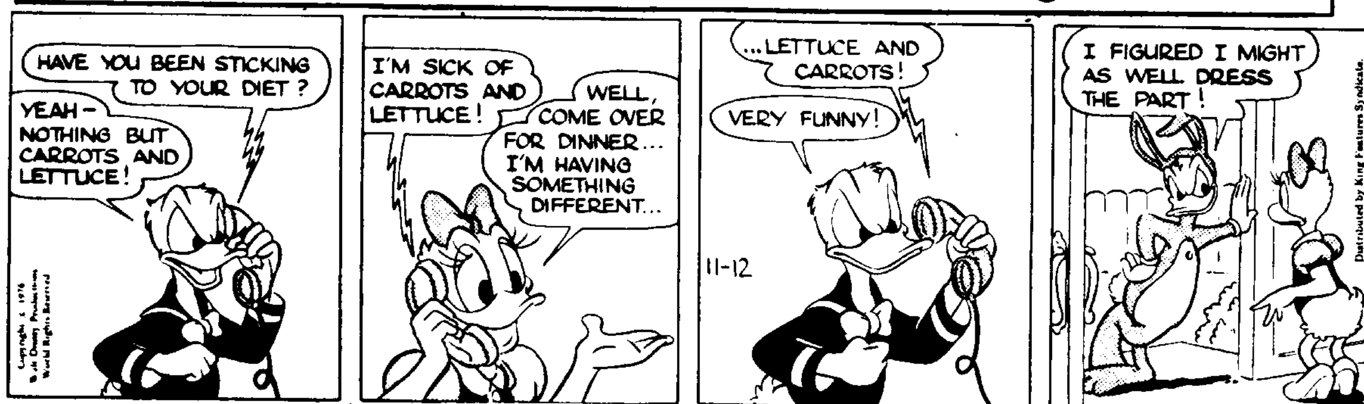
The D-J industrial average was up more than 12 points and the New York Stock Exchange common share index rose 0.55 to 54.40.

Analysts said aiding the market's rally was the less than expected downward revision of the third quarter growth of U.S. Gross National Product. The GNP rose 3.8 pct comparea a previously reported four pct rise, the Commerce Department reported.

Beetle Bailey ® By Mort Walker



Walt Disney's DONALD DUCK ®



Archie ®



HENRY ® By John Liney

